



MOTOFERĂSTRĂU DAC 401S





CUPRINS

1. Introducere	4
2. Instrucțiuni de siguranță	5
2.1 Etichete pe utilaj	5
2.2 Simboluri pe utilaj	6
3. Prezentarea generală a motoferăstrăului	7
4. Norme de siguranță	8
5. Montajul	11
5.1 Lama de ghidaj și lanț	11
5.2 Tensionare lanț	14
5.3 Verificare tensionare lanț	15
6. Alimentarea cu combustibil	15
6.1 Amestecul	15
6.2 Alimentarea	16
6.3 Siguranța manipulării combustibilului	17
7. Alimentarea cu ulei de lubrifiere a lanțului	17
8. Punerea în funcțiune	18
8.1 Pornire/oprire	18
8.2 Rodajul	21
9. Verificarea alimentării cu ulei de lubrifiere a lanțului	21
10. Reguli de folosire	21
10.1 Înaintea fiecărei folosiri	21



10.2 Măsuri de prevenire a reculului	22
10.3 Instrucțiuni generale de lucru	24
11. Întreținerea	27
11.1 Generalități	27
11.2 Reglarea carburatorului	27
11.3 Echipamentul de siguranță al motoferăstrăului	28
11.4 Filtrul de aer	29
11.5 Întreținerea șinei de ghidaj	30
11.6 Ascuțirea lanțului	30
11.7 Alte componente	31
11.8 Tabel de întreținere	32
12. Simptomatică probleme pornire	33
13. Depozitarea utilajului	34
14. Date tehnice	34
15. Declarații de conformitate	35



1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informații și suport clienți:

Telefon: **0351.820.105**

e-mail: **info@ruris.ro**



2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 ETICHETE PE UTILAJ



Citiți manualul de utilizare înainte de folosirea acestui produs.



Purtați protecție pentru cap, ochi și urechi.



Folosiți motoferăstrăul cu ambele mâini.



Avertisment! Reculul este periculos!



Avertisment! Atenție!

IMPORTANT:

Nu modificați niciodată produsul. Nu vom oferi garanție dacă folosiți produsul modificat sau dacă nu respectați folosirea corectă descrisă în manual.



2.2 SIMBOLURI PE UTILAJ

Pentru operarea și întreținerea în siguranță, simbolurile sunt însemnate în relief pe produs. Actionați cu prudență conform instrucțiunilor.



(a) Punctul pentru alimentare "combustibil mixt"

Poziție: lângă orificiul de alimentare cu combustibil



(b) Punctul de alimentare cu ulei pentru lanț

Poziție: lângă orificiul de alimentare cu ulei



(c) Oprirea motorului

Schimbarea butonului pe poziția "O", oprește imediat motorul



(d) Operarea pârghiei de soc

Trageți pârghia de soc, clapeta se va închide.

Prin împingerea pârghiei de șoc, clapeta se va deschide.

Poziție: în spatele și în dreapta mânerului posterior.



(e) Ajustarea debitului pompei de ulei
se face poziționând șurubul de reglaj al pompei de ulei în una din cele 2 poziții, astfel:

- poziția MAX., debitul de ulei va crește

- poziția MIN., debitul de ulei va scădea

H

(f). Șurubul de langa simbolul "H" este șurubul pentru ajustarea vitezei maxime (dacă există simbolul).

L

șurubul de sub simbolul "L" este șurubul pentru ajustarea vitezei minime (dacă există simbolul).

T

șurubul de deasupra simbolului "T" este șurubul de ralanti (dacă există simbolul).

Poziție: șuruburile de reglaj sunt situate deasupra rezervorului de benzină.



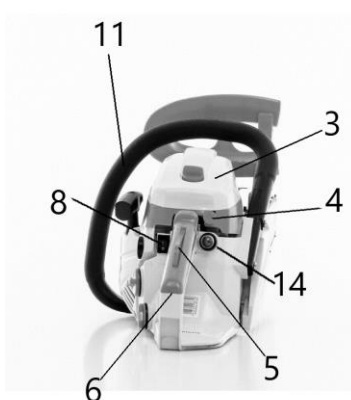
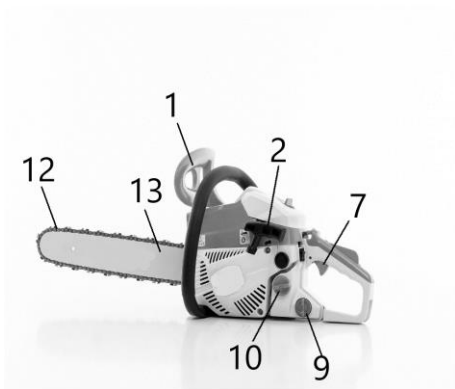
(g). Indică faptul că frâna lanțului este eliberată (către mânerul frontal) și activată (către garnitura tăietoare).



(h). Arată direcția instalării lanțului.

Poziție: Pe capacul roții de lanț.

3. PREZENTAREA GENERALĂ A MOTOFRĂSTRĂULUI



1. Apărătoare frontală/acționare frâna lanț
2. Mâner demaror
3. Capacul filtrului de aer
4. Pârghie de șoc
5. Deblocatorul pârghiei accelerației
6. Mânerul posterior
7. Pârghia accelerației
8. Comutator pornit/oprit
9. Bușonul rezervorului de ulei
10. Bușonul rezervorului de combustibil
11. Mâner frontal
12. Lanț
13. Șina de ghidaj
14. Pompiță de amorsare



4. NORME DE SIGURANȚĂ

■ Înainte de folosirea produsului



1. Înainte de a folosi produsele noastre, citiți cu atenție acest manual pentru a înțelege modul de utilizare.



2. Nu utilizați niciodată motoferăstrăul când sunteți: sub influența unor medicamente care dau somnolență sau dacă sunteți sub influența alcoolului ori a drogurilor.



3. Operați motoferăstrăul doar în locuri bine aerisite. Nu porniți sau folosiți motorul într-o încăpere închisă. Fumul emanat conține monoxid de carbon.



4. Nu tăiați niciodată în condiții de vânt puternic, vreme rea sau când vizibilitatea este scăzută sau la temperaturi extreme. Verificați întotdeauna să nu existe ramuri uscate care ar putea să cadă în timpul tăierii.



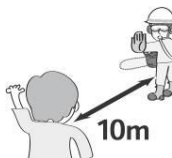
5. Folosiți echipament de protecție adecvat.



6. Folosiți întotdeauna cu atenție combustibilul. Ștergeți toate scurgerile și apoi mutați motoferăstrăul înainte de a-l porni.



7. Eliminați toate sursele de scântee sau flămă (flacăra aprinsă sau lucruri ce ar putea produce scântei) în locul unde combustibilul este amestecat, turnat sau depozitat. Nu fumați în timp ce folosiți combustibilul sau în timpul utilizării motoferăstrăului.



8. Nu permiteți altor persoane să se afle în fața motoferăstrăului când porniți motorul sau când tăiați lemne. Țineți aceste persoane sau animalele departe de zona de lucru. Copiii, animalele sau alte persoane trebuie să se afle la cel puțin 10m depărtare când porniți sau operați motoferăstrăul.



9. Nu începeți niciodată să tăiați până nu aveți o zonă de lucru liberă, încălțăminte de protecție și o rută de retragere planificată la căderea copacului.



10. Țineți întotdeauna motoferăstrăul bine fixat cu ambele mâini când motorul este pornit.

11. Feriți-vă corpul de motoferăstrău, când motorul funcționează și asigurați-vă că nu este în contact cu niciun obiect.



12. Transportați întotdeauna motoferăstrăul cu motorul oprit, șina de ghidaj și lanțul motoferăstrăului în spate și toba de eșapament la distanța de corp.



13. Verificați motoferăstrăul înainte de fiecare folosire. Nu folosiți niciodată un motoferăstrău care este deteriorat, reglat necorespunzător sau care nu este asamblat complet și sigur. Asigurați-vă că lanțul nu se mai mișcă atunci când frâna de control este eliberată.



14. Toate operațiunile de service ale motoferăstrăului, altele decât cele specificate în manualul de instrucțiuni trebuie efectuate de personal autorizat. (Dacă pentru îndepărtarea volantei sau pentru fixarea volantei în vederea demontării ambreiajului sunt utilizate scule incorecte, pot surveni deteriorări structurale ale volantei care pot cauza ulterior spargerea acesteia).



15. Opriți întotdeauna motorul înainte de a pune motoferăstrăul jos.



16. Fiți extrem de precauți când tăiați ramuri de dimensiune mică pentru că pot fi prinse în motoferăstrău și aruncate spre dumneavoastră

17. Când tăiați o ramură aflată sub tensiune, fiți atenți să nu ricoșeze în momentul detensionării.

18. Mențineți mânerul uscat, curat și fără ulei sau amestec de carburant.

19. Feriți-vă de recul. Reculul este mișcarea îndreptată în sus a șinei de ghidaj, care are loc când lanțul motoferăstrăului la vârful șinei de ghidaj intră în contact cu un obiect. Reculul poate conduce la pierderea controlului motoferăstrăului.

20. Când transportați motoferăstrăul asigurați-vă că aveți protecția adecvată pentru șina de ghidaj.

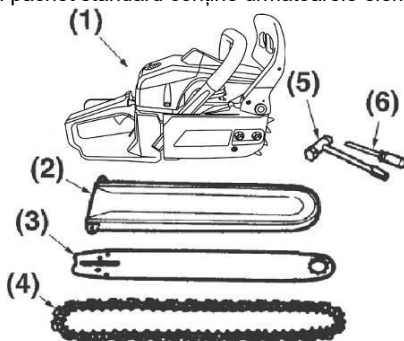




5. MONTAJUL

8.1 LAMA DE GHIDAJ ȘI LANȚ

Un pachet standard conține următoarele elemente:



- (1) Unitatea motor
- (2) Apărătoarea șinei de ghidaj
- (3) Șina de ghidaj
- (4) Lanțul
- (5) Cheie de bujie
- (6) Șurubelnița pentru ajustarea carburatorului

Deschideți cutia și asamblați șina de ghidaj și motoferăstrăul după cum urmează:

Demontați capacul de protecție al roții de lanț ca în Fig.1.



Fig.1

În cutia
găsesc lanțul, șina
sucle, vezi Fig. 2.

motoferăstrăului se
de ghidaj și trusa de



Fig. 2



Poziționați motoferăstrăul pe o masă de lucru și deblocați prin tragere frâna de lanț conform Fig. 3.



Fig. 3

Rotiți în sensul indicat în Fig. 4, până la capătul cursei șurubul întinzătorului de lanț poziționat pe capacul roții de lanț.



Fig.4

ATENȚIE! Această operație vă ajută să montați ușor capacul roții de lanț pe ghidajul șinei la momentul instalării. Montați ansamblul șină de ghidaj și lanț pe roata de lanț a motoferăstrăului.

1. Așezați lanțul pe roata de lanț conform Fig. 5.



Fig. 5



2. Așezați șina de ghidaj și montați lanțul conform Fig. 6.



Fig. 6

ATENȚIE! Montarea lanțului trebuie să corespundă cu Fig. 6A.

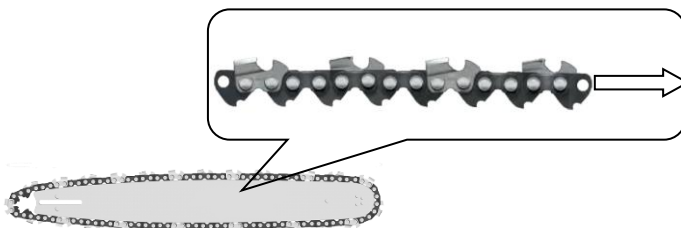


Fig. 6A

Montați capacul de lanț peste șina de ghidaj prin intermediul celor două prezoane de fixare. Vezi Fig. 7.

ATENȚIE! Rozeta ce acționează frâna de lanț trebuie să intre corespunzător în maneta de acționare, iar bolțul întinzător lanț să intre în orificiul lamei.



Fig. 7



Strângeți piulitele cu mâna până în momentul apropierii de carcasă. Vezi Fig. 8.



Fig. 8

Așezați motoferăstrăul în poziție orizontală. Mișcați lanțul (folosiți echipament de protecție adecvat) liniar de-a lungul șinei de la un capăt la celălalt într-un singur sens pentru a vă asigura că lanțul este perfect poziționat pe ghidajul șinei, vezi Fig. 9.

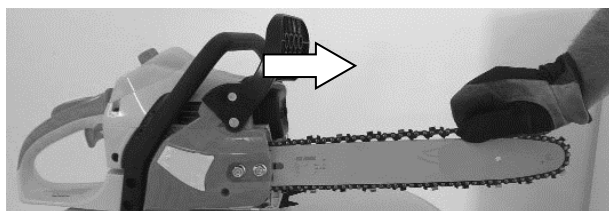


Fig. 9

5.2 TENSIONARE LANȚ

Întindeți lanțul cu ajutorul șurubului întinzător în sensul indicat în Fig. 10.



Fig. 10



La fiecare rotație completă a șurubului întinzător, mișcați liniar lanțul pentru a vă asigura că lanțul se află pe ghidajul șinei. Continuați rotirea în sensul indicat în figura anterioară până la tensionarea lanțului pe șina de ghidaj.

5.3 VERIFICARE TENSIONARE LANȚ

Verificarea întinderii corecte a lanțului se face prin tragerea în sus de la jumătatea șinei. Acesta trebuie să opună rezistență, iar pintenii lanțului trebuie să iasă circa 1-2 mm deasupra șinei de ghidaj. Vezi Fig. 11.



Fig. 11

ATENȚIE! În cazul în care pintenii nu ies de pe șina de ghidaj, lanțul este prea tensionat. În cazul în care lanțul nu opune rezistență și iese foarte ușor deasupra șinei de ghidaj, lanțul nu este suficient tensionat.

ATENȚIE! Tensionarea prea puternică a lanțului duce la uzura prematură a șinei de ghidaj datorită forței mari de frecare dintre șină și lanț. În cazul în care lanțul este prea slab există riscul accidentării utilizatorului datorită faptului că acesta sare de pe șina de ghidaj în timpul utilizării motoferăstrăului.

Strângeți piulițele capacului de lanț cu ajutorul cheii din dotare până la momentul în care cheia opune rezistență la strângere.

ATENȚIE! Strângerea se face cu circa 15-20 daN. O strângere prea puternică duce la smulgerea prezoanelor din carterul motor și deteriorarea filetelor de fixare.

6. ALIMENTAREA CU COMBUSTIBIL

6.1 AMESTECUL

ATENȚIE !

1. Benzina este inflamabilă. Evitați focul deschis în apropierea combustibilului. Opriți motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a realimenta.



2. Motoarele RURIS sunt lubrifiate cu ulei special făcut pentru motoare pe benzină în 2 timpi răcite cu aer. În cazul în care nu folosiți **un ulei clasa API TC** sau o clasa superioară a acesteia, în perioada de garanție, riscați pierderea garanției.

Raportul recomandat de amestec: 1l benzină + 25 ml ulei 2 timpi. Emisiile de gaze sunt controlate de parametrii și componentele fundamentale ale motorului (ex.: carburanție, coordonarea aprinderii, toba eșapament)

3. Aceste motoare sunt certificate să funcționeze cu benzină fără plumb.

4. Asigurați-vă că folosiți benzină cu cifra octanică minimă de 95.

5. Benzina fără plumb este recomandată pentru a reduce poluarea aerului în vederea protecției mediului.

6. Benzina sau uleiurile de calitate slabă pot avaria inelele de etanșare, furtunele de aspirat benzină, pistonul, segmentii, cilindrul sau rezervorul de carburant al motorului.

Rata recomandată de amestec					
Schemă de amestec					
Litri benzină	1	2	3	4	5
Ml ulei pentru motoare în 2 timpi	25	50	75	100	125

- măsurați exact cantitatea de benzină iar pentru ulei vă recomandăm să folosiți o seringă gradată.
- omogenizarea se face prin agitarea amestecului într-un recipient de carburant fără impurități.
- puneți benzina într-un recipient de carburant curat.
- turnați tot uleiul și amestecați bine.
- puneți o etichetă clară pe exteriorul recipientului pentru a se evita confuzia cu alte recipiente.

6.2 ALIMENTAREA

Poziționați motoferăstrăul pe o masă de lucru, desfiletați bușonul rezervorului de benzină și turnați amestecul de carburant. Informații despre volumul rezervorului de combustibil puteți găsi în tabelul de la capitolul "DATE TEHNICE". A nu se folosi combustibil depozitat în rezervor mai mult de 7 zile.

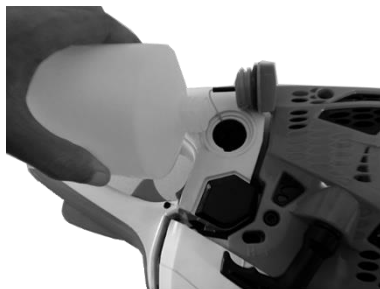


Fig. 12



6.3 SIGURANȚA MANIPULĂRII COMBUSTIBILULUI



Acest combustibil este extrem de inflamabil. Nu fumați sau aduceți flăcără ori scântee în apropierea carburantului.



1. Opriți motorul înainte de realimentare.
2. Folosirea unui ulei neadecvat poate duce la ancrasarea bujiei, înfundarea evacuării sau griparea segmentilor de piston.
3. Depărtați-vă la cel puțin 3 metri de punctul de alimentare înainte de a porni motorul.
4. Folosirea unui combustibil neadecvat va cauza defecțiuni severe ale părților interne ale motorului în scurt timp.

7. ALIMENTAREA CU ULEI DE LUBRIFIERE A LANȚULUI

Umpleți rezervorul de ulei ungere lanț cu ulei RURIS M-Power. Vezi Fig. 13.

Informații despre volumul rezervorului de ulei ungere lanț puteți găsi în tabelul din capitolul “DATE TEHNICE”. Uleiul M-Power protejează pompa de ulei, filtrul de ulei și garnitura tăietoare în timpul funcționării.

NOTĂ: Nu utilizați uleiuri folosite sau recondiționate care pot provoca daune pompei de ulei.



Fig. 13



8. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

8.1 PORNIRE/OPRIRE

Poziționați motoferăstrăul în poziția de start și comutați întrerupătorul pe poziția ON. Vezi Fig. 14



Fig 14



Fig.14.1

Apăsați constant pompa de amorsare până când aceasta se umple cu carburant și refulează în rezervor. Fig.14.1

Acționați pârghia soc și astfel clapeta soc se va închide. Vezi Fig. 15



Fig. 15

Pornirea motoferăstrăului se face respectând elementele de siguranță și protecția muncii. Poziționați motoferăstrăul pe o suprafață plană solidă. Introduceți piciorul drept în talpa motoferăstrăului. Vezi Fig. 16 (Poziția din figura este pentru stângaci. Cei ce folosesc mâna dreaptă se vor poziționa de cealaltă parte a motoferăstrăului)



Fig. 16

Cu mâna stângă prindeți bine mânerul de manipulare al motoferăstrăului.

ATENȚIE! Asigurați-vă, că la pornire, lanțul nu intră în contact cu corpuri străine sau alte obiecte. Cu mâna dreaptă trageți ușor până simțiți rezistență și se tensionează sfoara demaror, apoi, dintr-o singură mișcare trageți constant. Nu dați drumul mânerului ci aduceți-l cu mâna în poziție inițială. Reluați operația asupra demarorului motoferăstrăului DAC până când auziți primul semn de pornire. În acest moment încetați acționarea demarorului. Împingeți șocul la poziția 0. Vezi Fig. 17.



Fig. 17

Reluați acționarea demarorului, în același mod, până când motoferăstrăul pornește accelerat, învârtind lanțul. După câteva secunde, acționați maneta de accelerație scurt, pentru a stabili mersul la ralanti. Vezi Fig. 18.



Fig. 18



ATENȚIE! Verificați întotdeauna înaintea pornirii motoferăstrăului dacă frâna de lanț este deblocată, prin tragerea acesteia către manerul de susținere. În caz contrar, riscați avarii grave ale motoferăstrăului. Vezi Fig. 19.

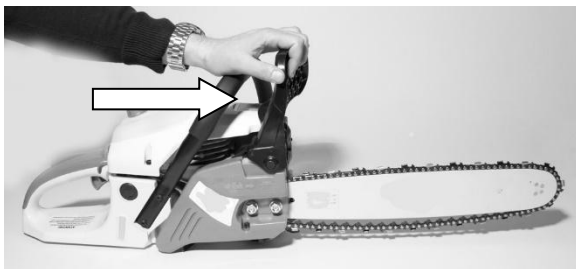


Fig. 19

Eliberați clapeta de accelerație pentru a permite motorului să ajungă la ralanti. Apăsăți comutatorul întrerupător pe poziția 0 pentru a opri motoferăstrăul. Vezi Fig. 20.

Când motorul este cald, nu se mai acționează pârghia soc.

ATENȚIE! După terminarea lucrului se slăbesc cele 2 piulițe ale capacului de lanț, pentru a evita eventuale defecțiuni care pot apărea la sistemele de etanșare și garnitura tăietoare.



Fig. 20

Accesorii – gheară de sprijin.

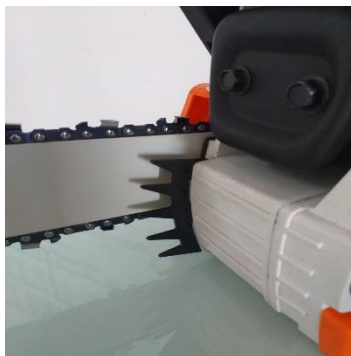


Fig. 20.1

La motoferăstraiele DAC se poate monta o gheară de sprijin pentru fixarea motoferăstrăului pe masa lemnoasă în momentul debitării. (Fig. 20.1)



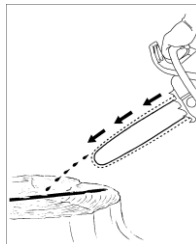
8.2 RODAJUL

Rodajul motorului se face fără șină, lanț și capacul de protecție al roții de lanț, până se consumă 2 plinuri de rezervor de carburant în regim de ralanti, dar la interval de 15 min. se accelerează la maxim 10-15 sec. pentru eliminarea uleiului ners acumulat în toba de eșapament. Această acumulare este normală și datorată regimului de funcționare la ralanti, când nu au loc arderi complete și nu se elimină corect gazele din toba de eșapament. În timpul rodajului, între plinuri de carburant trebuie curățată bujia deoarece aceasta se încarcă cu calamina rezultată în urma arderii. În caz contrar motoferăstrăul nu poate porni.

ATENȚIE! Nu porniți motorul în timp ce țineți motoferăstrăul cu o mână. Lanțul poate să vă atingă corpul. Este foarte periculos.

9. VERIFICAREA ALIMENTĂRII CU ULEI DE LUBRIFIERE A LANȚULUI

După ce porniți motorul, rulați la viteză medie și vedeți dacă uleiul de lanț este împrăștiat așa cum se vede în figura alăturată.



(1) Uleiul de lanț

Debitul uleiului poate fi modificat prin rotirea șurubului pompei către „+” sau către „-”. Acest șurub este situat în partea de jos a ambreiajului. Rotirea se realizează doar parțial stânga-dreapta, nu se înșurubează! Înșurubează! (Pentru utilajele dotate cu reglaj) Reglați în conformitate cu condițiile dumneavoastră de lucru.

Rezervorul de ulei ar trebui să devină aproape gol când se termină carburantul, în condițiile în care ați făcut plinul ambelor rezervoare. Asigurați-vă că umpleți din nou rezervorul de ulei de fiecare dată când realimentați cu carburant motoferăstrăul.

10. REGULI DE FOLOSIRE

10.1 ÎNAINTEA FIECĂREI FOLOSIRI

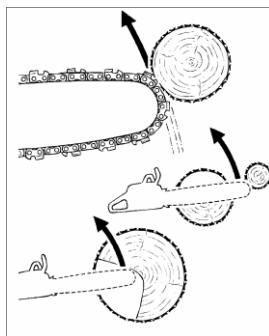


Înainte de a începe lucrul citiți secțiunea “Exploatarea în siguranță”. Este recomandată tăierea unor bușteni mici. Acest lucru vă ajută și să vă obișnuiți cu produsul.



Urmați întotdeauna regulile de siguranță. Motoferăstrăul trebuie folosit doar pentru a tăia lemn. Este interzisă tăierea altor tipuri de materiale. Vibrațiile și reculul variază în funcție de material, iar cerințele indicațiilor de siguranță nu ar fi respectate. Nu folosiți motoferăstrăul ca o suprafață pentru ridicarea, mutarea sau tăierea obiectelor. Nu este necesar să forțați motoferăstrăul pentru a tăia. Aplicați o presiune ușoară în timp ce motorul funcționează

la accelerație maximă. Accelerarea motorului cu lanțul prins într-o tăietură poate produce daune la sistemul de ambreiaj. Când lanțul motoferăstrăului este prins în tăietură, nu încercați să-l scoateți cu forța, ci folosiți o pană de lemn sau un cric pentru a deschide fanta. Motoferăstrăul este echipat cu o frână la lanț, care îl va opri în caz de recul, dacă este exploatat adecvat. Trebuie să verificați funcționarea frânei lanțului înainte de fiecare folosire, testând motoferăstrăul la turație maximă timp de 1-2 secunde și împingând apărătoarea frontală înainte.



Lanțul ar trebui să se oprească imediat cu motorul turat la maxim. În cazul în care lanțul se oprește cu greutate, după o durată mai mare sau nu se oprește, întrerupeți folosirea motoferăstrăului și înlocuiți banda de frână și tamburul ambreiajului sau mergeți la o unitate de service RURIS pentru remedierea problemei. Este extrem de important ca frâna lanțului să fie verificată pentru o exploatare adecvată înainte de fiecare utilizare și ca lanțul să fie ascuțit pentru a menține reculul la nivel de siguranță.

Îndepărtarea dispozitivelor de siguranță, o întreținere neadecvată sau o înlocuire incorectă a șinei sau a lanțului pot spori riscul unei răni grave din cauza reculului.

10.2 MĂSURI DE PREVENIRE A REculului

ATENȚIE !

Reculul poate surveni când vârful șinei de ghidaj vine în contact cu un obiect sau când lemnul se închide și prinde lanțul motoferăstrăului în tăietură. Contactul în porțiunea superioară poate cauza o reacție rapidă, inversă, care redirecționează șina de ghidaj în



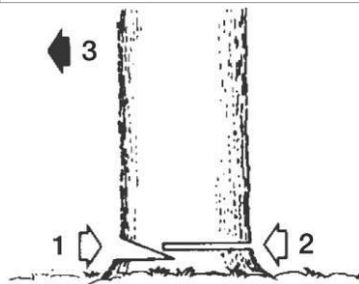
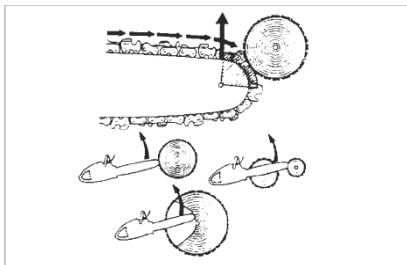
sus și înapoi spre operator. Dacă lanțul motoferăstrăului este prins de-a lungul vârfului șinei de ghidaj, aceasta poate fi împinsă rapid înapoi spre operator. Oricare din aceste reacții poate cauza pierderea controlului asupra motoferăstrăului, putând duce la accidente grave.

Nu vă bazați doar pe dispozitivele de siguranță din dotarea motoferăstrăului dumneavoastră. În calitate de utilizator al motoferăstrăului, trebuie să luați mai multe măsuri pentru a vă feri de accidente sau răni în timpul utilizării.

- 1) Printr-o cunoaștere de bază a reculului puteți reduce sau elimina elemente neplăcute care pot apărea.
- 2) Țineți bine motoferăstrăul cu ambele mâini, cu mâna dreaptă pe mânerul din spate și cu cea stângă pe mânerul din față, atunci când motorul este pornit. Țineți strâns cu degetele mânerul motoferăstrăului. Priza fermă vă va ajuta să reduceți reculul și să mențineți controlul motoferăstrăului.
- 3) Asigurați-vă că zona în care tăiați este nu sunt obstacole. Nu lăsați capul șinei de ghidaj să intre în contact cu bușteni, ramuri sau orice alte obstacole care ar putea fi lovite în timp ce folosiți motoferăstrăul.
- 4) Tăiați la turații mari ale motorului.
- 5) Nu tăiați deasupra nivelului pieptului.
- 6) Urmați indicațiile fabricantului pentru ascuțirea și întreținerea motoferăstrăului.
- 7) Folosiți doar șine și lanțuri de schimb specificate de fabricantul RURIS.

Protecția împotriva reculului

Este extrem de important ca frâna de lanț să fie verificată pentru o funcționare corespunzătoare înainte de fiecare folosire și ca lanțul să fie ascuțit pentru a menține siguranța împotriva reculului. Îndepărtarea dispozitivelor de siguranță, întreținerea



(1) Crestătura (2) Tăietura (3) Direcția de cădere



necorespunzătoare sau înlocuirea incorectă a așinei sau a lanțului pot crește riscul rănilor grave cauzate de recul.

10.3 INSTRUCȚIUNI GENERALE DE LUCRU

Doborârea unui copac

1. Decideți direcția tăierii în funcție de vânt, înclinația copacului, poziția ramurilor grele, gradul de dificultate după tăiere și alți factori.
2. În timp ce eliberați zona din jurul copacului, asigurați-vă un bun punct de sprijin și o cale de retragere.
3. Faceți o crestătură de o treime în copac pe partea de cădere.
4. Realizați o tăietură pe partea opusă crestăturii și la un nivel ușor mai mare decât baza acesteia.

Când tăiați un copac, asigurați-vă ca avertizați muncitorii din împrejurimi de pericol.

Tăierea unui copac (Fig. 22B)

1. Decideți direcția de cădere, luând în considerare direcția și viteza vântului, înclinația copacului, poziția crengilor grele, poziția după cădere și alți factori.
2. În timp ce curățați zona în jurul copacului, realizați un bun reazem și o cale de retragere. Faceți o crestătură de o treime pe partea de cădere.
3. Tăiați din partea opusă crestăturii și la un nivel ușor mai înalt decât baza crestăturii.

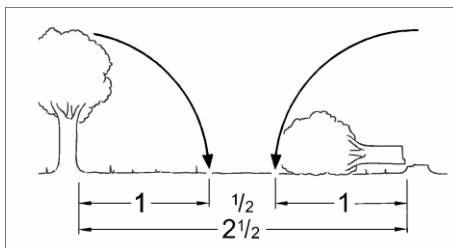


Fig. 22B

ATENȚIE ! Când doborâți un copac , asigurați-vă că avertizați de pericol toate persoanele din jur.

ATENȚIE !

- Asigurați-vă întotdeauna reazemul. Nu vă așezați pe buștean.
- Fiți atent la rostogolirea unui buștean tăiat, când lucrați în pantă.

Înainte de a începe lucrul, verificați direcția forței de îndoire din interiorul bușteanului ce urmează să fie tăiat. Terminați întotdeauna tăierea din partea opusă direcției de îndoire pentru a evita ca șina de ghidaj să fie prinsă în tăietură.

Un buștean așezat pe pământ (Fig. 23) Debitați până la jumătatea distanței, apoi rostogoliți bușteanul și tăiați din partea opusă.



Fig. 23

Un buștean poziționat deasupra pământului (Fig. 24). În zona (1), debitați în sus o treime de jos și terminați prin debitarea cu motoferăstrăul de sus în jos. În zona (2) debitați de sus în jos o treime și finalizați prin debitarea cu motoferăstrăul de jos în sus.

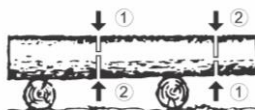




Fig. 24

Tăierea crengii unui copac doborât (Fig. 25). Întâi verificați către ce parte este creanga îndoită, apoi faceți tăietura inițială din partea îndoită și finalizați debitarea cu motoferestrăul din partea opusă.

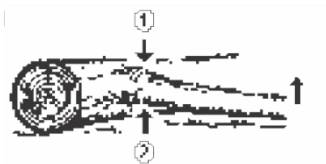


Fig. 25

ATENȚIE ! Fiți atent la reculul dat de creangă după tăiere. Curățarea de crengi a unui copac în picioare (Fig. 26) Tăiați de jos în sus și finalizați de sus.

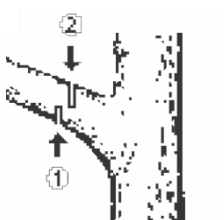


Fig. 26

ATENȚIE !

- Nu folosiți un reazem instabil sau o scară.
- Nu vă dezechilibrați.
- Nu tăiați deasupra nivelului pieptului.
- Folosiți întotdeauna ambele mâini pentru a ține motoferestrăul.
- Nu tăiați o creangă de deasupra dumneavoastră.



11. ÎNTREȚINEREA

11.1 GENERALITĂȚI

Înainte de a curăța, inspecta sau repara motoferăstrăul dvs., asigurați-vă că motorul s-a oprit și că este rece. Deconectați bujia pentru a preveni o pornire accidentală.

Utilizatorul poate realiza doar intervenții de întreținere și service care sunt descrise în acest manual. Intervențiile mai complexe se realizează într-un atelier de service autorizat.

Verificări de suprafață

Verificați să nu existe vreo scurgere de carburant și piese slăbite sau deteriorări la piesele principale, mai ales încheieturile mânerelor și montarea șinei de ghidaj. În cazul în care sunt descoperite defecte, asigurați-vă că le reparați înainte de a începe exploatarea.

11.2 REGLAREA CARBURATORULUI

Carburatorul de pe unitatea dumneavoastră a fost reglat în fabrică, dar poate necesita ajustări din cauza schimbărilor condițiilor de operare.

Înainte de a regla carburatorul asigurați-vă că filtrul de aer și combustibilul sunt curate.

Când reglați, urmăriți pașii de mai jos:



Este recomandat ca reglarea carburatorului să se facă de personal specializat într-un service autorizat RURIS. Dereglarea carburatorului sau deteriorarea unității motor cauzate de un reglaj necorespunzător nu vor îndeplini condițiile de garanție.

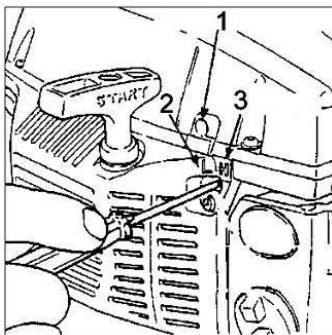
Asigurați-va că reglați carburatorul motoferăstrăului cu șina și lanțul montate.



Șuruburile H și L au un număr de rotiri restricționat cum se arată mai jos **H-1/4 L-1/4**

2. Porniți motorul și lăsați-l să se încălzească la viteză mică pentru câteva minute.

3. Întoarceți șurubul de reglare (T) în sensul invers acelor de ceasornic astfel încât lanțul motoferăstrăului să nu ruleze. Dacă viteza de repaus este prea mică, întoarceți șurubul în sensul acelor de ceasornic. Acest reglaj este permis a se face de către utilizator.



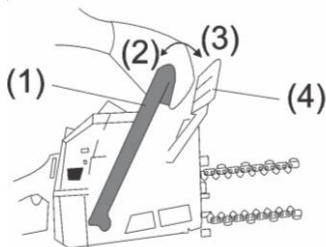
4. Faceți o tăietură test și reglați șurubul H pentru cea mai buna putere de tăiere, nu pentru viteză maximă.

(1) Șurub L (2) Șurub H (3) Șurub de reglare turație relanti.

11.3 ECHIPAMENTUL DE SIGURANȚĂ AL MOTOFERĂSTRĂULUI

Aceast motoferăstrău este echipat cu o frână mecanică pentru a opri rotația lanțului, odată cu apariția reculului în timpul operației de tăiere.

Frâna este automat acționată de o forță inertă care acționează asupra greutateii din interiorul apărătoarei frontale. Această frână poate fi acționată și manual cu apărătoarea frontală împinsă spre șina de ghidaj. Pentru a elibera frâna, trageți în sus apărătoarea frontală spre mânerul frontal până când auziți un „clic”. (Fig. 22)



1. Mâner frontal
2. Poziție frânare
3. Poziție de lucru
4. Apărătoare frontală

Fig. 22



În cazul în care frâna nu este eficientă, cereți dealer-ului o inspecție și repararea sa. Motorul, dacă este menținut la turații înalte cu frâna cuplată, încinge cuplajul provocând avarie. Când frâna este acționată în timpul manevrării luați imediat degetul de pe pârghia de accelerație și opriți motorul.

11.4 FILTRUL DE AER

Filtrul de aer se examinează optic la fiecare 30 de ore de funcționare. În cazul în care este îmbâcsit, se spală cu apă caldă și săpun și se lasă să se usuce natural. Nu îl spălați cu benzină și nu îl suflați cu compresorul. În cazul în care este perforat înlocuiți-l, deoarece există riscul ca particule de praf și rumeguș să zgârie cilindrul și pistonul.

În cazul în care este foarte uzat sau pătat de ulei înlocuiți-l.

Desfaceți șurubul care fixează filtrul de aer.

Desfaceți șurubul-fluture și îndepărtați carcasa filtrului de aer.

Extrageți filtrul de aer și îndepărtați rumegușul depus.

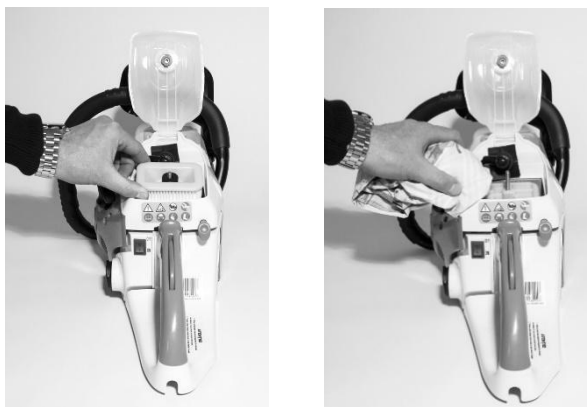


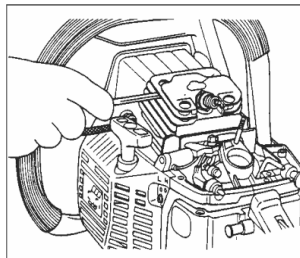
Fig.27

Când faceți service-ul filtrului de aer, astupați orificiul de aerisire pentru a nu pătrunde praful sau corpuri străine în sistemul de aspirație al cilindrului. (Fig. 27).



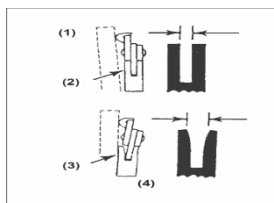
Aripioarele cilindrului

Praful strâns între aripioarele cilindrului va cauza supraîncălzirea motorului. Verificați periodic aripioarele după îndepărtarea filtrului de aer și protecției cilindrului. Când montați protecția pentru cilindru, asigurați-vă că firele comutatorului și garniturile inelare sunt poziționate corect.



11.5 ÎNTREȚINEREA ȘINEI DE GHIDAJ

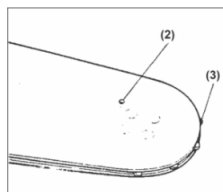
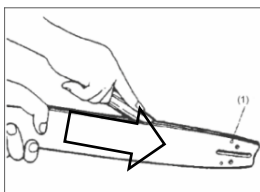
Inversați șina ocazional pentru a împiedica uzura parțială. Ghidajul șinei ar trebui să fie întotdeauna simetric. Verificați ca ghidajul șinei să nu fie uzat. Aplicați o riglă pe șină, în exterior, iar dacă observați o distanță între șină și riglă, atunci este uzată.



(1) Rigla (2) Distanța (3) Lipsa distanței (4) Devieri ale lanțului

Când șina de ghidaj este demontată, îndepărtați rumegușul din canalul șinei și din orificiul de ulei. Gresați roata lanț prin orificiul de alimentare de la vârful șinei.

- (1) Orificiul de ulei
- (2) Orificiul de gresaj
- (3) Roata lanț

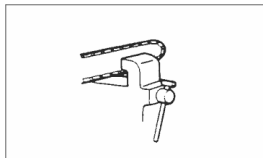


11.6 ASCUȚIREA LANȚULUI

Pentru o funcționare lină și în siguranță este important să mențineți dinții lanțului mereu ascuțiți.

Dinții trebuie ascuțiți atunci când:

- Rumegușul se transformă în pulbere.
- Folosiți forță mai mare pentru a tăia.
- Tăietura nu se poate realiza drept.
- Vibrația crește.





- Consumul de carburant se mărește.

ATENȚIE !

Asigurați-vă că folosiți mănuși adecvate atunci când manipulați lanțul.

Înainte de ascuțire:

- Asigurați-vă că lanțul este bine fixat.
- Asigurați-vă că motorul este oprit.
- Folosiți o pilă rotundă de dimensiune potrivită pentru lanțul dumneavoastră.
- Puneți pila pe dinții lanțului și împingeți drept înainte. Țineți pila în poziția ilustrată. (Fig. 33)

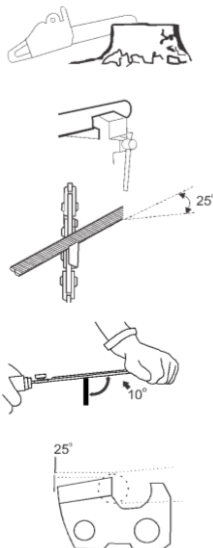


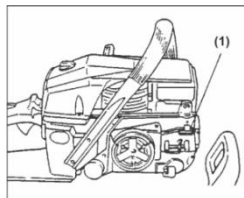
Fig. 33

11.7 ALTE COMPONENTE

Orificiul de ulei

Demontați șina de ghidaj și verificați ca orificiul de ungere sa nu fie înfundat cu ulei.

- (1) Orificiul de ulei



Filtrul de combustibil

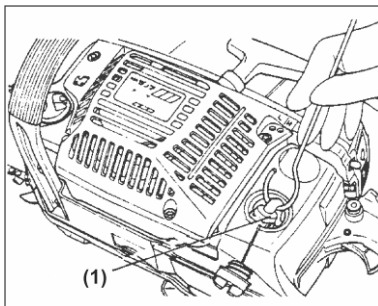
(a) Folosind un cârlig, scoateți filtrul din orificiu.

(1) Filtrul de combustibil

(b) Dezasamblați filtrul și spălați cu benzină sau înlocuiți-l cu unul nou dacă este nevoie.

! IMPORTANT

- după îndepărtarea filtrului, folosiți un clește pentru a ține capătul furtunului de alimentare.
- când asamblați filtrul, aveți grijă să nu permiteți particulelor filtrului sau prafului să





între în furtunul de alimentare.

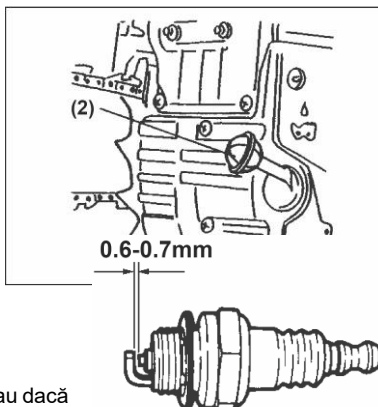
Rezervorul de ulei

Folosind un cârlig, scoateți filtrul de ulei prin orificiul de alimentare și curățați cu benzină. Când introduceți filtrul înapoi în rezervor, asigurați-vă că intră prin colțul drept din față. De asemenea, curățați murdăria din rezervor.

(2) Filtrul de ulei

Bujia

Curățați electrozii cu o perie de sârmă și reglați distanța corespunzător la 0.6-0.7mm.



Amortizoarele față-spate

Înlocuiți-le dacă partea aderentă este crăpată sau dacă partea de cauciuc prezintă fisuri.

Toba de eșapament

Îndepărtați carcasa frontală a tobei de eșapament și inspectați sita opritoare de scântei care este în dotarea motoferestrăului. Periați depunerile de carbon. Înlocuiți-l dacă este avariât.

11.8 TABEL DE ÎNTREȚINERE

Denumire operație	20 ore	Periodic	50 ore	100 ore
Curățire bujie	x			
Înlocuire bujie			x	
Curățire filtru aer		x		
Înlocuire filtru aer				x
Verificarea carburatorului		x		
Reglaje ale motorului			x	
Verificarea motorului și a carburatorului				x



12. SIMPTOMATICĂ PROBLEME PORNIRE

Simptom	Cauza	Remediere
Nu pornește la rece	○ Motoferăstrăul nu are carburant ○ Întrerupătorul nu este comutat în poziția 1 ○ Filtrul de aer este îmbăcsit sau plin de rumeguș ○ Bujia este ancrasată și prezintă depuneri de ulei ○ Carburatorul este înfundat cu impurități ○ Lipsa scântei la bujie	○ Alimentați motoferăstrăul cu carburant ○ Comutați întrerupătorul în poziția 1 ○ Curățați cu apă caldă și săpun filtrul de aer și montați-l uscat ○ Bujia se curăță cu o perie sau se înlocuiește ○ Mergeți într-o stație service RURIS autorizată ○ Mergeți într-o stație service RURIS autorizată
Consum mărit de carburant	○ Filtrul de aer este îmbăcsit sau plin de rumeguș	○ Curățați cu apă caldă și săpun filtrul de aer și montați-l uscat
Lanțul taie oblic lemnul	○ Ascuțirea dinților defectuoasă sau în mod neuniform pe fiecare dinte	○ Reascuțiți dinții, acționând obligatoriu în mod egal cu pila pe fiecare dinte
Ruperea zalelor de lanț	○ Uzura avansată a șinei de lanț. Pe ghidajul șinei se observă bavuri metalice	○ Înlocuiți șina de ghidaj
Zale de lanț albastrite	○ Lipsa ungerii lanțului	○ Verificați sistemul de ungere al motoferăstrăului și înlocuiți lanțul
Șina de ghidaj cu deformări punctiforme	○ Lanțul nu este ascuțit corespunzător, iar utilizatorul a exercitat presiune pe motoferăstrău în sarcină	○ Înlocuire șină și lanț
Motorul nu se turează	○ Filtru de benzină este îmbăcsit cu impurități	○ Înlocuire filtru benzină și verificare sistem de alimentare
Lanțul nu se învâрте la accelerarea motorului	○ Frâna de lanț este blocată	○ Deblocare frână lanț
Motorul scoate fum gros	○ Este prea mult ulei în amestec	○ Goliți rezervorul și refaceți amestecul conform manualului de utilizare
Lanțul nu are ungere	○ Lipsa uleiului de ungere lanț din rezervor	○ Alimentați rezervorul de ulei ungere lanț



	- o Filtru de ulei îmbăcsit - o Pompa de ulei defectă	- o Înlocuire filtru ulei - o Mergeți într-o stație service - o RURIS autorizată
Ghidajul șinei îmbăcsit cu rumeguș	o Rampa de alimentare a șinei de ghidaj este blocată de rumeguș	o Curățați ghidajul șinei de rumeguș
Șocuri în timpul exploatării	o Pintenul despicător de atac al dintelui este sub cota de secțiune a dintelui	o Corecțiți prin ascuțirea lanțului
Lanțul nu taie	o Lanțul nu este ascuțit	o Ascuțiți lanțul

13. DEPOZITAREA UTILAJULUI

Dacă nu folosiți motoferăstrăul mai mult timp (peste o săptămână) procedați astfel:

- Curățați motoferăstrăul.
- Goliți carburantul din rezervor.
- Porniți motoferăstrăul și lăsați-l să funcționeze până când carburantul din carburator se consuma și motoferăstrăul se oprește. Această operațiune este necesară pentru a preveni evaporarea benzinei din amestec fapt ce poate cauza înfundarea orificiului carburatorului prin depunerea uleiului rămas.
- Depozitați într-un loc uscat, unde copiii nu pot ajunge.

14. DATE TEHNICE

Manual	Motoferăstrău 401S
Tip motor	în 2 timpi
Putere motor	2 CP
Capacitate cilindrică	41cc
Aprindere	electronică/ magnetou
Model lanț	3/8" 1.3 PM
Lungime șină	40cm
Turația fără lamă și lanț la relanti	3000rpm+150
Turația cu lamă și lanț	12800rpm+150
Volum rezervor combustibil	310ml
Volum rezervor ulei	210ml
Tip pompă ulei	debit ajustabil
Greutate	5.5kg



15. DECLARAȚII DE CONFORMITATE

DECLARATIA DE CONFORMITATE CE



Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: **MOTOFERĂSTRĂU** realizează operații de tăiat și fasonat lemn, mașina propriu-zisă fiind componentă energetică de bază, iar lama cu lanț tăietor mobil, echipamentul de lucru efectiv.

Produsul: MOTOFERĂSTRĂU

Numar de serie produs: de la xx DAC401S 001 la xx DAC401S 9999 (unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie)

Tipul: **401S**

Motor: termic, pe benzina fara plumb, 2 timpi+ulei

Lungime sina: **400 mm**

Model: **DAC**

Putere motor: **2 CP**

Pornire: **manuala**

*Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, în conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind condițiile introducerii pe piață a mașinilor, **Directiva 2006/42/CE – mașini; cerințe de siguranță și securitate**, Standardul EN ISO 12100:2010 – Mașini. Securitate, **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazease si de particule poluante provenite de la motoare si H.G. 467/2018 privind masurile de aplicare ale Regulamentului mentionat, am efectuat atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe de siguranță și securitate.***

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **EN ISO 12100/2010 / SR EN ISO 12100:2011** - Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice

-**SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2011** - Mașini forestiere și mașini pentru grădinărit. Cod de încercare acustică pentru mașinile echipate cu motor cu ardere internă.

- **SR EN ISO 13857:2020 / EN ISO 13857:2019** - Distanța de securitate pentru protejarea membrilor superioare si inferioare

- **SR EN ISO 13850:2016 / EN ISO 13850:2015**- Securitatea mașinilor. Opre de urgență.

Principii de proiectare

- **SR EN ISO 4254-1:2016/EN ISO 4254-1:2016** Mașini agricole. Securitate. Partea 1: Cerințe generale

- **SR EN ISO 22868:2011/ ISO 22868:2021**- Mașini forestiere și mașini de grădinărit. Cod de încercare acustică pentru mașinile portabile, ținute cu mâna, echipate cu motor cu ardere internă

SR EN ISO 11681-1:2012/ EN ISO 11681-1:2012- Mașini forestiere. Cerințe de securitate și încercări ale ferăstraierilor portabile cu lanț. Partea 1: Ferăstraie cu lanț pentru lucrări forestiere



- **SR EN 14930+A1:2009/ EN 14930:2007+A1:2009** - Mașini agricole și forestiere și mașini pentru grădinărit. Mașini ținute cu mâna și cu conductor pedestru. Determinarea riscului de contact cu suprafețele fierbinți

- **SR EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009** – Masini Agricole si forestiere. Compatibilitate electromagnetica.

- **SR EN IEC 61000-6-1:2019 / EN 61000-6-1:2019** – Compatibilitate electromagnetica standarde generale Imunitate pentru mediile rezidențiale, comerciale și ușor industrializate

- **SR EN 55014-1:2017**; - Compatibilitate electromagnetica. Cerințe pentru aparate electrocasnice, unelte electrice și aparate similare. Partea 1: Emisie

- **SR EN 55014-2:2015** – Compatibilitate electromagnetica. Cerințe pentru aparate electrocasnice, scule electrice și aparate similare. Partea 2: Imunitate. Standard de familie de produse

- **Directiva 2000/14/CE** (amendata prin Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot în mediul exterior
- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piața a mașinilor
- **Directiva 2014/30/UE** - privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
- **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentu UE 2018/989)** - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

MARCAREA SI ETICHETAREA MOTOARELOR

Motoarele pe benzina cu aprindere prin scanteie recepționate si utilizate pe echipamentele si masinile RURIS, conform **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)** si a HG 467/2018 sunt marcate cu:

- Marca si numele producătorului: W.H.T.M. Co. Ltd..
- Tipul: 1E40.5F
- Numărul aprobării de tip obtinut de producatorul specializat:

E24*2016/1628*2018/989SHA1/P*0224*00;

- Numărul de identificare al motorului – numar unic.
- Concept TEZ

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 05.07.2021**

Anul aplicarii marcatului CE: **2021**

Nr. inreg: **979/05.07.2021**

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATIA DE CONFORMITATE EC

Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: MOTOFERĂSTRĂU realizează operații de tăiat și fasonat lemn, mașina propriu-zisă fiind componentă energetică de bază, iar lama cu lanț tăietor mobil, echipamentul de lucru efectiv.

Produsul: MOTOFERĂSTRĂU

Numar de serie produs: de la xx DAC401S 001 la xx DAC401S 9999 (unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie)

Tipul: **401S**

Motor: termic, pe benzina fara plumb, 2 timpi+ulei

Lungime sina: **400 mm**

Model: **DAC**

Putere motor: **2 CP**

Pornire: **manuala**

Nivelul de putere acustica (relanti): **- 91 dB** (A) Nivelul de putere acustica: **110 dB**

Nivelul de putere acustica este certificat de I.N.M.A Bucuresti prin raportul de incercari nr. 8/09.06.2021 in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE amendata prin Directiva 2005/88/CE si SR EN ISO 3744:2011

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in calitate de producator, in conformitate cu Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE), H.G. 1756/2006 - privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot in mediu produs de echipamente destinate utilizării în exteriorul clădirilor, am efectuat verificarea și atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE)** – Emisiile de zgomot in mediu exterior
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică
- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piata a masinilor
- **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
- **Regulamentul UE 2016/1628** (amendat prin Regulamentu UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 05.07.2021**



Anul aplicării marcajului CE: **2021**
Nr. înreg: **980/05.07.2021**

Persoana autorizată și semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL

NOTICE TRONÇONNEUSE

THERMIQUE RURIS 401S



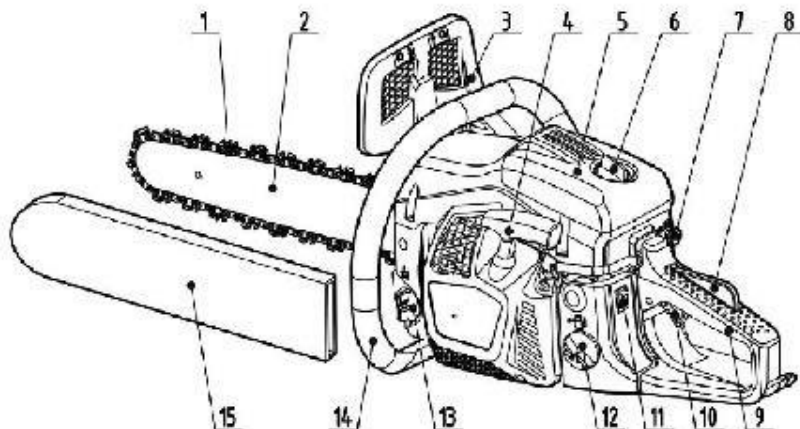
La tronçonneuse sert à couper des troncs, des branches. Seuls du bois peut être coupé. Des équipements adaptés de protection individuelle (EPI) sont nécessaires lors de l'utilisation. Ce produit est conçu pour être utilisé par un opérateur formé pour l'élagage et la coupe des arbres. Pour les dommages ou blessures résultant d'une mauvaise utilisation, le fabricant dégage toute responsabilité. Toujours monter des chaînes et guides en conformité avec les préconisations du constructeur. Modification de la machine exclut totalement la responsabilité du fabricant et conduire à la fin de la garantie.

Une tronçonneuse reste un outil dangereux et des risques subsistent :

- Contact avec la chaîne sans protection (coupures) Lésions aux oreilles, si aucune protection réglementaire des oreilles n'est réalisée – Ne pas respirer les gaz d'échappement car les particules sont toxiques- Eviter le contact à l'essence sur la peau
- Vibrations. Attention: Les vibrations émises lors de l'utilisation de la machine peuvent s'écarter des spécifications normales si l'utilisation et l'entretien de la machine ne sont pas respectés.

1 IDENTIFICATION DES PIÈCES

- 1 Chaîne
- 2 Guide
- 3 Protège-main avant
4. Poignée de démarrage
5. Couvercle du filtre à air
6. L'écrou du couvercle
7. Bouton Choke ou STARTER
- 8 Gâchette sécurité
- 9 Poignée arrière
- 10 Gâchette d'accélérateur
- 11 Interrupteur du moteur
- 12 Réservoir de carburant +huile 2 temps
- 13 Réservoir d'huile de chaîne
- 14 Poignée avant
- 15 Protège guide



2 SYMBOLES SUR LA MACHINE :



(1) Lire, comprendre et suivre tous les avertissements.



(2) Attention! Risque de rebond. Méfiez-vous du rebond de la tronçonneuse et éviter tout contact avec la pointe du guide.



(3) Ne pas utiliser la tronçonneuse d'une seule main.



(4) Utilisez toujours la tronçonneuse à deux mains.



(5) porter des protections prévues :oreilles, les yeux, et la protection de la tête



(6) Lire le manuel d'instructions d'utilisation avant d'utiliser la machine



(7) Porter des gants adaptés (anti coupure) lors de l'utilisation.



(8) Porter des chaussures anti coupures.



(a). Indique l'endroit pour le plein de mélange ESSENCE+ huile 2 temps. Position: près du bouchon du carburant



(b).pour faire le plein de l'huile de chaîne
Position: près du bouchon d'huile



STOP

(c). Actionner l'interrupteur du moteur
Appuyer sur l'interrupteur position «O», le moteur s'arrête immédiatement

Position: à l'arrière sur le côté gauche de la poignée arrière



(d). Actionnez le bouton de starter

Tirez sur le bouton de starter, fermer le starter;

Position: à l'arrière sur le côté droit de la poignée arrière.



(e). Ajuster la pompe à huile de chaîne

Si vous tournez le tournevis vers la position "MAX", l'huile de chaîne circulera plus, et et vers MIN beaucoup moins

Position: Bas du bloc moteur



La vis de réglage sous le "H" est le haut débit pour le mélange. La vis sous le "L" correspond au régime LENT. La vis sous "T" est la vitesse de ralenti

Position: en haut à gauche de la poignée arrière



(g). Affiche affiche l'enclenchement du frein de chaîne non

activé (flèche blanche) et activé (flèche noire).

Position: Sur la protection de la poignée avant



(h). Indique le sens du montage de la chaîne.

Position: sur l'avant



(I). Niveau de puissance acoustique garanti pour ce matériel

3 PRECAUTIONS



1 Avant d'utiliser nos produits, lire attentivement ce manuel pour comprendre le bon usage de votre appareil.



2 Ne jamais utiliser une tronçonneuse si vous êtes fatigué, malade ou en colère, ou sous l'influence de médicaments qui peuvent vous rendre somnolent ou si vous êtes sous l'influence de l'alcool ou de la drogue.



3 N'utilisez la tronçonneuse que dans des endroits bien aérés. Ne jamais démarrer le moteur dans un endroit fermé. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone dangereux.



4 Ne jamais couper par grand vent, mauvais temps, lorsque la visibilité est mauvaise ou à des températures très élevées ou basses. Vérifiez toujours que des branches mortes ne soient pas présentes et qui pourraient tomber pendant l'opération d'abattage.

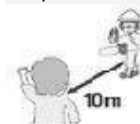
5. Utilisez tous les équipements de sécurité adaptés pour le bucheronnage



6 Manipulez avec prudence le carburant. Essayez tous les déversements et ensuite placer la tronçonneuse à trois (3) m) du point de ravitaillement avant de démarrer le moteur.



7. Éliminer toutes les sources d'étincelles ou de flamme dans les zones où le carburant est mélangé, versé ou stocké.
Ne pas fumer pendant la manipulation du carburant ou utilisation de la tronçonneuse.



8 Ne pas permettre à d'autres personnes d'être à proximité de la tronçonneuse lors du démarrage du moteur ou de la coupe de bois (écart à 10 m).



9 Attaquer une coupe en ayant toujours un espace pour vous dégager lors de la chute de l'arbre.



10 Tenez toujours la tronçonneuse fermement des deux mains lorsque le moteur est en marche. Utilisez une prise ferme avec le pouce et les doigts refermés sur les deux poignées.



11 Gardez toutes les parties du corps à l'écart de la chaîne lorsque le moteur est en marche. Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que la chaîne ne touche rien.

12 Inspectez toujours la tronçonneuse avant chaque utilisation et vérifiez l'état des pièces. Ne jamais utiliser une tronçonneuse endommagée, mal réglée, pas solidement assemblée. Assurez-vous que la chaîne s'arrête quand la gâchette de la manette des gaz est relâchée.

13 Toujours arrêter le moteur avant de la poser.



14 Faire très attention lors de la coupe de buissons et de jeunes arbres, la chaîne de la tronçonneuse peut se coincer et vous faire perdre l'équilibre.
14 Gardez les poignées sèches, propres et exemptes de mélange d'huile ou de carburant.



19 Attention au rebond. Un rebond peut conduire à la perte de contrôle de la tronçonneuse.

20 Lors du transport de la tronçonneuse, assurez-vous que le fourreau de guide est en place. Fixer solidement la machine pendant le transport pour éviter les pertes de carburant, des dommages ou des blessures.

PRECAUTIONS A PRENDRE LORS DU REBOND



Un rebond peut se produire lorsque le nez ou l'extrémité du guide touche un objet, ou quand le bois se referme et bloque la tronçonneuse renvoyant le guide vers l'opérateur. Chacune de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse et causer des blessures graves.

(1) Avoir une stature avec la possibilité de reculer et ne pas vous faire surprendre.



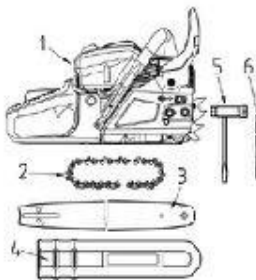
(2) Bien tenir la tronçonneuse des deux mains, la main droite sur la poignée arrière, et la gauche sur la poignée avant, lorsque le moteur est en fonctionnement. Une prise ferme vous aidera à réduire les rebonds et le contrôle de la tronçonneuse.

(3) Assurez-vous que la zone dans laquelle vous êtes est libre de tout obstacle. Ne laissez pas le nez du guide en contact avec une bille, une branche ou

tout autre obstacle qui pourrait être heurté pendant le travail.

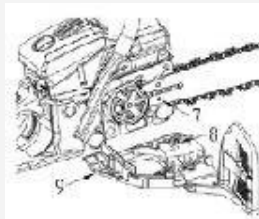


- (4) Couper à des vitesses moteur élevées.
- (5) Ne pas trop se pencher ou couper à une hauteur supérieure à l'épaule.
- (6) Suivez les instructions d'entretien pour la tronçonneuse.
- (7) N'utilisez que des guides et chaînes de rechange spécifiés par le fabricant



(1) Moteur

- (2) la chaîne
- (3) Guide
- (4) fourreau du guide
- (5) la clé
- (6) lime



Installer le guide :

Utilisez des gants de protection pour la sécurité.

- 1 vérifier que le frein de chaîne n'est pas enclenché.
- 2 Desserrer l'écrou et retirer le couvercle de la chaîne et l'entretoise.
- 3 mettre la chaîne autour du guide, et ensuite autour du pignon d'entraînement.
- Ajustez la position des tendeurs de la chaîne.

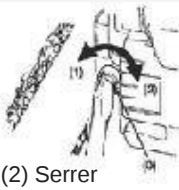
- (7) Trou de positionnement
- (8) écrou de tendeur de chaîne.
- (9) Carter d'embrayage

Faites attention à bien mettre la chaîne dans la bonne direction



(1) Direction de déplacement

- 4 Montez l'ensemble guide/chaîne autour du pignon.
- 5 Monter l'écrou du tendeur de chaîne dans le trou inférieur du guide, puis installez le couvercle de la chaîne, et fixer l'écrou.
- 5 Tout en maintenant la pointe du guide pour une bonne tension, ajuster la tension de la chaîne en tournant la vis du tendeur jusqu'à ce que la pointe des maillons entraîneurs rentrent légèrement dans la rainure du guide.
- 6 Serrer les écrous (12 ~ 15 Nm). Ensuite, vérifiez que la chaîne coulisse bien.
- 7 Serrez la vis du tendeur pour ajuster la tension



(1) Desserrer

(2) Serrer

(3) vis de réglage de tension de la chaîne

Il est très important de maintenir la tension de la chaîne. Une usure rapide du guide ou de la chaîne peut être causée par une mauvaise tension.

5. carburant et l'huile de chaîne

A Carburant

Vous devez faire un mélange ESSENCE+HUILE

Les moteurs sont lubrifiés par une huile spécialement formulée pour les moteurs à essence 2 temps à refroidissement par air

TAUX DE MÉLANGE RECOMMANDÉ

ESSENCE 40: HUILE 1

Ces moteurs sont certifiés pour fonctionner sur l'essence sans plomb.

Le carburant est hautement inflammable. Ne pas fumer ou présenter des flammes ou des étincelles près du carburant.

Attention : si vous utilisez de l'essence sans huile 2 temps, vous endommagerez votre moteur.

■ COMMENT MÉLANGER LE CARBURANT

1 Mesurez les quantités d'essence et d'huile selon le ratio préconisé (souvent celui du fabricant d'huile)

2 Mettez un peu de l'essence dans un récipient propre, prévu pour le stockage des hydrocarbures.

3 Versez l'huile et bien agiter.

4 Versez le reste de l'essence et agitez à nouveau durant au moins une minute.

B Huile de chaîne

Utilisez chaîne huile spéciale pour chaîne de tronçonneuse

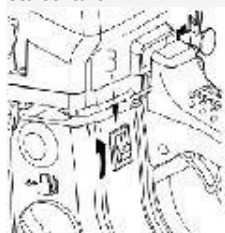
6 DÉMARRAGE DU MOTEUR



1 Dévissez et retirez le bouchon du réservoir et le bouchon d'huile.

2 Mettre le carburant et l'huile dans le réservoir de carburant et l'huile
Réservoir à 80% de la capacité totale.

3. Serrez les deux capuchons en toute sécurité et essuyer tous les débordements de carburant



4 Mettre l'interrupteur sur position "I"

5 presser la poire d'amorçage pour faire monter le carburant.

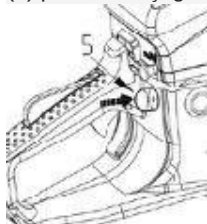
(1) huile chaîne

(2) mélange essence+huile 2 temps

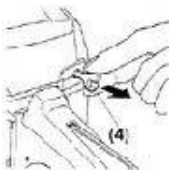
(3) Interrupteur du moteur

(4) bouton de starter

(5) poire amorçage



6 Tirez sur le bouton de starter. Le starter se ferme et la manette des gaz est alors installée dans la position de départ.



Lors du redémarrage immédiatement après l'arrêt du moteur, placer le starter en position ouverte

Si vous souhaitez ramener le bouton de starter à sa position de fonctionnement, actionner la gâchette d'accélérateur à la place.

7 Enclencher le frein de chaîne.



8 Tout en maintenant la tronçonneuse en toute sécurité, sur le sol, tirer la corde du démarreur vigoureusement.

9 Une fois avoir tiré, appuyez sur le bouton de starter et tirez à nouveau le démarreur pour démarrer le moteur.

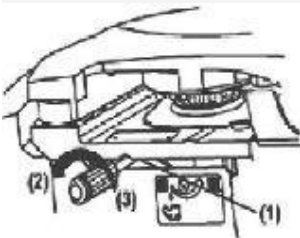
10 Tirez la garde de la poignée avant pour libérer le frein. Ensuite, faire tourner le moteur pour le réchauffer.

Vérification de la lubrification de la chaîne :

Après le démarrage du moteur, mettre le moteur sur une vitesse moyenne, faire tourner la chaîne et contrôler si l'huile de chaîne se diffuse

Le débit d'huile de chaîne peut être modifiée par l'insertion d'un

tournevis dans le trou sur le fond de l'embrayage. Réglez selon vos conditions de travail.



(1) Les flux de l'huile de chaîne : (2) Riche (3) Pauvre

Le réservoir d'huile se vide proportionnellement au réservoir de mélange essence. Ravitailler les 2 réservoirs à chaque fois

■ VERIFICATION FONCTIONNELLE DE L'EMBRAYAGE

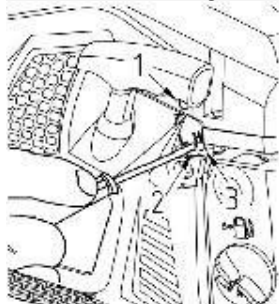
Avant chaque utilisation, vous devrez confirmer qu'il n'y a pas de mouvement de la chaîne lorsque la tronçonneuse tourne au ralenti.

■ Réglage CARBURATEUR

Le carburateur sur votre appareil a été réglé en usine, mais peut nécessiter un

réglage fin en raison

à modifier dans des conditions de fonctionnement. Si le carburateur doit être ajusté, contactez votre revendeur. Avant de régler le carburateur, assurez-vous que les filtres à air sont propres et le carburant est frais, mélangé correctement. Lors du réglage, prendre les mesures suivantes: Assurez-vous de régler le carburateur avec le guide monté



1. H et L sont limités dans le nombre de tour, comme indiqué ci-dessous.

pour Aiguille H -1/4 et aiguille L -1/4 tour

2 Démarrez le moteur et laissez-le se réchauffer à bas régime pendant quelques minutes.

3 Tourner la vis de réglage du ralenti (T) dans le sens antihoraire de sorte que la chaîne de la scie ne tourne pas. Si le régime de ralenti est trop lent, tourner la vis dans le sens horaire.

4 Faire un essai de coupe et ajuster l'aiguille de H pour la puissance de coupe, ne pas être en vitesse maximale.

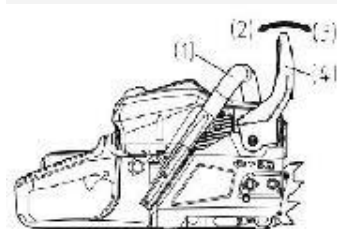
(1) vis de réglage de ralenti (2) vis L

(3) l'aiguille de H

■ FREIN DE CHÂÎNE

Le frein de chaîne est un dispositif qui arrête la chaîne instantanément si la tronçonneuse recule en raison d'un rebond.

Normalement, le frein est activé automatiquement par la force d'inertie. Il peut également être activé manuellement en poussant le levier de frein vers le bas et l'avant.



Lorsque le frein fonctionne, un cône blanc apparaît à partir de la base du levier de frein.

(1) poignée avant (2) libre (3) frein (4) garde du frein

Pour desserrer le frein, tirez la garde de la poignée avant jusqu'à "clic" sonore.

Assurez-vous du bon fonctionnement des freins avant chaque utilisation

Comment vérifier:

- 1) Coupez le moteur.
- 2) Tenir la tronçonneuse horizontalement, relâchez votre main de la poignée avant, toucher une souche avec la pointe du guide, et vérifier le bon fonctionnement du frein.

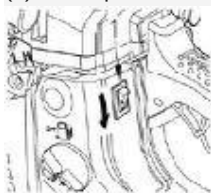
Dans le cas où le frein n'est pas efficace, demander à notre concessionnaire inspection et réparation.

■ Arrêt moteur

- 1 Relâchez la manette des gaz pour permettre au moteur de ralentir pendant quelques minutes.

- 2 Déplacez le levier de commande vers le bas

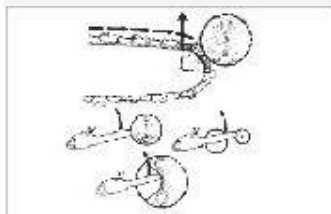
- (1) Interrupteur moteur.

**7. Sciage**

Toujours suivre toutes les règles de sécurité. La tronçonneuse doit seulement être utilisée pour couper du bois. Il est interdit de couper d'autres types de matériau.



Lorsque la chaîne est bloquée pendant la coupe, n'essayez pas de la retirer par la force, mais utiliser un coin ou un levier pour ouvrir la coupe.



Abattage d'un arbre

1 Déterminer le sens d'abattage en considérant le sens du vent, l'emplacement des grosses branches, la facilité d'emploi après l'abattage, et d'autres facteurs.

2 Pendant la suppression de la zone autour de l'arbre, préparer un chemin de retraite.

3 Faire une entaille et couper un tiers de l'épaisseur de l'arbre.

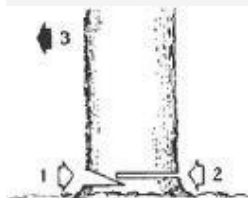
4 Faites une entaille d'abattage de l'autre côté de l'encoche et à un niveau légèrement plus élevé que la première entaille.

Avertir de la chute pour l'entourage.

(1) première coupe

(2) Abattage

(3) la direction d'abattage



8 Entretien

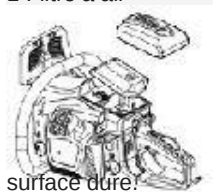
Avant le nettoyage, l'inspection ou la réparation de votre appareil, assurez-vous que le moteur est arrêté et froid.

Débranchez la bougie d'allumage pour éviter tout risque de départ.

Un mauvais entretien peut entraîner de graves dommages à la machine.

Entretien après chaque utilisation

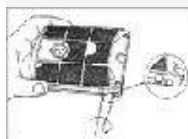
1 Filtre à air



La poussière peut être retirée en tapotant sur un coin de d'une

surface dure!

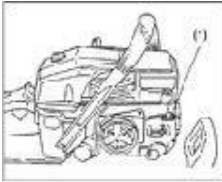
Ensuite laver l'intérieur et huiler légèrement la mousse



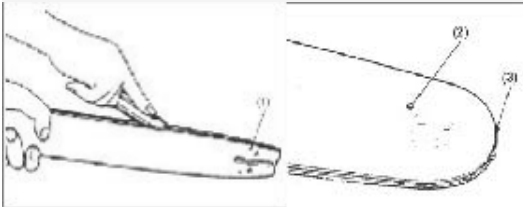
2. Passage huile de chaine

Démonter le guide et vérifier le passage et enlever le colmatage.

(1) Passage



3. Guide



Lorsque le guide est démonté, enlever la sciure dans la rainure et le passage de lubrification.

Graisser le pignon du nez

(1) trou graissage

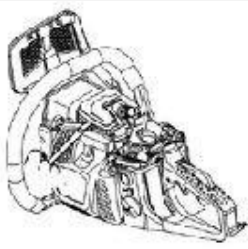
(2) trou graissage

(3) Pignon

■ Contrôles périodiques

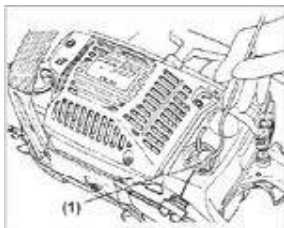
1. ailettes du cylindre

Poussières se colmatent entre les ailettes du cylindre et risque de provoquer une surchauffe du moteur. Vérifiez périodiquement et nettoyez les ailettes du cylindre après avoir retiré le filtre à air et le couvercle de cylindre.



2. filtre à carburant

(a) Utiliser un crochet métallique, et retirer le filtre de l'orifice de remplissage.

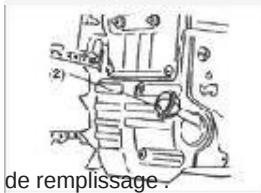


(1) Filtre à carburant

(b) Démonter le filtre et le laver avec de l'essence, ou le remplacer par un nouveau.

- Après avoir retiré le filtre, utiliser une pince pour bloquer l'arrivée d'essence.
- Lors du montage du filtre, veiller à ne pas mettre des poussières à l'intérieur du tuyau d'aspiration.

3. réservoir d'huile



de remplissage.

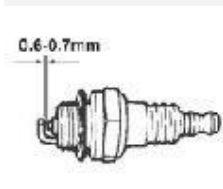
(2) Filtre à huile

Avec un crochet, prendre le filtre à huile à travers l'orifice

4. BOUGIE

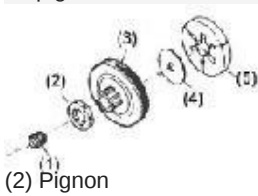
Nettoyer les électrodes avec une brosse métallique et ajuster l'écartement de 0,65 mm si nécessaire.

Type de Bougie CHAMPION RCJ7Y ou NGK BPMR7A



5. Pignon

Vérifiez les fissures et usures excessives. Ne jamais monter une nouvelle chaîne sur un pignon usé.



(2) Pignon

(1) Roulement à aiguilles

(3) le tambour d'embrayage

- (4) Rondelle
- (5) bloc d'embrayage

6. Amortisseurs avant et arrière

A remplacer si une partie fissurée est observée sur la partie en caoutchouc.

.

9 Entretien de la chaîne et du Guide

■ Chaîne :

Il est très important pour le bon fonctionnement et la sécurité de conserver les lames toujours nettes.

Votre chaîne doit être aiguisée lorsque:

- Lors du sciage vous avez une sciure sous forme de poudre.
- Vous avez besoin de forcer pour couper.
- La coupe ne va pas droit.
- vibrations augmentent.
- La consommation de carburant augmente.

Conseils:

Assurez-vous de porter des gants de sécurité.

Avant la dépose:

- Assurez-vous que la chaîne est solidement maintenu.
- Assurez-vous que le moteur est arrêté.
- Utilisez une lime ronde de bonne taille pour votre chaîne.

Vérifiez la jauge de profondeur et l'affûter au niveau approprié

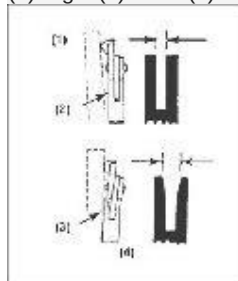
Assurez-vous que chaque gouge a la même longueur et pointes d'angles

	File diameter	Top plate angle	Down angle	Lead tilt angle (55°)	Depth gauge standard
Type of chain					
21LPX	3/16"	80°	10°	8.5°	0.025"
Length gauge					

Le GUIDE :

- Inverser le guide de temps en temps pour une usure homogène
- Le rail du guide doit toujours être rectangulaire. Plaquer une règle contre le guide. Si un écart est observé entre les deux, le rail est correct. Dans le cas contraire, il est abîmé. Le guide doit être remplacé.

(1) règle (2) écart (3) contact (4) inclinaison de la chaîne



Modèle	Largeur travail cm	Puissance CV	Nb outils	Profondeur travail cm	Poids kg
MGT 1000	107	14-18	18	15	124
MGT 1300	130	16-25	22	15	140



10. Stockage

- 1 Videz le réservoir de carburant et faire tourner le moteur jusqu'à la panne sèche.
- 2 Videz le réservoir d'huile.
- 3 Nettoyez l'unité entière.
- 4 Rangez l'appareil dans un endroit sec, hors de la portée des enfants.

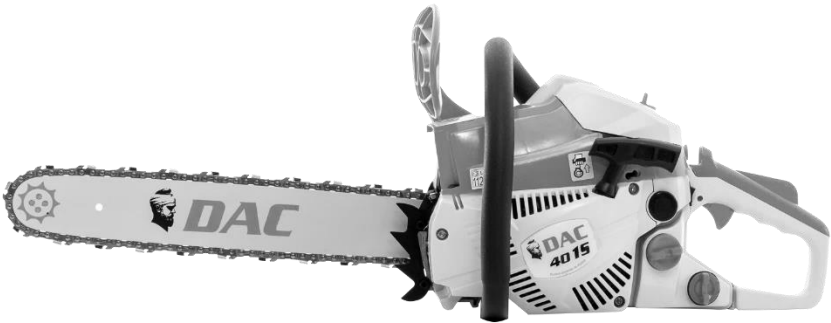
11 L'élimination des déchets et protection de l'environnement

Ne versez jamais les restes de lubrifiant de chaîne ou du mélange de carburant 2 temps dans le système d'évacuation ou d'égout ou le sol, mais les rapporter à un point de collecte spécial (liste en Mairie pour les déchetterie qui accepte les lubrifiants). Il en est de même pour votre matériel, il doit être posé dans un endroit en conformité avec les règles

Láncfűrész

DAC 401S

Használati útmutató



FIGYELEM!!

- Mielőtt használná a termékeinket, megkérjük, olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót, hogy megértse a láncfűrész helyes használatát.

Bevezető



BIZTONSÁG

Az útmutatóban leírt utasítások, amelyek a  szimbólummal vannak jelöli, kritikus helyzetekre utalnak, melyeket komolyan kell venni a sérülések megelőzése érdekében, ezért megkérjük, olvassa el figyelmesen és tartsa be az utasításokat.

FIGYELMEZTETÉSEK

**ATENȚIE !****FIGYELEM!**

Ez a szimbólum azokat az utasításokat jelöli, amelyeket be kell tartani a súlyos vagy akár halálos sérülések elkerülése érdekében.

**IMPORTANT****FONTOS**

Ez a szimbólum azokat az utasításokat jelöli, amelyeket be kell tartani, hogy elkerülje a szerszám műszaki meghibásodását vagy a mechanikai károkat.

**NOTĂ****MEGJEGYZÉS**

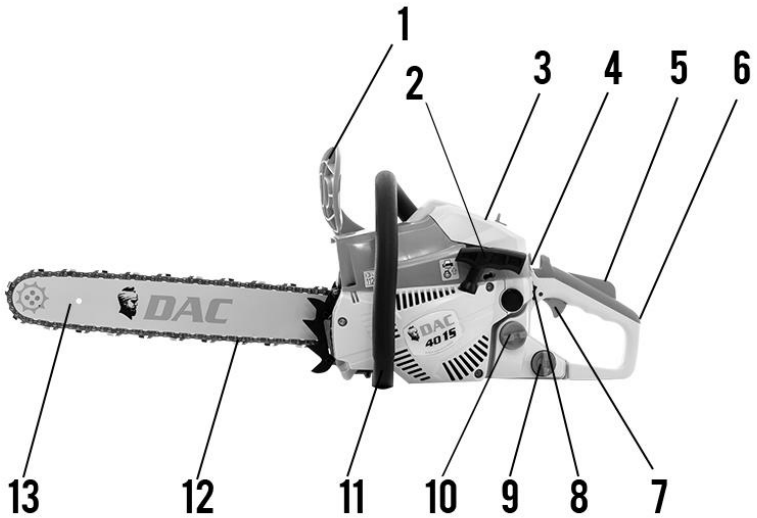
Ez a szimbólum a termék pontos használatának útmutatását jelöli.

TARTALOMJEGYZÉK

Az alkatrészek elhelyezkedése	3
A terméken lévő szimbólumok	4
Biztonságos kezelés	7
A lánc és a vezetősín felszerelése	11
Üzemanyag és a láncolaj	13
Kezelés	15
Bejáratás	16
Vágás	18
Karbantartás	22
Tárolás	26
Meghibásodási útmutató	27
Jellemzők	28

Az alkatrészek elhelyezkedése

1. Elülső védőkar/ láncfék
2. Indítókar
3. Levegőszűrő fedele
4. Sock gomb
5. A gázoló gombot lezáró gomb
6. Hátsó fogantyú
7. Gázoló gomb
8. Be/ki kapcsoló gomb
9. Olajtartály
10. Üzemanyag tartály
11. Elülső fogantyú
12. Lánc
13. Vezetősín



A terméken levő szimbólumok



(1) Olvassa el a használati útmutatót.



(2) Használjon megfelelő szem, fül és fejt védőt.



(3) Mindig tartsa két kézzel a láncfűrészt használatkor.



(4) FIGYELEM!!! Visszarúgás veszély.



(5) Olvasson el, értsen meg és tartson be minden utasítást.

A biztonságos üzemeltetéshez és karbantartáshoz a szimbólumok a terméken vannak feltüntetve. Ezen útmutatások szerint ügyeljen arra, hogy ne hibázzon.



(a). "Üzemanyag-keverék" betöltési pont

Elhelyezkedése: az üzemanyag betöltő nyílás mellett



(b). Láncolaj betöltési pont

Elhelyezkedése: az olajbetöltő nyílás mellett



(c). A motor leállítása

A gomb elfordítása az "O" pozícióba, azonnal megállítja a motort

STOP

Elhelyezkedése: a hátulsó gomb végén



(d). A sokk gomb kezelése

Húzza ki a sokk gombot, zárja le a fedelet; nyomja meg a fúvókát, nyissa ki a fedelet

PULL

Elhelyezkedése: a hátsó fogantyú hátulsó jobb oldalán



(e). Az olajszivattyú beállítása

Fordítsa el a tengelyt egy csavarhúzó segítségével a "MAX" nyíl irányába és a láncolaj

jobban fog folyni, visszafordítva a tengelyt a "MIN" nyíl irányába, kevesebb olaj fog folyni. A mozgatás jobbra-balra történik, nem kell csavargatni és feszíteni a kart.

Elhelyezkedése: az indítószerkezet mögött



(f). A "H" szimbólum csavar a maximum sebesség beállítására van

Az "L" szimbólum csavar a minimum sebesség beállítására van

A "T" szimbólum fölött elhelyezkedő csavar az üresjáratot jelöli

Elhelyezkedése: a bal oldali hátulsó gomb fölött



(g). Azt mutatja, hogy a láncfék ki van engedve (fehér nyíl) és be van kapcsolva (fekete nyíl) .

Elhelyezkedése: a láncvédőn.



(h). A lánc felszerelésének irányát mutatja.

Elhelyezkedése: A lánc dobozának fedelén

Biztonságos kezelés

■ Mielőtt használná a terméket



1. Mielőtt használná termékeinket, olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, hogy megértse a szerszáma helyes használatát.



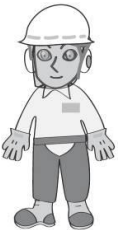
2. Ne használja a láncfűrész, amikor fáradt, beteg, ideges, vagy ha alkohol, drogok és álmosságot okozó gyógyszerek hatása alatt áll.



3. Csak jól szellőző helyen használja a láncfűrész. Ne indítsa el vagy használja a gépet zárt helyiségben. A kibocsájtott füst szénmonoxidot tartalmaz.



4. Soha ne vágjon, ha erős széljárás van, rossz idő, és csökkent látási viszonyok vagy szélsőséges hőmérséklet esetén. Ellenőrizze mindig, hogy nem-e vannak száraz ágak, melyek leeshetnek a vágás során.



5. Használjon munkavédelmi lábbelit, kényelmes ruházatot és szem, fül és fejevédőt.

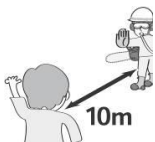


6. Az üzemanyagot mindig körültekintően használja. Töröljön le alaposan minden kifolyást, majd helyezze át a láncfűrész legalább 3 méterre az újratöltési ponttól mielőtt beindítaná a motort.

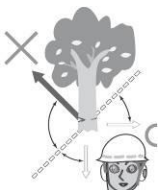


7. Távolítson el minden szikkrázó vagy gyúlékony elemet (cigaretta, nyílt láng, vagy dolgok melyek szikráznak) onnan, ahol az üzemanyagot keveri.

Ne cigarettázzon, miközben az üzemanyaggal dolgozik vagy favágás közben.



8. Vigyázzon, ne álljon senki a láncfűrész előtt, amikor beindítja azt vagy fát vág. Tartsa távol a gyerekeket és más személyeket a munkaterülettől. A gyerekek vagy más személyek legalább 10 méterre kell álljanak, amikor beindítja a motort vagy fát vág.



9. Ne kezdjen el vágni, amíg nincs egy szabad munkaterülete, megfelelő munkavédelmi felszerelése és egy megtervezett visszavonulási útvonala a fa kidőlésekor.



10. Fogja mindig két kézzel a láncfűrész, amikor az el van indítva. Fogja jó szorosan a láncfűrész fogantyúit.



11. Védje a testét, amikor a láncfűrész be van kapcsolva. Mielőtt beindítja, győződjön meg mindig, hogy az nem érintkezik más felülettel.



12. Szállításkor, mindig kapcsolja ki a láncfűrész, a lánc, a vezetősín és a kipufogó dob pedig legyen a testétől távol.



13. Ellenőrizze a láncfűrész minden használat előtt, hogy ne mozogjanak az alkatrészek vagy szükség szerint legyenek kicserélve. Ne használjon soha sérült, rosszul beállított vagy nem teljesen összeszerelt láncfűrész. Győződjön meg róla, hogy a lánc nem mozog, amikor a láncfék ki van biztosítva.



14. A a láncfűrész minden szervizelését megfelelő szakembernek kell elvégeznie (pl. ha a lendkerék eltávolításához vagy rögzítéséhez nem megfelelő szerszámokat használnak, szerkezeti károsodást okozhatnak, mely később a lendkerék eltörését eredményezheti).



15. Állítsa meg a motort, mielőtt leteszi a láncfűrész.

16. Legyen nagyon óvatos, amikor kisebb ágakat vág, mert azok vékonyak és könnyen beakadhatnak a láncfűrészbe, ami a kezelő egyensúlyvesztését eredményezheti.



17. Amikor egy feszes ágat vág, vigyázzon, hogy az ne üssön vissza, amikor az ág felszabadul.

18. Tartsa a fogantyúkat mindig tisztán és szárazon, olaj vagy üzemanyag-keverék ne kerüljön azokra.



19. Vigyázzon a visszarúgásra. A visszarúgás a vezető sín azon felfele irányuló mozdulata, ami akkor jön létre, amikor a lánc érintkezik egy másik tárggyal (vagy beakad abba). A visszarúgás által elveszítheti a láncfűrész feletti uralmat.

20. Szállításkor, győződjön meg, hogy a megfelelő tok áll rendelkezésére a vezetősín részére.

Visszarúgással kapcsolatos figyelmeztetések

FIGYELEM!



A visszarúgás akkor következhet be, amikor a sín vége hozzáér egy tárgyhöz, vagy a fa összecuszkodik és megszorítja a láncot a vágás közben. Az érintkezés a felső résszel egy hirtelen, fordított reakciót vált ki, ami a sínt felfele, a kezelő irányába dobja. Ha a lánc leblokkol a sín végén, ez megint a kezelő irányába dobja az eszközt. Bármelyik, a két reakcióból a láncfűrész irányításának elvesztését okozhatja, és súlyos balesetekhez vezethet.

Ne hagyatkozzon kizárólag a láncfűrészben lévő biztonsági szerkezetre. Mint a láncfűrész használója, több biztonsági óvintézkedést kell tennie a balesetek és sérülések elkerülése érdekében.



- 1) A visszarúgás alapismerete által csökkentheti vagy kikerülheti a meglepetés erejét.



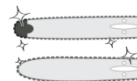
- 2) Tartsa jól mindkét kezével a láncfűrészt, amikor be van kapcsolva, jobb kezével a hátsó fogantyút és a bal kezével az első fogantyút. Tartsa szorosan az ujjaival a fogantyúkat. A biztos tartás segít, hogy csökkentse a visszarúgás erejét, és hogy ne veszítse el az irányítást a láncfűrész felett.



- 3) Bizonyosodjon meg róla, hogy a terület, ahol dolgozik szabad. Ne hagyja, hogy a sín feje csutakokba, ágakba vagy egyéb akadályokba ütközzön, használat közben.



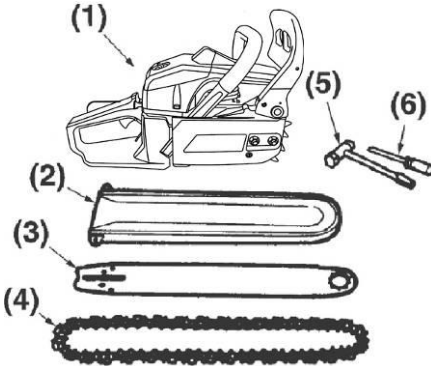
- 4) Nagy fordulatszámmal vágjon.
- 5) Ne vágjon a mellkasa szintjénél magasabban.
- 6) Kövesse a gyártó utasításait, ami a láncfűrész élezését és karbantartását illeti.



- 7) Használjon eredeti RURIS cseresínt és láncot.

A vezetősín és a lánc felszerelése

Egy alapcsomag a következő alkatrészeket tartalmazza:



- (1) Motoregység
- (2) A vezetősín védője
- (3) Vezetősín
- (4) Lánc
- (5) Gyertyakulcs
- (6) A karburátor összeszereléséhez szükséges csavarhúzó

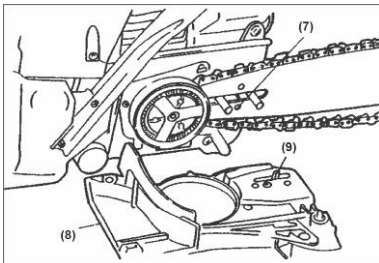
Nyissa ki a dobozt és szerelje fel a vezetősínt és fűrészt az indítóegységre, ahogy

következik.

FIGYELEM!

A lánc nagyon éles. Használjon vastag kesztyűt a biztonsága érdekében.

1. Húzza a védőt az első fogantyú fele, hogy leellenőrizze, hogy a láncfék felvan-e téve.
2. Lazítsa meg az anyákat és távolítsa el a lánc fedelét.
3. Ha két műanyag távtartó vagy egy távtartó lemez van a láncfedél-csapokon, akkor eltávolításra kerülnek. Ezek csak gyárilag vannak felszerelve csomagoláskor a sín vastagságának kompenzálása miatt.
3. Szerelje fel a láncot a vezetősín körül, és miközben a láncot a fogaskerékhez rögzíti,

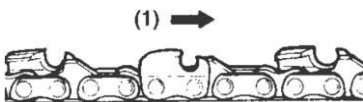


szerelje fel a vezetősínt a motor csapjaira, majd illessze be a láncfeszítő anyát.

- (7) Nyílás
- (8) Láncfeszítő csavaranya
- (9) A kuplung fedele

MEGJEGYZÉS

Legyen figyelmes a lánc irányára.

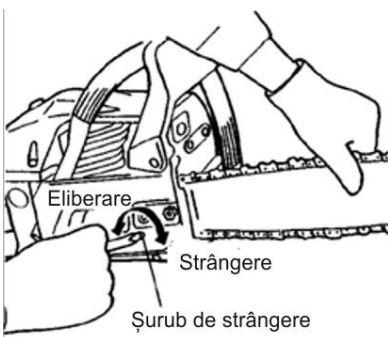


(1) Mozgási irány a sín felső részén.

4. Szerelje fel a vezetősínt, majd szerelje rá a láncot és a hajtó fogaskereket.

5. Tegye fel a láncfeszítő csavarokat a vezetősín alsó nyílására, majd szerelje fel a lánc fedelet és szorítsa meg az anyákat.

A sín csúcsát tartva, állítsa be a lánc feszességét a láncfeszítőcsavar elcsavarásával, amíg a vezetősarkantyúk belemennek a síncsatornába és a lánc teljesen a sínre kerül.



6. Húzza meg a csavarokat, a sín végét felfele tartva (12~15 mm). Majd ellenőrizze le a láncot miközben fogatja. Ha szükséges állítsa újra a láncfedél kigyengült csavarjait.

7. Húzza meg megfelelően a lánczáró rögzítő anyákat, de ne vigye túlzásba, hogy ne sérüljenek a csapok.

strangere- szorítás

surub de strangere- szorítócsavar

FONTOS

Fontos, hogy a lánc feszessége megfelelő legyen. A vezetősín gyors kopása, vagy a lánc kigyengülése, a nem megfelelő láncfeszesség eredményei lehetnek. Tartsa karban a láncot, főleg amikor még új.

MEGJEGYZÉS

A láncfeszítőcsavar lehet a láncfedélren vagy a oldalban a láncon, vagy elől a sín mellett.

Az üzemanyag és a láncolaj

■ ÜZEMANYAG



A motorokat kétütemű, levegővel hűtött (RURIS 2TT) motorolajjal olajozzák, hogy megfeleljenek vagy meghaladják a JASO FC fokozatot. Ha olaj nem áll rendelkezésre, használjon magas minőségű antioxidáns olajat a 2-ütemű, levegőhűtéses motorhoz.

AJÁNLOTT KEVERÉSI ARÁNY

BENZIN1 litru /OLAJ 25 ml

Ezek a motrok csak ólommentes benzinnel működnek.



FIGYELEM!

Ez az üzemanyag kimondottan gyúlékony. Ne cigarettázzon, vagy hozzon nyíltlángot az üzemanyag közelébe.

FONTOS

1. Olaj nélküli üzemanyag (tisztá benzin) – Súlyos károkat fog okozni a motorban, rövid időn belül.

2.4 ütemű motorolaj vagy vízhűtéses 2 ütemű motorolaj- A gyertya eldugulásához vezethet.

■ HOGY KEVERJÜK BE AZ ÜZEMANYAGOT

1. Mérje ki pontosan a benzin mennyiségét, és az olajhoz ajánljuk egy beosztásos fecskendő használatát.
2. Tegye a benzin egy részét egy tiszta üzemanyag edénybe.
3. Töltse rá az egész olajat és keverje jól össze.
4. Töltse bele a többi benzint is, és keverje jól össze legalább 1 percig.
5. Tegyen egy címkét az edényre, hogy ne tévessze össze más tárolóedényekkel.

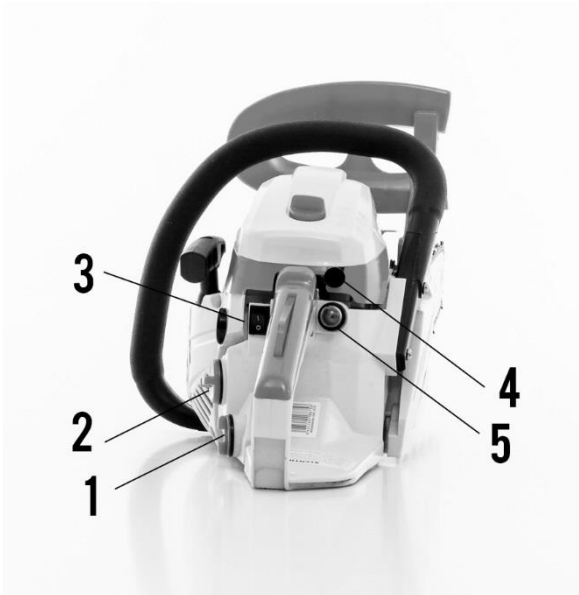
■LÁNCOLAJ

Használjon direkt láncfűrésznek való olajat.

MEGJEGYZÉS

Ne használjon már használt olajat, ami az olajszivattyúnak károkat okozhat.

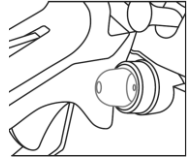
ulei de lant- láncolaj



- (1) Olajtartály
- (2) Üzemanyagtartály
- (3) Kapcsoló
- (4) Sokk
- (5) Gyújtószivattyú

Üzemeltetés

1. Nyissa ki és távolítsa el a tartály fedelét.
2. Töltse meg a tartályt üzemanyaggal úgy 80%-ig.
3. Szorítsa meg a tartály fedelét és töröljön le minden üzemanyag kifolyást az egységről.
4. Állítsa a kapcsolót az "I" pozícióba.
5. Nyomja folyamatosan a gyújtószivattyút, ameddig megtelik üzemanyaggal.
4. Húzza ki a sokkot. A sokkfedél lecsukódik és a gázoló kar eredeti helyzetébe kerül.

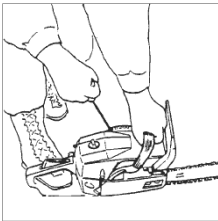


MEGJEGYZÉS

Amikor újraindítja egyből a motor megállása után, állítsa a kapcsolót bekapcsolt helyzetbe.

MEGJEGYZÉS

Miután a sokk gombot kihúzta, az nem megy vissza eredeti helyzetébe, akkor sem, ha megnyomja. Ha vissza akar térni az üzemi helyzetbe, nyomja meg a gázkart.



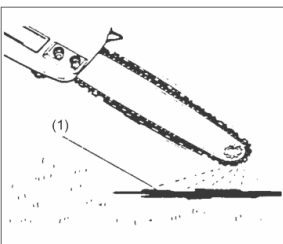
5. Miközben a láncfűrész a földön tartja, húzza meg az indítókart könnyedén, amíg érzi, hogy a motor ellenáll (nyomás alatt van). Abban a pillanatban húzza meg erősen és folyamatosan, vállmagasságig a kötelet.

6. Amikor, megjelenik az első beindulási jel, nyomja meg a sokkot és húzza meg ismét az indítókart, hogy a motor

elinduljon.

7. A motor el fog indulni egy emelkedett fordulatszámom. Hagyja ebben a formában 5-10 másodpercig, majd nyomja meg egyszerre a fékszabályozó kart és a fojtószelepet, és elengedéskor a motor üresjáratba kerül.

FIGYELEM!



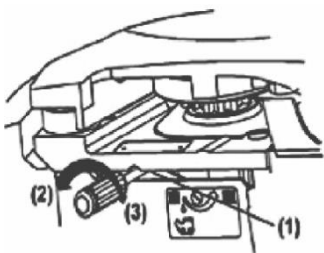
Mielőtt beindítja a motort, győződjön meg, hogy a lánc nem érintkezik más felülettel.

■ AZ OLAJTARTÁLY ELLENŐRZÉSE

Miután elindította a motort, tegye a láncot közepes sebességre és nézze meg, hogy az olaj jól szétszóródik-e.

(1) a láncolaj

Az olajhozam megváltoztatható egy csavarhúzó beszúrásával a kuplung mögötti nyílásba. Állítsa be a munkaviszonyoknak megfelelően és, hogy milyen típusú fát fog vágni.



(1) Olajhozam állító tengely

(2) Bősséges

(3) Gazdaságos

FONTOS

Az olajtartály teljesen ki kellene ürülnie, amikor kifogy az üzemanyag teljesen. Győződjön meg, hogy megtölti minden alkalommal az olajtartályt, amikor üzemanyaggal tölti fel a láncfűrészt.

Bejáratás

A motor megfelelő működése érdekében ajánlott a bejáratás előtt munkához lát.

A bejáratás abban áll, hogy üresben járattja a motort, amíg elhasznál 2-3 tartály üzemanyagot, de 15 percenként fel kell gyorsítani (gázt adni) 10-15 másodpercig, hogy az el nem égett olaj, ami összegyűlt a kipufogódobban, kiürüljön.

FIGYELEM!

A bejáratás ideje alatt el kell távolítani a sint, a láncot és a láncvédőt.

Az üzemanyag mellett, a szerszámot meg kell tölteni még láncolajjal, hogy megelőzze az olajszivattyú korai kopását.

■ A KARBURÁTOR BEÁLLÍTÁSA

A karburátor az ön szerszámán gyárilag be van állítva, de lehet szükséges néhány igazítás az üzemeltetési viszonyok miatt.

Mielőtt beállítja a karburátort, győződjön meg róla, hogy a levegőszűrő és az üzemanyagszűrő tiszták.

Beállításkor kövesse a következő lépéseket:

FONTOS

Ajánlott, hogy a karburátor beállítását egy szakember végezze egy meghatalmazott RURIS szervizben. A karburátor helytelen beállítása vagy a motor sérülése egy nem megfelelő beállítás miatt, indok a garancia elvesztésére.

Győződjön meg, hogy a karburátor beállítását felszerelt sinnel és láncsal csinálja.

A H és L csavarok korlátozott forgatási számmal rendelkeznek, ahogy azt alább mutatja:

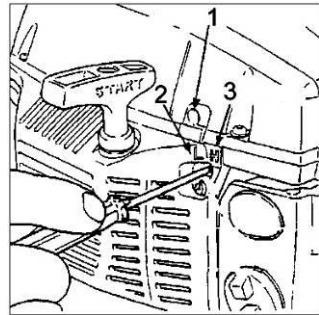
H-1/4

L-1/4

2. Indítsa el a motort, hogy melegedjen pár percig kis sebességen.

3. Fordítsa el a beállító csavart (T) az óramutatóval ellentétes irányba, úgy, hogy a lánc ne forogjon. Ha a nyugalmi sebesség túl alacsony, fordítsa el a csavart az óramutató járásával megegyező irányba. Ezt a beállítást a használó is végezheti.

4. Csináljon egy tesztvágást és állítsa a H csavart a legerősebb vágási fokozatra, nem a legnagyobb sebességre.

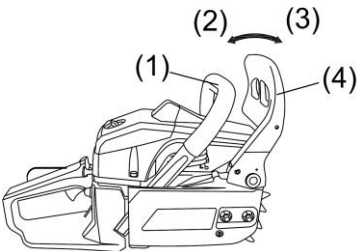


(1) L csavar

(2) H csavar

(3) Üresjárat fordulatszám állító csavar

■ LÁNCFÉK



A láncfék az a szerkezet, amely megállítja a láncot egy visszarúgás esetén.

Normális esetben a fék automatikusan aktiválódik a tehetetlenségi erővel. Manuálisan is aktiválható, ha a fékkart előre mozgatja.

A fék bekapcsolásakor a vágószár leáll.

(1) Elülső fogantyú

(2) Kiengedés

(3) Fék

(4) Kar

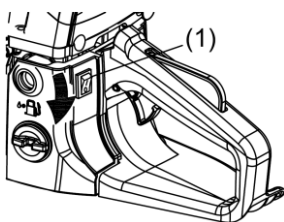
A fék felengedése miatt húzza a kart hátra az elülső fogantyú felé, amíg egy kattánást hall.

FIGYELEM!

Amikor, a fék működésben van, engedje el a gázoló gombot, hogy a motor lelassuljon. Folyamatos üzemeltetés bekapcsolt fékkel a kuplung felmelegedését eredményezheti ami meghibásodást okozhat.

Győződjön meg róla, hogy a fékműködést napi ellenőrzéskor jóváhagyták.

■ A motor leállítása



1. Engedje el a gázoló gombot, hogy a motor üresbe álljon 10-15 másodpercre.
2. Kapcsolja ki (O pozíció)

(1) Kapcsoló

Vágás a láncfűrészszel

FIGYELEM!

Mielőtt munkához látna, olvassa el az „egy biztonságos üzemeltetés” fejezetet. Azt ajánljuk, hogy először rönkön gyakoroljon, amelyek nem okoznak problémát. Ez a munka segít önnek, hogy megismerje a láncfűrészét.

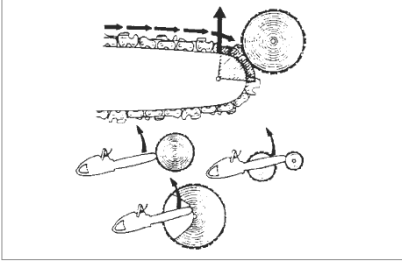


Kövesse mindig a biztonsági szabályokat. A láncfűrész csak fát kell használni. Más anyagok vágása szigorúan tilos. A rezgések és a visszarúgás változik más anyagok esetén és ez nem lenne biztonságos. Ne használja a láncfűrész emelő, mozgató vagy hasító karként.

Nem szükséges, hogy erőltesse a láncfűrész a vágásban. Csak egy könnyed nyomást alkalmazzon, miközben a motort a legnagyobb fordulatszámra viszi.

Ha a lánc beakad a vágásba, ne próbálja meg kihúzni erővel, hanem használjon egy éket vagy egy kart használva próbálja megszabadítani az útját.

■ Visszarúgás elleni védelem



A láncfűrész egy láncfékkel van ellátva, ami megállítja visszarúgás esetén, ha megfelelően van használva. Minden használat előtt ellenőrizze a láncfék működését, tesztelve a láncfűrész a maximum fordulatszámon 1-2 másodpercig és előre tolva az elülső védőt. A lánc azonnal meg kell álljon a maximálisan

felpörgetett motor miatt. Abban az esetben ha a lánc nehezen áll le, hosszabb ideig vagy nem áll meg egyáltalán, hagyja abba a láncfűrész használatát és cserélje ki a fékszalagot és a kuplungdobot mielőtt újra használná.

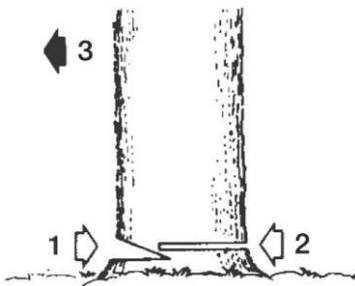
Nagyon fontos, hogy a láncfék ellenőrizve legyen, minden használat előtt, és, hogy a lánc éles legyen, hogy egy visszarúgás esetén a biztonság megmaradjon.

A biztonsági eszközök eltávolítása, a sín vagy lánc helytelen karbantartása vagy helytelen cseréje növelheti a súlyos sérülések kockázatát visszarúgás esetén.



■ Egy fa kivágása

1. Határozza meg a dőlés irányát, FIGYELEM! be véve a szél irányát és sebességét, a fa hajlási szögét, a nehezebb ágak helyzetét, a kidőlés utáni helyzetet és más tényezőket is.



(1) Bevágás / Róvás

(2) Vágás

(3) Esési irány

2. Amíg tisztítja a fa körüli területet, készítsen egy jó támaszt és egy visszavonulási útvonalat.

3. Csináljon egy háromnegyedes bevágást az esés irányában.

4. Kezdjen el vágni a bevágás ellentétes oldalán és enyhén magasabban mint a bevágás alapja.

FIGYELEM!

Amikor fát vág, győződjön meg róla, hogy minden munkást figyelmeztetett a közelben.

■ A RÖNKÖK ÉS ÁGAK VÁGÁSA

FIGYELEM!

1. Biztosítsa mindig a támaszpontot és a fa stabilitását.

2. Figyeljen a rönk elgurulásának lehetőségére.

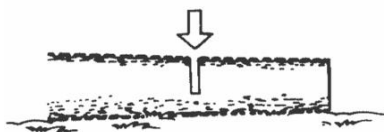
3. Olvassa el a "Biztonságos üzemeltetés" fejezetet, hogy elkerülje a visszarúgást.

Mielőtt munkához látna, ellenőrizze a kivágandó fa hajlási irányát.

Fejezze be a vágást a hajlási iránnyal ellentétes oldalon, hogy elkerülje a vezetősín becsípődését.

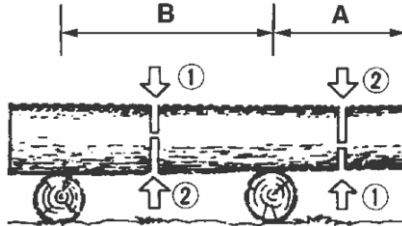
Egy földön fekvő rönk felvágása

Vágja be félig a rönköt, majd fordítsa át és folytassa a vágást az ellentétes irányból.

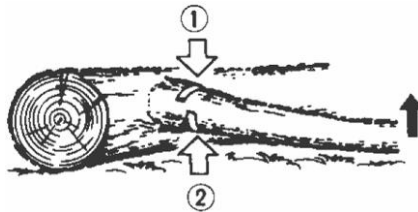


Egy föld felett lévő rönk felvágása

Az A zónában kezdje a vágást lentől felfele egy-harmadáig a rönknek, majd ezt követően fentről lefele vágjon. A B. zónában előbb fentről vágjon egy-harmadot, majd lentől fejezze be a vágást.



Egy kidőlt fa ágainak a levágása. Először ellenőrzi, hogy melyik irányba hajlanak az ágak, majd a kezdő vágást a hajolt részen kezdi, és az ellenkező oldalon fejezi be.

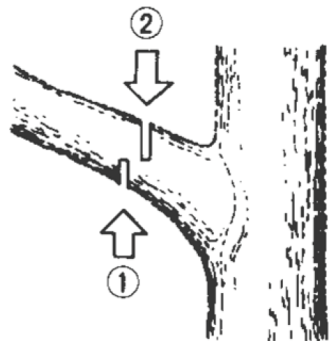


FIGYELEM!

Figyeljen az ág visszacsapódásának levágás után.

Egy álló fa ágainak levágása

Vágja lentől felfele, majd fejezze be fentről.



FIGYELEM!

1. Ne használjon ingatag támaszt vagy létrát.
2. Ne veszítse el az egyensúlyát.
3. Ne vágjon mellmagasság fölött.
4. Mindig használja mindkét kezét, hogy megtartsa a láncfűrészt.

Karbantartás

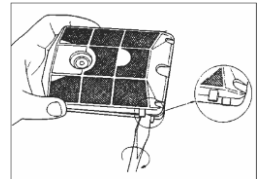
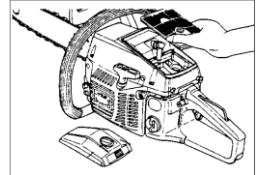
FIGYELEM!

Tisztítás, felülvizsgálás és javítás előtt, győződjön meg, hogy a motor meg van állítva és ki van hűlve. Kapcsolja le a gyertyákat, hogy megelőzze a véletlen beindulást.

Karbantartás minden használat után

1. Levegőszűrő

A szűrő felületéről a por könnyedén eltávolítható, ha egyik sarkát gyengén hozzáütjük egy kemény felülethez. Ahhoz, hogy kitakarítsa a mocskot a hálóból, mossa meg meleg szappanos vízzel. Ha sűrített levegőt használ, belülről fújja. A levegőszűrő visszaszereléséhez nyomja a széleit amíg egy kattánást hall.



2. Olajnyílás

Szerelje le a vezetősín és ellenőrizze az olajnyílást, hogy ne legyen eltömődve.

(1) Olajnyílás

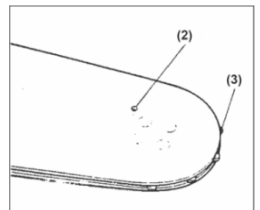
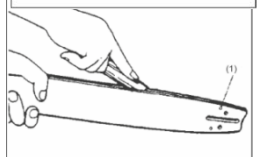
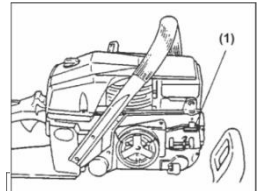
3. Vezetősín

Amikor a vezetősín le van szerelve, távolítsa el a síncsatornából és az olajnyílásból a fűrészport. Kenje meg a lánc kereket a sín tetején lévő betáplálósín nyíláson keresztül.

(1) Olajnyílás

(2) Betáplálósín nyílás

(3) Lánckerék



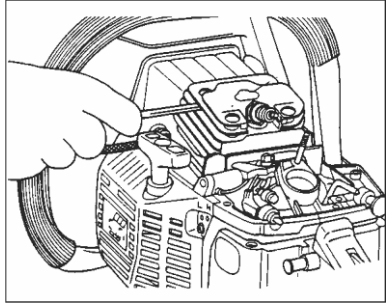
4. Egyebek

Ellenőrizze, hogy ne legyen üzemanyag szivárgás, kigyengült alkatrészek vagy károk a fontos részeken, különösképp a fogantyú és a vezetősín felszerelését. Ha hibásodást észlel, győződjön meg, hogy megjavítja mielőtt újra használja a láncfűrész.

■ Időszakos szerviz

1. A henger evezői

A por felhalmozódása a henger evezői között a motor túlmelegedését okozhatja. Rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa meg a dob bordáit a légszűrő és a henger műanyag teteje eltávolítása után. A hengerfej beszerelésekor győződjön meg arról, hogy a kapcsolóvezetékek és a gyűrűs alátétek megfelelően vannak elhelyezve.



2. Üzemanyagszűrő

(a) Egy kampót használva távolítsa el a szűrőt a nyílásból.

(1) Üzemanyagszűrő

(b) Szerelje szét a szűrőt és mossa át benzinnel vagy cserélje ki egy újjal ha szükséges

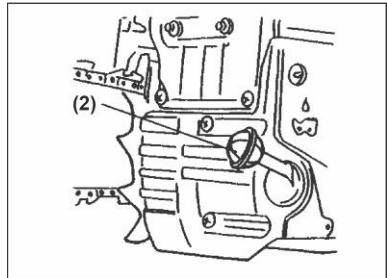
FONTOS

- A szűrő eltávolítása után, használjon egy fogót, hogy tartsa a tömlő végét.
- Amikor szereli vissza a szűrőt, vigyázzon, hogy a szűrő szálai vagy por kerüljön a tömlőbe.

3. Olajtartály

Egy kampóval emelje ki az olajszűrőt a nyíláson keresztül és tisztítsa benzinnel. Amikor visszahelyezi a szűrőt figyeljen, hogy az elülső jobb sarkába kerüljön. Távolítsa el a mocskot a tartályból.

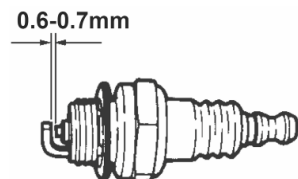
(2) Olajszűrő



4. Gyertya

Tisztítsa meg az elektródákat drótkéfével, és állítsa be a távolságot 0,65 mm-re, ahogy az szükséges.

A gyertya típusa: NHSP LD L8RTF vagy CDK L7RTC



5. Első-hátsó lengéscsillapítók

Cserélje ki azokat, ha meg van törve a csúszós részén vagy repedezéseket mutat a gumis részén.

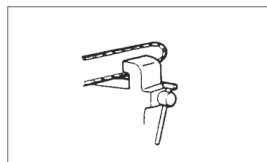
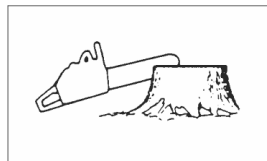
■ A lánc

FIGYELEM!

Fontos, hogy a lánc fogait mindig élesen tartsa.

A fogakat meg kell élezni, amikor:

- A fűrészpor púder jellegű lesz.
- Nagyobb erőt fejt ki amikor vág.
- Nem tudja a vágást egyenes kivitelezni.
- Nő a rezgés.
- Az üzemanyag fogyasztás megnő.



FIGYELEM!

Viseljen védőkesztyűt.

Élezés előtt:

- Bizonyosodjon meg, hogy a lánc stabil.
- Bizonyosodjon meg, hogy a motor ki van kapcsolva.
- Használjon egy kerek élezőt a megfelelő méretben az ön láncának.

Lánc típusok:

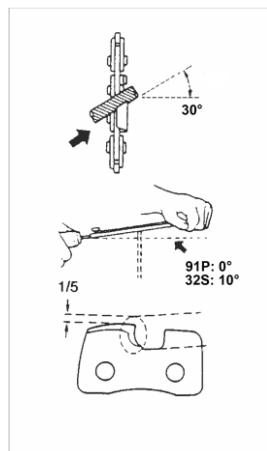
DAC 401S - 16"(400mm) 3/8 1.3

Az élező mérete: 4.8mm (32S)

Helyezze az élezőt a láncfogakra és tolja előre.

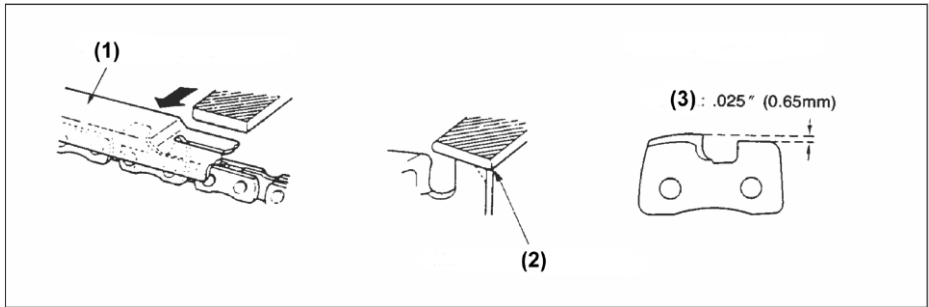
Tartsa az élezőt, úgy, mint a képen.

Miután minden fogat megélezett, ellenőrizze a mélységet egy géppel, és reszelje a megfelelő mélységre, mint a képen.

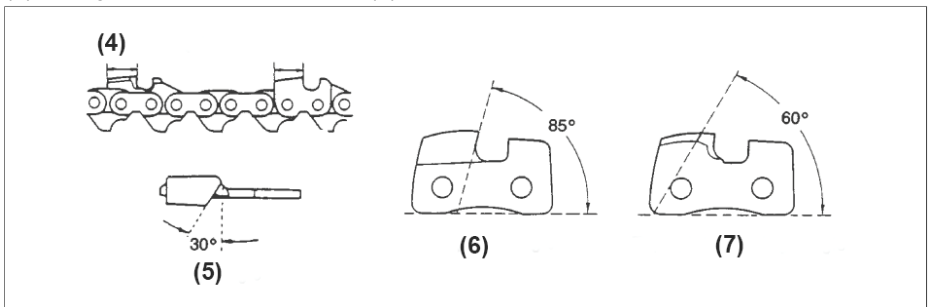


FIGYELEM!

Ügyeljen, hogy jól kerekítse le az elülső széleket, hogy csökkentse a visszarúgás lehetőségét vagy a pánt elszakadását.



(1) A megfelelő méret ellenőrzése (2) Kerekítés (3) Alap mélység

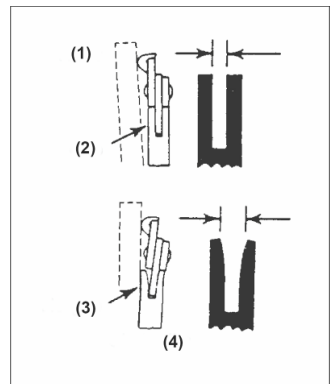


Győződjön meg, hogy minden fog ugyanolyan hosszúságú, és élezze a szögeket, ahogy a képen látja.

(4) Fogak hosszúsága (5) Élezési szög (6) Oldalsó vágó szög (7) Felső vágó szög

Vezetősín

- Fordítsa meg a sítet időközönként, hogy megelőzze a részleges kopást.
- A sín keresztartója mindig négyszögű kell legyen. Ellenőrizze, hogy az ne legyen kopott. Tegyen kívül egy vonalzót a sínre. Ha távolságot észlel a sín és a vonalzó között, akkor a keresztartó rendben van. Ha, pedig nincs rés, akkor kopott. Ebben az esetben a sítet ki kell javítani vagy cserélni.



(1) Vonalzó (2) Távolság (3) A távolság hiánya (4) A lánc eltérései

FIGYELEM!

Ez a láncfűrész a következő sín/lánc együttesel van felszerelve, ami lényegesen csökkenti a visszarúgást:

Vezetősín:

DAC 401S.....40cm 3/8 1.3

Lánc:

DAC 401S.....3/8 1.3

Csere alkalmával, csak a fent említett sínt vagy láncot használja.

Tárolás

1. Ürítse ki az üzemanyag tartályt és hagyja járni a motort, ameddig teljesen kifogy az üzemanyag. A megmaradt üzemanyag-keveréket 15 nap után nem szabad felhasználni.
2. Ürítse ki az olajtartályt.
3. Tisztítsa meg az egész gépet.
4. Száraz helyen tartsa, ahol a gyerekek nem érik el.

Meghibásodási útmutató

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
1.A láncfűrész nem indul. FIGYELEM!! Győződjön meg arról, hogy a fagyvédelmi rendszer működik!	- Ellenőrizze az üzemanyagot, hogy ne legyen benne víz. - Ellenőrizze, hogy ne legyen túl sok üzemanyag - Ellenőrizze, hogy a gyertya ad-e szikrát	- Cserélje ki a megfelelő üzemanyaggal - Vegye ki és szárítsa meg a gyertyát, majd húzza meg ismét a kötelet, sokk nélkül. - Cserélje ki a gyertyát.
2. Teljesítmény hiánya/ gyenge fordulatszám / nehezen működik üresben	- Ellenőrizze az üzemanyagot, hogy ne legyen benne víz vagy a keverék ne legyen gyenge minőségű. - Ellenőrizze a levegőszűrőt és a benzinszűrőt, hogy ne legyenek eltömődve. - Ellenőrizze a karburátor beállításait.	- Cserélje ki az üzemanyagot - Tisztítsa meg a szűrőket vagy cserélje ki azokat - Állítsa be a karburátort
3. Nem jön ki az olaj	- Ellenőrizze az olajat, ne legyen gyenge minőségű. - Ellenőrizze az olajnyílást, ne legyen eltömődve	- Cseréljen olajat - Tisztítsa meg

Ha, a szerszám javításokat igényel, megkérjük, vigye egy meghatalmazott RURIS szervizbe.

Jellemzők

Főegység:

Henger:

DAC 401S.....41cc

A motor maximum teljesítménye:

DAC 401S.....1,4 kW

Üzemanyag:

DAC 401S...Keverék (Ólommentes benzin 1 liter / 2 Ütemű motorolaj 25 ml)

Üzemanyag tartály kapacitás: 350 ml -DAC 401S

Olajkeverék: Ruris OLAJ 2TT

Láncolaj tartály kapacitás: 260ml- 401S

Karburátor típus: membránnal

Üzemanyag fogyasztás maximum teljesítményen.....560g/kWh

Sebesség üresben:3200r/min

Maximum sebesség sinnel és láncsal:11000r/min

Gyújtószerkezet: C.D.I. időzítővel

Gyertya:NHSP LD L8RTF vagy CDK L7RTC

Olajfeltöltő rendszer:Mechanikus dugattyús szivattyú beállítással

Csomagolás méretei DACS401S (L x l x h) mm 465×265×330

Súly (üres tartállyal):

DAC 401S (L x l x h) mm5.5 kg

Vágó alkatrészek:

Vezetősín

Típus: A végén fogaskerék

DAC 401S.....400 mm

Lánc típus: DAC 401S – 3/8 1,3

Rezgések:

Hátsó fogantyú12,3m/s², K=1,5m/s²

Első fogantyú7.1m/s², K=1,5m/s²

A fenti előírások értesítés nélkül megváltozhatnak.



SRB HRV BIH

MOTORNA PILA DAC 401S





SADRŽAJ

1. Uvod.....	4
2. Sigurnosne upute.....	5
2.1 Najlepnice na stroju.....	5
2.2 Simboli na stroju	6
3. Pregled motorne pile.....	7
4. Sigurnosna pravila	8
5. Sklapanje	11
8.1 Vodicica i lanac	11
5.2 Zatezanje lanca.....	14
5.3 Provjera zatezanja lanca.....	15
6. Punjenje gorivom	15
6.1 Smjesa.....	15
6.2 Punjenje gorivom	16
6.3 Sigurnostpri rukovanju gorivom	17
7. Punjenje uljem za podmazivanje lanaca	17
8. Uključivanje.....	18
8.1 Uključivanje / isključivanje	18
8.2 Priprema motora	21
9. Provjerite opskrbu uljem za podmazivanje lanaca	21
10. Pravila korištenja	21
10.1 Prije svake uporabe	21



10.2 Sprječavanje trzanja	22
10.3 Opće upute za rad	24
11. Održavanje	26
11.1 Opće	26
11.2 Podešavanje rasplinjača	27
11.3 Zaštitna oprema na motornoj pili	28
11.4 Zračni filter	28
11.5 Održavanje vodilice	29
11.6 Oštrenje lanca	30
11.7 Ostale komponente	31
11.8 Tablica održavanja	32
12. Simptomi problema prilikom pokretanja	32
13. Skladištenje stroja	33
14. Tehnički podaci	34
15. Izjave o sukladnosti	35



1. UVOD

Poštovani kupče,

Hvala vam na odluci o kupnji proizvoda RURIS i na ukazanom povjerenju našoj tvrtki! RURIS je na tržištu od 1993. godine i za cijelo ovo vrijeme postao je snažan brend koji je reputaciju izgradio držeći se obećanja, ali i stalnim ulaganjima namijenjenim da pomognu kupcima s pouzdanim, učinkovitim i kvalitetnim rješenjima.

Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i dugo uživati u njegovim performansama. RURIS svojim klijentima ne nudi samo opremu, već i cjelovita rješenja. Važan element u odnosu s kupcem su savjeti prije prodaje i nakon prodaje, a kupcima RURIS proizvoda na raspolaganju je čitava mreža partnerskih trgovina i servisnih točaka.

Da biste uživali u proizvodu koji ste kupili, pregledajte korisnički priručnik i obratite pozornost na navedene podatke. Praćenje uputa jamči dugotrajnu uporabu.

Tvrtka RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda i stoga zadržava pravo, između ostalog, promijeniti njihov oblik i performanse, bez obveze prethodne najave.

Hvala vam još jednom što ste odabrali RURIS proizvode!

Podaci i podrška korisnicima:

Telefon: **0351.820.105**

e-pošta: **info@ruris.ro**



2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1 NALJEPNICE NA STROJU



Prije uporabe ovog proizvoda pročitajte korisnički priručnik.



Nosite zaštitu za glavu, oči i uši.



Motornu pilu koristite objema rukama.



Upozorenje! Trzanje je opasno!



Upozorenje! Oprez!

VAŽNO:

Nikada nemojte izmjenjivati proizvod. Ne jamčimo ako proizvod koristite izmijenjen ili ne slijedite ispravnu uporabu opisanu u priručniku.



2.2 SIMBOLI NA STROJU

Za siguran rad i održavanje na proizvodu su utisnuti simboli. Postupajte oprezno prema uputama.



(a) Mjesto za punjenje „mješovitog goriva”

Položaj: u blizini otvora za punjenje goriva



(b) Mjesto za punjenje ulja za lanac

Položaj: u blizini otvora za punjenje ulja



(c) Gašenje motora

Okrenite gumb u položaj „O” kako biste odmah zaustavili motor



(d) Rad ručice amortizera

Povucite ručicu prigušnice i zaklopka prigušnice će se zatvoriti.

Pritisnite ručicu prigušnice i prekidač prigušnice će se otvoriti.

Položaj: iza i desno od stražnje ručke.



(e) Protok pumpe za ulje podešava se postavljanjem vijka za podešavanje pumpe za ulje u jedan od 2 položaja, kako slijedi:

- MAX položaj, protok ulja će se povećati

- MIN položaj, protok ulja će se smanjiti

H

(f). Vijak pored simbola „H” je vijak za podešavanje maksimalne brzine (ako simbol postoji).

L

Vijak ispod simbola „L” je vijak za podešavanje minimalne brzine (ako simbol postoji).

T

vijak iznad simbola „T” je vijak za prazan hodu (ako simbol postoji).

Položaj: vijci za podešavanje nalaze se iznad spremnika za gorivo.



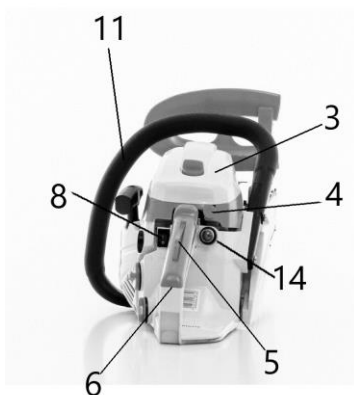
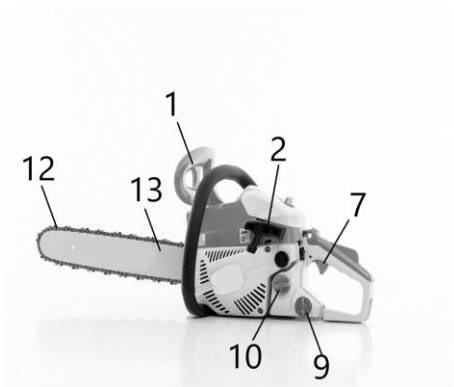
(g). Pokazuje da je kočnica lanca otpuštena (na prednjoj ručki) i omogućena (na brtvi za rezanje).



(h). Pokazuje smjer ugradnje lanca.

Položaj: Na poklopcu kotača lanca.

3. PREGLED MOTORNE PILE



1. Pokretanje prednje zaštite / kočnice lanca
2. Ručica za pokretanje
3. Poklopac zračnog filtera
4. Ručica amortizera
5. Otpuštanje ručice za gas
6. Stražnja ručica
7. Ručica za gas
8. Prekidač za uključivanje / isključivanje
9. Čep filtra za ulje
10. Čep spremnika za gorivo
11. Prednja ručka
12. Lanac
13. Vodilica
14. Pumpa za prajmer



4. SIGURNOSNA PRAVILA

■ Prije uporabe proizvoda



1. Prije uporabe naših proizvoda pažljivo pročitajte ovaj priručnik kako biste razumjeli kako ga koristiti.



2. Nikad nemojte koristiti motornu pilu kad ste: pod utjecajem lijekova koji izazivaju pospanost ili pod utjecajem alkohola ili droga.



3. Motornom pilom rukujte samo na dobro prozračenim mjestima. Nikad ne uključujte i ne koristite motor u zatvorenom prostoru. Dim sadrži ugljični monoksid.



4. Nikad nemojte rezati motornom pilom po jakom vjetru, lošem vremenu ili pri slaboj vidljivosti ili pri ekstremnim temperaturama. Uvijek provjerite ima li suhih grana koje mogu pasti tijekom rezanja.



5. Koristite odgovarajuću zaštitnu opremu.

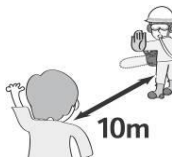


6. Gorivo uvijek koristite pažljivo. Obrišite curenje, a zatim pomaknite motornu pilu prije pokretanja.



7. Uklonite sve izvore iskre ili plamena (zapaljivi plamen ili stvari koje bi mogle izazvati iskrenje) na mjestu miješanja, sipanja ili skladištenja goriva.

Nemojte pušiti dok koristite gorivo ili koristite motornu pilu.



8. Ne dopustite da drugi ljudi budu ispred motorne pile prilikom pokretanja motora ili rezanja drva. Te ljude ili životinje držite podalje od radnog područja. Djeca, životinje ili druge osobe moraju biti udaljene najmanje 10 metara pri pokretanju ili rukovanju motornom pilom.



9. Nikad nemojte početi rezati ako nemate slobodno radno područje, zaštitnu obuću i planiranu rutu za bijeg kada drvo padne.



10. Uvijek dobro držite motornu pilu s obje ruke dok motor radi.

11. Držite tijelo podalje od motorne pile dok motor radi i pazite da ne dođe u dodir s nekim predmetima.



12. Motornu pilu uvijek nosite s isključenim motorom, vodicom motorne pile i lancem straga, a prigušivačem zvuka dalje od tijela.



13. Prije svake uporabe pregledajte motornu pilu. Nikad nemojte koristiti motornu pilu koja je oštećena, nepravilno podešena ili nije potpuno i sigurno sastavljena. Pazite da se lanac ne pomakne pri otpuštanju upravljačke kočnice.



14. Sve servisne radnje motorne pile, osim onih navedenih u priručniku s uputama, mora izvesti ovlašteno osoblje. (Ako se za uklanjanje ili pričvršćivanje zamašnjaka za rastavljanje spojke koriste neispravni alati, može doći do strukturnog oštećenja zamašnjaka i kasnije se može slomiti).



15. Uvijek zaustavite motor prije nego što odložite motornu pilu.



16. Budite vrlo oprezni pri rezanju malih grana jer se mogu uhvatiti u motornu pilu i baciti na vas

17. Kad režete zategnutu granu, pazite da ne odskoči kad se opusti.

18. Održavajte ručke suhim, čistim i bez mješavine ulja ili goriva.



19. Čuvajte se trzanja. Trzanje je pokret vodilice prema gore, koji se događa kada lanac na vrhu vodilice dođe u kontakt s predmetom. Od trzanja možete izgubiti kontrolu nad motornom pilom.

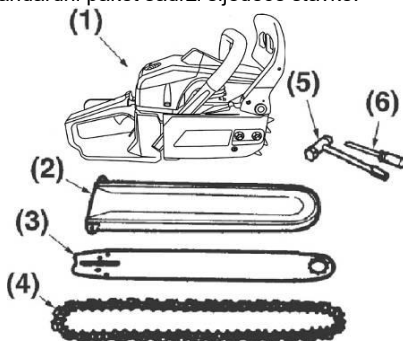
20. Prilikom prijevoza motorne pile, provjerite imate li odgovarajuću zaštitu za vodilicu.



5. SKLAPANJE

8.1 VODILICA I LANAC

Standardni paket sadrži sljedeće stavke:



- (1) Motorna jedinica
- (2) Štitnik vodilice
- (3) Vodilica
- (4) Lanac
- (5) Ključ za svječiće
- (6) Odvijač za podešavanje rasplinjača

Otvorite kutiju i sastavite vodilicu i motornu pilu na sljedeći način:

Skinite zaštitnu kapicu kotača lanca kako je prikazano na slici 1.



Sl. 1

U kutiji za motornu pilu nalaze se lanac, vodilica i komplet alata, pogledajte sl. 2.



Sl. 2



Stavite motornu pilu na radni stol i otpustite kočnicu lanca povlačenjem prema sl. 3.



Sl. 3

Okrenite ga u smjeru prikazanom na slici 4, do kraja hoda vijka za zatezanje lanca koji se nalazi na poklopcu kotača za lanac.



Sl. 4

OPREZ! Ova vam radnja pomaže da prilikom postavljanja lako postavite poklopac kotača lanca na vodilicu. Montirajte sklop vodilice i lanac na kotač za lanac motorne pile.

1. Stavite lanac na kotač za lanac prema sl. 5.



Sl. 5

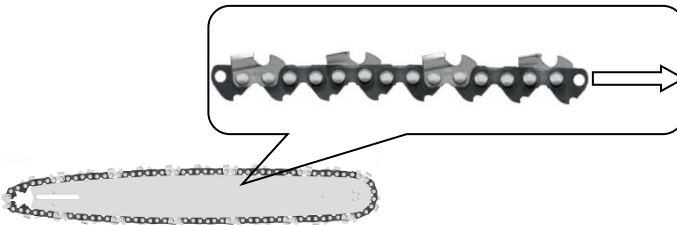


2. Postavite vodilicu i montirajte lanac prema sl. 6.



Sl. 6

OPREZ! Lanac mora biti montiran kao na sl. 6A.



Sl. 6A

Montirajte poklopac lanca preko vodilice s dva pričvrsna vijka. Pogledajte sl. 7.

OPREZ! Ručni kotač koji pokreće kočnicu lanca mora ispravno stati u pokretačku ručicu, a vijak zatezača lanca mora ući u otvor rupe.



Sl. 7

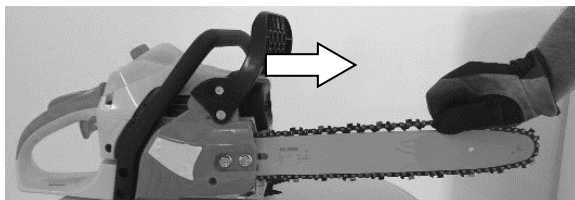


Pritegnite matice rukom dok se ne približe kućištu. Pogledajte sl. 8.



Sl. 8

Motornu pilu postavite u vodoravan položaj. Pomaknite lanac (koristite odgovarajuću zaštitnu opremu) linearno duž šipke za lanac s jednog kraja na drugi u jednom smjeru kako biste bili sigurni da je lanac savršeno postavljen na vodilici, pogledajte sl. 9.



Sl. 9

5.2 ZATEZANJE LANCA

Zategnite lanac zateznim vijkom u smjeru prikazanom na sl. 10.



Sl. 10



Pri svakom punom okretanju zateznog vijka pomaknite lanac linearno kako biste bili sigurni da se lanac nalazi na vodilici. Nastavite okretati u smjeru prikazanom na prethodnoj slici dok se lanac ne zategne na vodilici.

5.3 PROVJERA ZATEZANJA LANCA

Provjerite ispravno zatezanje lanca povlačenjem prema gore na sredini šipke za lanac. Mora se oduprijeti tom djelovanju, a ostruge lanca moraju viriti oko 1-2 mm iznad vodilice. Pogledajte sl. 11.



Sl. 11

OPREZ! Ako ostruge ne vire iz vodilice, lanac je previše zategnut. Ako se lanac ne opire i vrlo lako viri iznad vodilice, lanac nije dovoljno zategnut.

OPREZ! Prekomjerno zatezanje lanca dovodi do preranog trošenja vodilice zbog velike sile trenja između šipke i lanca. Ako je lanac preslab, postoji opasnost od ozljeda korisnika uslijed skakanja lanca s vodilice pri uporabi motorne pile.

Pritegnite matice poklopca lanca priloženim ključem dok ključ ne počne teško da se okreće.

OPREZ! Moment pritezanja je oko 15-20 daN. Prekomjerno zatezanje dovodi do kidanja vijaka u karteru motora i oštećenja pričvrtnih navoja.

6. PUNJENJE GORIVOM

6.1 SMJESA

OPREZ!

1. Benzin je zapaljiv. Izbjegavajte otvorenu vatru u blizini goriva. Prije punjenja gorivom ugastite motor i pustite ga da se ohladi.



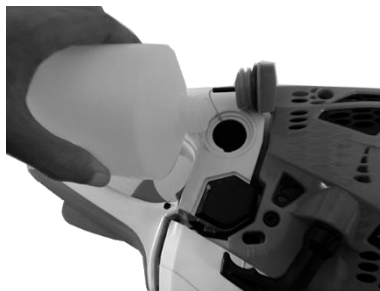
2. RURI motori podmazivani su uljem posebno izrađenim za 2-taktne benzinske motore sa zračnim hlađenjem. Ako tijekom jamstvenog roka ne koristite **ulje klase API TC** ili više klase, riskirate gubitak jamstva. Preporučeni omjer miješanja: 1 l benzina + 25 ml 2-taktnog ulja. Emisije plinova kontroliraju se parametrima i temeljnim komponentama motora (npr.: karburacija, koordinacija paljenja, prigušivač)
3. Ovi su motori certificirani za rad na bezolovnom benzinu.
4. Koristite benzin s minimalnim oktanskim brojem 95.
5. Benzin bez olova preporučuje se za smanjenje zagađenja zraka radi zaštite okoliša.
6. Benzin ili ulja loše kvalitete mogu oštetiti brtvene prstenove, usisna crijeva za benzin, klip, klipne prstenove, cilindar ili spremnik goriva motora.

Preporučena brzina miješanja					
Shema miješanja					
Litara benzina	1	2	3	4	5
ml ulja za 2-taktne motore	25	50	75	100	125

- Izmjerite točnu količinu benzina, a za ulje preporučujemo uporabu gradacijske štrcaljke.
- Homogenizacija se vrši miješanjem smjese u spremniku za gorivo bez nečistoća.
- Stavite benzin u čistu posudu za gorivo.
- Naspite svo ulje i dobro promiješajte.
- Postavite prozirnu naljepnicu s vanjske strane spremnika kako biste izbjegli zabunu s drugim spremnicima.

6.2 PUNJENJE GORIVOM

Stavite motornu pilu na radni stol, odvrnite čep spremnika za gorivo i naspite smjesu goriva. Podaci o volumenu spremnika za gorivo mogu se pronaći u tablici u poglavlju „TEHNIČKI PODACI”. Ne koristite gorivo uskladišteno u spremniku dulje od 7 dana.



Sl. 12



6.3 SIGURNOST PRI RUKOVANJU GORIVOM



Ovo gorivo je izuzetno zapaljivo. Ne pušite i ne približavajte plamen ili iskre u blizini goriva.



1. Zaustavite motor prije punjenja gorivom.
2. Korištenje neodgovarajućeg ulja može začeptiti svjećicu, začeptiti ispuh ili pokvariti klipne prstenove.
3. Prije pokretanja motora udaljite se najmanje 3 metra od mjesta za punjenje gorivom.
4. Korištenje neodgovarajućeg goriva u kratkom će vremenu uzrokovati ozbiljna oštećenja unutarnjih dijelova motora.

7. PUNJENJE ULJEM ZA PODMAZIVANJE LANACA

Napunite spremnik za podmazivanje lanca uljem RURIS M-Power. Pogledajte sl. 13.

Podaci o zapremini spremnika ulja za podmazivanje lanca mogu se pronaći u tablici u poglavlju „TEHNIČKI PODACI”. Ulje M-Power štiti pumpu za ulje, filter za ulje i brtvu za rezanje tijekom rada.

NAPOMENA: Nemojte koristiti rabljena ili obnovljena ulja koja mogu oštetiti pumpu za ulje.



Sl. 13



8. UKLJUČIVANJE

8.1 UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE

Stavite motornu pilu u početni položaj i okrenite prekidač u položaj ON. Pogledajte sl. 14



Sl. 14.1



Sl. 14

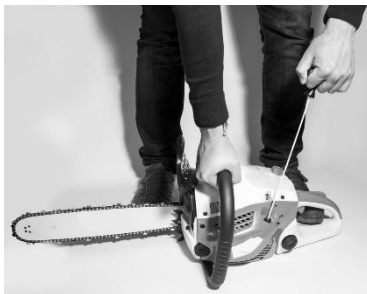
Neprestano pritišćite pumpu za punjenje dok se ne napuni gorivom i ne isprazni u spremnik. Sl. 14.1

Pritisnite ručicu prigušnice i zaklopka prigušnice će se zatvoriti. Pogledajte sl. 15



Sl. 15

Motornu pilu morate pokrenuti poštujući sigurnosne elemente i odredbe o zaštiti rada. Stavite motornu pilu na čvrstu ravnu površinu. Umetnite desnu nogu u ploču za nožicu motorne pile. Pogledajte sl. 16 (Položaj na slici je za ljevake. Dešnjaci će se postaviti s druge strane motorne pile)



Sl. 16

Držite ručicu motorne pile lijevom rukom.

OPREZ! Pazite da lanac ne dođe u dodir sa stranim tijelima ili drugim predmetima pri pokretanju. Desnom rukom lagano povlačite dok ne osjetite otpor i dok se početni niz ne zategne, a zatim jednim pokretom neprestano povlačite. Ne otpuštajte ručku, već je rukom dovedite u početni položaj. Nastavite s radom na pokretaču pile DAC dok ne začujete prvi startni signal. U tom trenutku prestanite djelovati na pokretač. Gurnite ručicu prigušnice u položaj 0. Pogledajte sl. 17.



Sl. 17

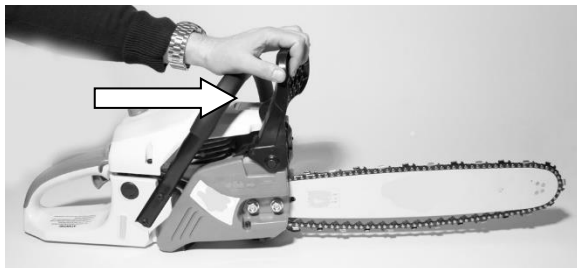
Nastavite djelovati na pokretaču na isti način sve dok motorna pila ne počne ubrzavati okrećući lanac. Nakon nekoliko sekundi kratko pritisnite polugu gasa kako biste stabilizirali prazan hod. Pogledajte sl. 18.



Sl. 18



OPREZ! Prije pokretanja motorne pile uvijek provjerite je li kočnica lanca otpuštena povlačenjem prema potpornoj ručki. U protivnom riskirate ozbiljna oštećenja motorne pile. Pogledajte sl. 19.



Sl. 19

Otpustite prigušni ventil kako biste omogućili motoru da radi u praznom hodu. Pritisnite prekidač u položaj 0 da biste isključili motornu pilu. Pogledajte sl. 20.

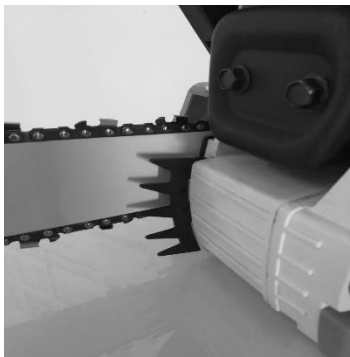
Kad je motor vruć, ručica prigušnice se više ne smije aktivirati.

OPREZ! Nakon završetka rada otpustite 2 matice poklopca lanca kako biste izbjegli moguće nedostatke koji se mogu pojaviti u brtvenim sustavima i brtvi za rezanje.



Sl. 20

Pribor - potporna kandža.



Sl. 20,1

Motorne pile DAC mogu biti opremljene potpornom kandžom za pričvršćivanje motorne pile na drvenu masu pri rezanju. (Sl. 20.1)



8.2 PRIPREMA MOTORA

Motor bi trebao biti pripremljen u pogonu bez lančanika, lanca i zaštitnog poklopca kotača lanca, sve dok se 2 puna spremnika goriva ne potroše pri praznom hodu, u vremenskim intervalima od 15 minuta, motor se dovesti do punog gasa tijekom 10-15 sekundi za uklanjanje nesagorjelog ulja nakupljenog u prigušivaču. To je nakupljanje normalno zbog praznog hoda, kada ne dođe do potpunih opekлина i ispušni plin nije pravilno uklonjen. Tijekom pripreme motora, svijećicu je potrebno očistiti između dolijevanja goriva jer je napunjena kalinom nastalim izgaranjem. Inače se motorna pila ne može pokrenuti.

OPREZ! Ne palite motor dok jednom rukom držite motornu pilu. Lanac može dodirnuti vaše tijelo. To je vrlo opasno.

9. PROVJERITE OPSKRBU ULJEM ZA PODMAZIVANJE LANACA

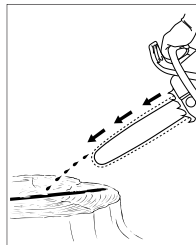
Nakon pokretanja motora, pokrenite ga srednjom brzinom i provjerite je li ulje za lanac rašireno kako je prikazano na donjoj slici.

(1) Ulje za lanac

Protok ulja može se promijeniti okretanjem vijka pumpe na „+“ ili „-“. Ovaj vijak nalazi se na dnu kvačila. Okreće se samo djelomično lijevo-desno, ne uvija se! Uvrite! (Za strojeve s podešavanjem)

Prilagodite prema svojim radnim uvjetima.

Spremnik za ulje trebao bi se gotovo isprazniti kad gorivo istekne, pod uvjetom da ste napunili oba spremnika. Ponovno napunite spremnik za ulje pri svakom punjenju motorne pile.



10. PRAVILA KORIŠTENJA

10.1 PRIJE SVAKE UPORABE

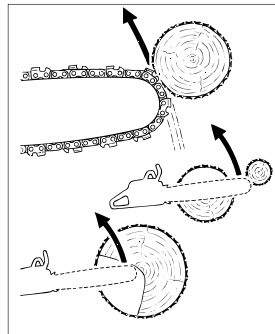


Prije početka rada pročitajte odjeljak „Siguran rad“. Preporučuje se rezanje malih trupaca. To vam također pomaže da se naviknete na proizvod.



Uvijek slijedite sigurnosna pravila. Motorna pila smije se koristiti samo za rezanje drva. Zabranjeno je rezanje drugih vrsta materijala. Vibracije i trzanje variraju ovisno o materijalu, a sigurnosni zahtjevi neće biti ispunjeni. Nemojte koristiti motornu pilu kao podlogu za podizanje, pomicanje ili rezanje predmeta. Nije potrebno prisiljavati motornu pilu na rezanje. Lagano pritisnite dok motor radi punim gasom. Ubrzavanje motora s lancem zaglavljenim

u rezu može oštetiti sustav kvačila. Kad se lanac motorne pile uhvati u rez, nemojte ga pokušavati istisnuti, već otvorite otvor drvenim klinom ili dizalicom. Motorna pila ima kočnicu lanca, koja će je zaustaviti u slučaju trzanja, ako se pravilno koristi. Prije svake uporabe morate provjeriti rad kočnice lanca tako što ćete motornu pilu testirati punom brzinom 1-2 sekunde i gurnuti prednji štitnik naprijed. Lanac bi se trebao odmah zaustaviti dok motor radi punom brzinom. Ako se lanac teško zaustavi, nakon duljeg vremena ili se uopće ne zaustavi, prestanite



koristiti motornu pilu i zamijenite kočnu traku i bubanj kvačila ili otidite u servisni centar tvrtke RURIS kako biste riješili problem. Izuzetno je važno prije svake uporabe provjeriti ispravnost rada kočnice lanca i naoštрити lanac kako bi povratni trzaj bio na sigurnoj razini.

Uklanjanje sigurnosnih uređaja, neodgovarajuće održavanje ili neodgovarajuća zamjena lančanika ili lanca mogu povećati rizik od ozbiljnih ozljeda uslijed trzanja.

10.2 SPRJEČAVANJE TRZANJA

OPREZ!

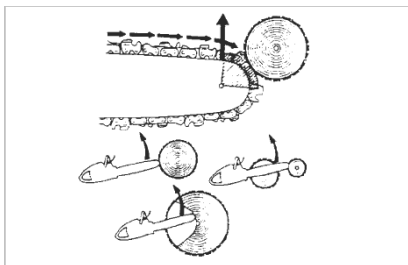
Do trzanja može doći kad vrh vodilice dođe u dodir s nekim predmetom ili kada se drvo zatvori i uhvati lanac motorne pile u rez. Dodir na vrhu može uzrokovati brzu, obrnutu reakciju koja preusmjerava vodilicu prema gore i natrag prema rukovatelju. Ako se lanac motorne pile uhvati za vrh vodilice, može se brzo gurnuti prema rukovatelju. Bilo koja od ovih reakcija može uzrokovati gubitak kontrole nad motornom pilom, što može dovesti do ozbiljnih ozljeda.



Nemojte se oslanjati samo na sigurnosne uređaje na motornoj pili. Kao korisnik motorne pile morate poduzeti nekoliko mjera opreza kako biste izbjegli nesreće ili ozljede tijekom uporabe.

- 1) Uz osnovno znanje o trzanju, možete smanjiti ili ukloniti neugodne elemente koji se mogu pojaviti.
- 2) Čvrsto držite motornu pilu s obje ruke, desnom rukom na stražnjoj ručki, a lijevom na prednjoj ručki pri pokretanju motora. Držite ručicu motorne pile čvrsto prstima. Čvrsto držanje pomoći će u smanjenju trzanja i održati kontrolu nad motornom pilom.
- 3) Pazite da područje koje režete nema prepreka. Ne dopustite da nos vodilice dođe u dodir s trupcima, granama ili drugim preprekama koje bi se mogle udariti tijekom uporabe motorne pile.
- 4) Rezati pri visokim okretajima motora.
- 5) Nemojte rezati iznad razine prsa.
- 6) Slijedite upute proizvođača za oštrenje i održavanje motorne pile.
- 7) Koristite samo zamjenske lančanike i lance koje je propisao proizvođač RURIS.

Zaštita od trzanja

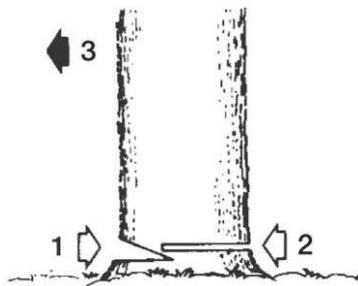


Izuzetno je važno prije svake uporabe provjeriti ispravnost rada kočnice lanca i naoštрити lanac kako bi se očuvala zaštita od trzanja. Uklanjanje sigurnosnih uređaja, neodgovarajuće održavanje ili neodgovarajuća zamjena lančanika ili lanca mogu povećati rizik od ozbiljnih ozljeda uslijed trzanja.



10.3 OPĆE UPUTE ZA RAD

Obaranje drveta

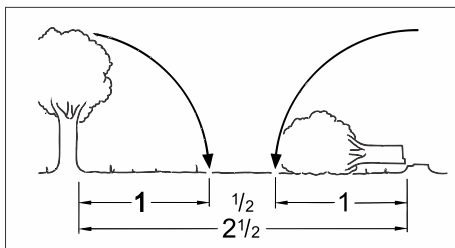


1. Odlučite o smjeru rezanja ovisno o vjetru, nagibu drveta, položaju teških grana, stupnju poteškoća nakon rezanja i drugim čimbenicima.
 2. Dok oslobađate područje oko drveta, pobrinite se da imate dobro uporište i put za bijeg.
 3. Na drvetu napravite zarez trećine veličine na padajućoj strani.
 4. Napravite rez na suprotnoj strani zareza i na nešto višoj razini od njegove baze.
- (1) Zarez (2) Rez (3) Smjer pada

Prilikom obaranja drveta svakako upozorite radnike u blizini na opasnost.

Obaranje drveta (Sl. 22B)

1. Odlučite o smjeru pada uzimajući u obzir smjer i brzinu vjetra, nagib drveta, položaj teških grana, položaj nakon pada i druge čimbenike.
2. Dok čistite područje oko drveta, pobrinite se da imate dobro uporište i put za bijeg. Na padajućoj strani napravite zarez trećine veličine.
3. Napravite rez na suprotnoj strani zareza i na nešto višoj razini od njegove baze.



Sl. 22B

OPREZ! Prilikom obaranja drveta upozorite sve u blizini na opasnost.

**OPREZ!**

- Pobrinite se da uvijek imate dobro uporište. Nemojte sjediti na trupcu.
- Budite oprezni pri valjanju rezanog trupca pri radu na padini.

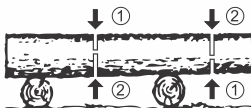
Prije početka rada provjerite smjer sile savijanja unutar trupca za rezanje. Uvijek dovršite rezanje na suprotnoj strani od smjera savijanja kako biste spriječili da se vodilica zaglavi u rezu.

Cjepanica postavljena na tlo (sl. 23) Prerežite do pola, a zatim zarolajte trupac i režite sa suprotne strane.



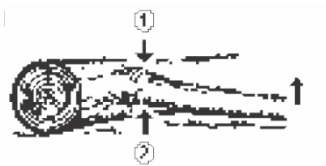
Sl. 23

Trupac postavljen iznad tla (slika 24). U području (1) odrežite trećinu odozgo prema dolje i završite rezanjem motornom pilom od vrha do dna. U području (2) izrežite odozgo prema dolje jednu trećinu i završite rezanjem motornom pilom odozdo prema gore.



Sl. 24

Rezanje grane oborenog drveta (slika 25). Prvo provjerite na kojoj strani je savijena grana, zatim napravite početni rez na savijenoj strani i dovršite rezanje motornom pilom na suprotnoj strani.



Sl. 25



OPREZ! Obratite pozornost na trzaj grane nakon rezanja. Čišćenje grana drveta (slika 26) Izrežite odozdo prema gore i završite odozgo.



Sl. 26

OPREZ!

- Nemojte koristiti nestabilne nosače ili ljestve.
- Ne gubite ravnotežu.
- Nemojte rezati iznad razine prsa.
- Za držanje motorne pile uvijek koristite obje ruke.
- Nemojte rezati granu iznad glave.

11. ODRŽAVANJE

11.1 OPĆE

Prije čišćenja, pregleda ili popravka motorne pile, provjerite je li motor zaustavljen i je li hladan. Isključite svjećicu kako biste spriječili slučajno pokretanje.

Korisnik može obavljati samo održavanje i servisiranje kako je opisano u ovom priručniku. Složeni zahvati moraju se izvesti u ovlaštenom servisu.

Površinske provjere

Provjerite ima li curenja goriva i labavih dijelova ili oštećenja na glavnim dijelovima, osobito na upravljaču i nosaču vodilice. Ako se otkriju nedostaci, svakako ih popravite prije početka rada.



11.2 PODEŠAVANJE RASPLINJAČA

Rasplinjač na vašem uređaju tvornički je podešen, ali može zahtijevati prilagodbe zbog promjena u radnim uvjetima.

Prije podešavanja rasplinjača provjerite jesu li zrak i filter goriva čisti.

Prilikom podešavanja slijedite dolje navedene korake:



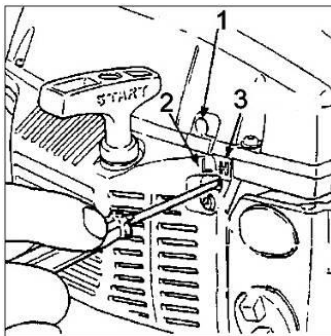
Rasplinjač treba namjestiti specijalizirano osoblje u ovlaštenom servisnom centru tvrtke RURIS. Kvarovi rasplinjača ili oštećenja motorne jedinice uzrokovana nepravilnim podešavanjem neće zadovoljiti uvjete jamstva.

Uvjerite se da ste rasplinjač motorne pile podesili s lančanicom i lancem.

Vijci H i L imaju ograničen broj okretaja kao što je prikazano ispod **H - 1/4 L - 1/4**

2. Pokrenite motor i pustite ga da radi nekoliko minuta pri maloj brzini dok se ne zagrije.

3. Okrenite vijak za podešavanje (T) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako se lanac motorne pile ne bi pomaknuo. Ako je broj obrtaja u praznom hodu prenizak, okrenite vijak u smjeru kazaljke na satu. Ovu prilagodbu može izvršiti korisnik.



4. Napravite probni rez i podesite H vijak za najbolju snagu rezanja, a ne za najveću brzinu.

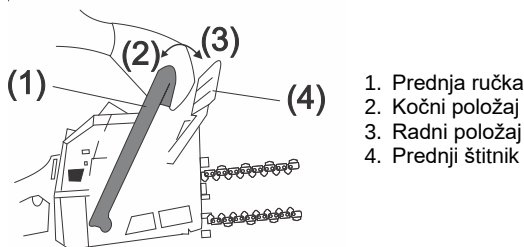
(1) Vijak L (2) Vijak H (3) Vijak za podešavanje brzine u praznom hodu.



11.3 ZAŠTITNA OPREMA NA MOTORNOJ PILI

Ova motorna pila opremljena je mehaničkom kočnicom za zaustavljanje okretanja lanca, nakon što se za vrijeme rezanja pojavi trzaj.

Kočnica se automatski aktivira inernom silom koja djeluje na težinu unutar prednjeg štitnika. Ova se kočnica može aktivirati i ručno s prednjim štitnikom gurnutim prema vodilici. Za otpuštanje kočnice povucite prednji štitnik prema gore prema prednjoj ručki dok ne čujete „klik“. (Sl. 22)



Sl. 22

Ako kočnica nije učinkovita, zatražite od trgovca pregled i popravak. Ako se motor održava velikom brzinom s aktiviranom kočnicom, zagrijava spojku uzrokujući oštećenja. Kad se tijekom rukovanja aktivira kočnica, odmah skinite prst s ručice za gas i ugasite motor.

11.4 ZRAČNI FILTAR

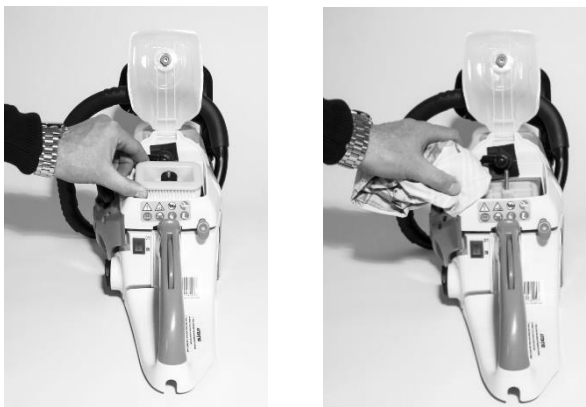
Zračni filter optički se pregledava svakih 30 sati rada. Ako je začepljen, operite ga toplom vodom sa sapunom i ostavite da se prirodno osuši. Ne perite ga benzinom i ne pušite kompresorom. Ako je perforiran, zamijenite ga jer postoji opasnost da prašina i piljevina ogrebu cilindar i klip.

Ako je jako istrošen ili umrljan uljem, zamijenite ga.

Otpustite vijak koji učvršćuje zračni filter.

Otpustite krilni vijak i skinite kućište filtra za zrak.

Izvadite zračni filter i uklonite naslaganu piljevinu.

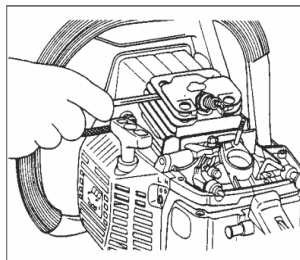


Sl. 27

Prilikom servisiranja zračnog filtra zatvorite ventilacijski otvor tako da prašina ili strane tvari ne uđu u usisni sustav cilindra. (Sl. 27).

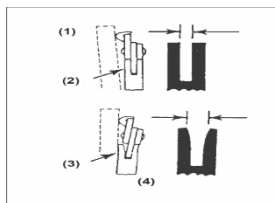
Peraja cilindra

Prašina skupljena između peraja cilindra uzrokovat će pregrijavanje motora. Redovito provjeravajte peraje nakon uklanjanja zračnog filtra i štitnika cilindra. Prilikom postavljanja štitnika cilindra provjerite jesu li žice prekidača i O-prstenovi pravilno postavljeni.



11.5 ODRŽAVANJE VODILICE

Povremeno preokrenite vodilicu kako biste spriječili djelomično trošenje. Vodilica uvijek treba biti simetrična. Provjerite da li je vodilica istrošena. Stavite ravno na vodilicu s vanjske strane, a ako primijetite udaljenost između vodilice i ravnala, onda je istrošeno.

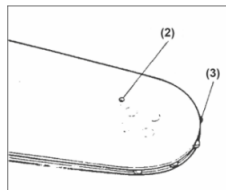
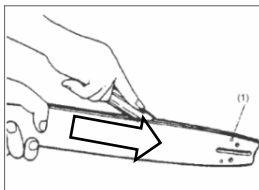


(1) Ravno (2) Udaljenost (3) Nedostatak udaljenosti (4) Odstupanja lanca



Kad se vodilica skine, uklonite piljevinu iz utora vodilice i otvora za ulje. Podmažite kotač lanca kroz otvor za napajanje na vrhu vodilice.

- (1) Otvor za ulje
- (2) Rupa za podmazivanje
- (3) Kotač lanca

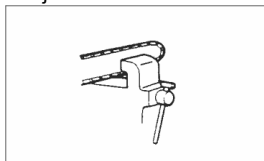


11.6 OŠTRENJE LANCA

Za nesmetan i siguran rad važno je da zupci lanca budu uvijek oštri.

Zubi se trebaju naoštiti u sljedećim slučajevima:

- Piljevina se pretvara u prah.
- Za rezanje upotrijebite veću silu.
- Rez se ne može izravnati.
- Povećavaju se vibracije.
- Povećava se potrošnja goriva.

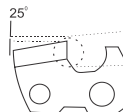
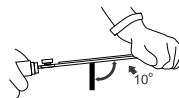
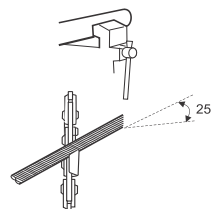


OPREZ!

Prilikom rukovanja lancem obavezno koristite odgovarajuće rukavice.

Prije oštrenja:

- Provjerite je li dobro pričvršćen.
- Provjerite je li motor zaustavljen.
- Za svoj lanac upotrijebite okruglu turpiju odgovarajuće veličine.
- Turpiju stavite na zupce lanca i gurnite ravno naprijed. Držite datoteku na prikazanom položaju. (Sl. 33)



Sl. 33

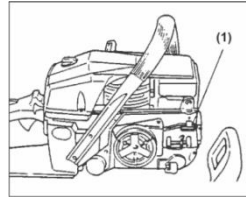


11.7 OSTALE KOMPONENTE

Otvor za naftu

Demontirajte vodilicu i provjerite da otvor za podmazivanje nije začepljen uljem.

- (1) Otvor za naftu



Filtar goriva

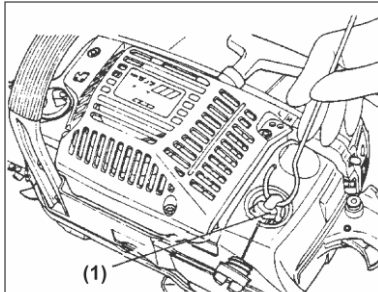
(a) Izvadite filtár iz rupe pomoću kuke.

(1) Filtar goriva

(b) Rastavite filtár i operite benzinom ili ga po potrebi zamijenite novim.



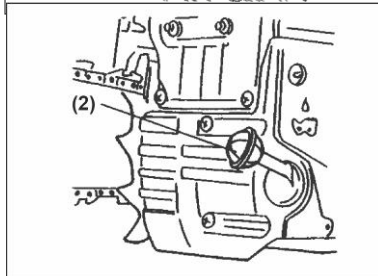
- nakon uklanjanja filtra, pomoću kliješta držite kraj dovodnog crijeva.
- pri sastavljanju filtra pazite da čestice filtra ili prašina ne dođu u dovodno crijevo.



Spremnik za ulje

Kukom uklonite filtár za ulje kroz priključak za napajanje i očistite benzinom. Prilikom umetanja filtra natrag u spremnik, umetnite ga kroz prednji desni kut. Također očistite prljavštinu iz spremnika.

(2) Filtar za ulje

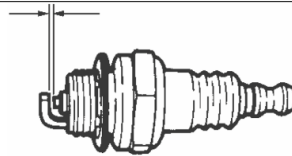


Svjjećica

Očistite elektrode žičanom četkom i podesite odgovarajuću udaljenost na 0,6 - 0,7 mm.

Prednji-stražnji amortizeri

Zamijenite ih ako je ljepljivi dio napukao ili ako gumeni dio ima pukotine.



Prigušivač

Uklonite prednje kućište prigušivača i pregledajte zaslon za zaštitu od iskri koji je isporučen s motornom pilom. Očistite naslage ugljika. Zamijenite ga ako je oštećen.



11.8 TABLICA ODRŽAVANJA

Naziv operacije	20 sati	Redovito	50 sati	100 sati
Čišćenje svjećica	x			
Zamjena svjećica			x	
Čišćenje zračnog filtra		x		
Zamjena zračnog filtra				x
Provjera rasplinjača		x		
Postavke motora			x	
Provjera motora i rasplinjača				x

12. SIMPTOMI PROBLEMA PRILIKOM POKRETANJA

Simptom	Uzrok	Popravka
Bez hladnog starta	○ Motorna pila nema goriva ○ Prekidač nije u položaju 1 ○ Zračni filter je začepljen ili pun piljevine ○ Svjećica je zaprljana i ima naslage ulja ○ Karburator je začepljen nečistoćama ○ Nedostatak iskri na svjećici	○ Napunite motornu pilu gorivom ○ Okrenite prekidač u položaj 1 ○ Očistite zračni filter vrućom vodom i sapunom te ga postavite na suho ○ Svjećicu očistite četkom ili je zamijenite ○ Idite u ovlaštenu servis RURIS ○ Idite u ovlaštenu servis RURIS
Povećana potrošnja goriva	○ Zračni filter je začepljen ili pun piljevine	○ Očistite zračni filter vrućom vodom i sapunom te ga postavite na suho
Lanac sječe drvo ukoso	○ Neispravno oštrenje zuba ili neravnomjerno oštrenje na svakom zubu	○ Oštrite zube, ravnomjerno djelujući s turpijom na svakom zubu
Pucanje veze lanca	○ Napredno trošenje lančanika. Metalne oštrice mogu se vidjeti na vodilici	○ Zamijenite vodilicu
Plavkaste veze lanca	○ Nedostatak maziva na lancu	○ Provjerite sustav podmazivanja motorne pile i zamijenite lanac



Vodilica s rupama	○ Lanac nije pravilno naoštren i korisnik je pritisnuo motornu pilu pod opterećenjem	○ Lančana šipka i zamjena lanca
Motor se ne okreće	○ Filtar za gorivo je začepljen nečistoćama	○ Zamijenite filtara za gorivo i provjerite sustav goriva
Lanac se ne okreće kad motor ubrzava	○ Kočnica lanca je blokirana	○ Otključajte kočnicu lanca
Snažan dim iz motora	○ Previše ulja u smjesi	○ Ispraznite spremnik i ponovite smjesu prema uputama za uporabu
Lanac nema maziva	○ Nedostatak ulja za podmazivanje lanca u spremniku ○ Začepljen filtara za ulje ○ Oštećena pumpa za ulje	○ Napunite spremnik ulja za podmazivanje lanca ○ Zamijenite filtara za ulje ○ Idite u ovlaštenu servis RURIŠ
Vodič za šipke začepljen piljevinom	○ Rampa za dodavanje vodilice začepljena je piljevinom	○ Očistite vodilicu šipke od piljevine
Udarci tijekom rada	○ Prednja ostruga zuba za cijepanje je ispod visine presjeka zuba	○ Ispravite izoštravanjem lanca
Lanac ne reže	○ Lanac nije naoštren	○ Naoštrite lanac

13. SKLADIŠTENJE STROJA

Ako motornu pilu ne koristite dulje vrijeme (više od tjedan dana), postupite na sljedeći način:

- Očistite motornu pilu.
- Ispuštite gorivo iz spremnika.
- Pokrenite motornu pilu i pustite je da radi dok se ne potroši gorivo u rasplinjaču i dok se motorna pila ne zaustavi. Ova je radnja neophodna kako bi se spriječilo isparavanje benzina iz smjese, što može uzrokovati začepljenje otvora rasplinjača naslagama preostalog ulja.
- Čuvajte ga na suhom mjestu, izvan dohvata djece.



14. TEHNIČKI PODACI

Priručnik	Motorna pila 401S
Vrsta motora	2-taktni motor
Snaga motora	2 HP
Kapacitet cilindra	41cc
Paljenje	elektroničko / magneto paljenje
Model lanca	3/8" 1,3 PM
Duljina šipke	40 cm
Broj okretaja motora bez lančanika i lanca u praznom hodu	3000 okretaja u minuti + 150
Broj okretaja motora s lančanikom i lancem	12800 okretaja u minuti + 150
Zapremina spremnika za gorivo	350 ml
Zapremina spremnika za ulje	260 ml
Tip uljne pumpe	podesivi protok
Težina	5,5 kg



15. IZJAVE O SUKLADNOSTI

EC IZJAVA O SKLADNOSTI



Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

10 Calea Severinului, block 317b, Craiova, Dolj, Rumunjska

Telefon 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: Eng. Stroe Marius Catalin - Generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju: Eng. Florea Nicolae - Voditelj dizajna i proizvodnje

Opis proizvoda: MOTORNA PILA - obavlja operacije rezanja i oblikovanja drva, sam stroj je osnovna energetska komponenta, a šipka s pokretnim lancem za rezanje čini stvarnu radnu opremu.

Proizvod: MOTORNA PILA

Serijski broj proizvoda: od xx DAC401S 0001 do xx DAC401S 9999 (gdje su xx posljednje dvije znamenke godine proizvodnje)

Tip: **401S**

Motor: termički, bezolovni benzin, 2-taktni + ulje

Duljina šipke: **400 mm**

Model: **DAC**

Snaga motora: **2 HP**

Pokretanje: **ručno**

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, prema GD 1029/2008 - o uvjetima stavljanja strojeva na tržište, Direktiva 2006/42/EZ - strojevi; sigurnosni zahtjevi, Standard EN ISO 12100: 2010 - Strojevi. Sigurnost, Uredba EU 2016/1628 (izmijenjena Uredbom EU 2018/989) - kojom se uspostavljaju mjere za ograničenje emisije plinova i zagađujućih čestica iz motora i GD 467/2018 o provedbenim pravilima spomenute Uredbe, provedeno je certificiranje sukladnosti proizvoda prema specificiranim standardima i izjavljujemo da je sukladno glavnim sigurnosnim zahtjevima.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, na svoju vlastitu odgovornost izjavljuje da je proizvod sukladan sljedećim europskim standardima i direktivama:

- **EN ISO 12100/2010/SR EN ISO 12100:2011** - Sigurnost strojeva. Osnovni pojmovi, opći principi projektiranja. Temeljna terminologija, metodologija; Tehnički principi

- **SR EN ISO 3744: 2011 / EN ISO 3744: 2011** - Strojevi za šumarstvo i strojevi za vrtljarstvo. Šifra ispitivanja zvuka za strojeve opremljene motorom s unutarnjim izgaranjem.

- **SR EN ISO 13857: 2020/EN ISO 13857: 2019** - Sigurnosna udaljenost za zaštitu gornjih i donjih udova

- **SR EN ISO 13850:2016/EN ISO 13850:2015** - Sigurnost strojeva. Hitno zaustavljanje. Načela dizajna

- **SR EN ISO 4254-1: 2016/EN ISO 4254-1: 2016** Poljoprivredni strojevi. Sigurnost. Dio 1: Opći zahtjevi

- **SR EN ISO 22868:2011/ ISO 22868:2021** - Strojevi za šumarstvo i strojevi za vrtljarstvo. Šifra ispitivanja zvuka za ručne prijenosne strojeve opremljene motorom s unutarnjim izgaranjem **SR EN ISO 11681-1:2012/ EN ISO 11681-1:2012** - Poljoprivredni strojevi. Sigurnosni zahtjevi i ispitivanja prijenosnih motornih pila. Dio 1: Motorne pile za šumarske radove

- **SR EN 14930+A1: 2009/EN 14930: 2007+A1:2009** - Poljoprivredni i šumarski strojevi i vrtlarski strojevi. Ručni strojevi i strojevi za pješačke. Određivanje opasnosti od kontakta s vrućim površinama



- **SR EN ISO 14982: 2009 / EN 14982: 2009** - Poljoprivredni i šumarski strojevi. Elektromagnetska kompatibilnost.
- **SR EN IEC 61000-6-1: 2019 / EN 61000-6-1: 2019** - Elektromagnetska kompatibilnost Opći standardi Imunitet za stambena, poslovna i slabo industrijalizirana okruženja
- **SR EN 55014-1:2017**; - Elektromagnetska kompatibilnost. Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične aparate. Dio 1: Emisija
- **SR EN 55014-2:2015** – Elektromagnetska kompatibilnost. Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične aparate. Dio 2: Imunitet. Standard obitelji proizvoda
 - **Direktiva 2000/14/EC** (dopunjena Direktivom 2005/88/EZ) - Emisije buke u vanjskom okolišu
 - **Direktiva 2006/42/EC** - o strojevima - stavljanje strojeva na tržište
 - **Direktiva 2014/30/EU** - u vezi s elektromagnetskom kompatibilnošću (GD 487/2016 u vezi s elektromagnetskom kompatibilnošću, ažurirano 2019.);
 - **EU uredba 2016/1628 (izmijenjena EU uredbom 2018/989)** - uspostavljanje mjera za ograničenje emisije plinova i čestica zagađivača iz motora

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **SR ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zaštitom zdravlja i sigurnošću na radu.

OZNAČAVANJE I NALJEPNICE MOTORA

Benzinski motori sa svjećicom za paljenje koji su primljeni i korišteni na opremi i strojevima tvrtke RURIS, prema **EU uredbi 2016/1628 (izmijenjena EU uredbom 2018/989)** i GD 467/2018, označeni su sa:

- Marka i naziv proizvođača: WHTM Co. Ltd._____.

- Tip: 1E40.5F

- Broj homologacije koji je dobio specijalizirani proizvođač:

E24*2016/1628*2018/989SHA1/P*0224*00;

- Identifikacijski broj motora - jedinstveni broj.

- TEZ koncept

Napomena: tehnička dokumentacija je u vlasništvu proizvođača.

Napomena: Ova je izjava istinita izvorniku.

Rok valjanosti: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Craiova, 05.07.2021.**

Godina stavljanja CE oznake: **2021.**

Reg. br: **979/05.07.2021**

Ovlaštena osoba i potpis:

Eng. Stroe Marius Catalin
Generalni direktor
SC RURIS IMPEX SRL

EC IZJAVA O SUKLADNOSTI

Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL



10 Calea Severinului, block 317b, Craiova, Dolj, Rumunjska

Telefon 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: Eng. Stroe Marius Catalin - Generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju: Eng. Florea Nicolae -Voditelj dizajna i proizvodnje

Opis proizvoda: MOTORNA PILA - obavlja operacije rezanja i oblikovanja drva, sam stroj je osnovna energetska komponenta, a šipka s pokretnim lancem za rezanje čini stvarnu radnu opremu.

Proizvod: MOTORNA PILA

Serijski broj proizvoda: od xx DAC401S 0001 do xx DAC401S 9999 (gdje su xx posljednje dvije znamenke godine proizvodnje)

Tip: **401S**

Motor: termički, bezolovni benzin, 2-taktni + ulje

Duljina šipke: **400 mm**

Model: **DAC**

Snaga motora: **2 HP**

Pokretanje: **ručno**

Razina zvučnog izlaza (broj okretaja u praznom hodu): - **91 dB** (A) Jačina akustičnosti zvuka: **110 dB**

Razinu akustičnog izlaza potvrđuje INMA Bucharest putem izvješća o ispitivanju br. 8/09.06.2021 u skladu s odredbama Direktive 2000/14/EZ dopunjene Direktivom 2005/88/EZ i SR EN ISO 3744: 2011.

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, kao proizvođač, u skladu s Direktivom 2000/14/EZ (dopunjenom Direktivom 2005/88/EZ), GD 1756/2006 - o ograničenju razine emisije buke u okoliš koju proizvodi oprema namijenjene za uporabu izvan zgrada, provjerili smo i potvrdili sukladnost proizvoda s navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu s glavnim zahtjevima.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, na svoju vlastitu odgovornost izjavljuje da je proizvod sukladan sljedećim europskim standardima i direktivama:

- **Direktiva 2000/14/EC** (dopunjena Direktivom 2005/88/EZ) - Emisije buke u vanjskom okolišu
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Određivanje razine zvučne snage koju emitiraju izvori buke pomoću zvučnog tlaka
- **Direktiva 2006/42/EC** - o strojevima - stavljanje strojeva na tržište
- **Direktiva 2014/30/EU** u vezi s elektromagnetskom kompatibilnošću (GD 487/2016 u vezi s elektromagnetskom kompatibilnošću, ažurirano 2019.);
- **EU uredba 2016/1628** (izmijenjena EU uredbom 2018/989) - uspostavljanje mjera za ograničenje emisije plinova i čestica zagađivača iz motora

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **SR ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zaštitom zdravlja i sigurnošću na radu.

Napomena: tehnička dokumentacija je u vlasništvu proizvođača.

Napomena: Ova je izjava istinita izvorniku.

Rok valjanosti: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Craiova, 05.07.2021.**

Godina stavljanja CE oznake: **2021.**

Reg. br: **980/05.07.2021**



Ovlaštena osoba i potpis:

Eng. Stroe Marius Catalin
Generalni direktor
SC RURIS IMPEX SRL

ВЕРИЖЕН ТРИОН

DAC 401S

РЪКОВОДСТВО ЗА РАБОТА



ВНИМАНИЕ!



- Преди да използвате нашите продукти, моля, прочетете внимателно това ръководство, за да разберете правилното използване на вашия трион.

ВЪВЕДЕНИЕ**БЕЗОПАСНОСТ**

Инструкциите в това ръководство,  отбелязани със символа, се отнасят до критичните ситуации, които трябва да бъдат взети предвид, за да се предотвратят сериозни наранявания и затова се изисква тези инструкции да бъдат внимателно прочетени и спазвани.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ от РЪКОВОДСТВОТО

Този символ показва инструкциите, които трябва да се спазват, за да се предотвратят злополуки, които могат да доведат до сериозни или дори смърт.



Този символ показва инструкциите, които трябва да се спазват, или се отнася за дефекти или механична повреда.



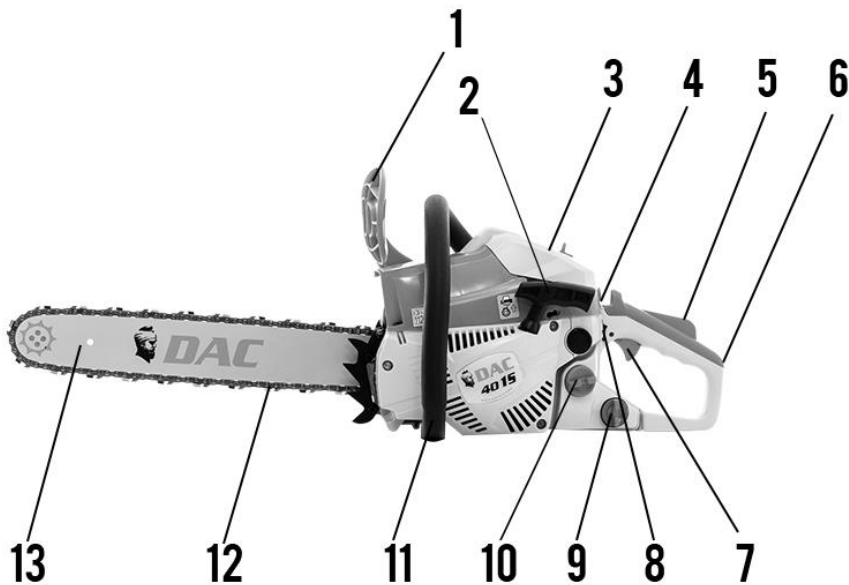
Този символ се отнася до инструкциите за употреба на продукта.

СЪДЪРЖА

Местоположение на компонентите	3
Символи на продуктите	4
Безопасна работа	10
Монтиране на водещата релса и веригата	11
Гориво и верижно масло	13
Опериране	15
Разработване	16
Рязане	18
Поддръжка	22
Съхранение	26
Ръководство за отстраняване на неизправности	27
Спецификации	28
Декларация за съответствие	29

Местоположение на компонентите

1. Лост за защита на предната част
действието на спирачката на веригата
2. Дръжка на стартера
3. Капак на въздушния филтър
4. Шоков бутон
5. Бутон за заключване на педала за ускорение
6. Задна дръжка
7. Педал на ускорението
8. Бутон за пускане/спиране на двигателя
9. Резервоар за масло
10. Резервоар за гориво
11. Maner frontal
12. Верига
13. Водеща шина



Символи на продукта



(1) Преди да използвате устройството, прочетете ръководството за потребителя..



(2) Трябва да се използва подходяща защита за очите, ушите и главата.



(3) Използвайте моторезачката с двете си ръце



(4) Внимание ! Опасност от отскачане..



(5) Четете, разбирайте и следвайте всички инструкции

За безопасна експлоатация и поддръжка символите са щамповани върху продукта. Съгласно тези указания внимавайте да не правите грешки.



(a). Пункт за зареждане "гориво mixt (смесено)"

Позиция: до отвора за зареждане с гориво



(b). Пункт за зареждане с масло за веригата

Позиция: до отвора за зареждане с гориво



(c). Спиране на двигателя

Смяна на бутона на позиция "O" спри веднага двигателя

STOP

Позиция: в края на бутона за връщане назад



(d). Оперирание с бутона на удар

Изтеглете бутона на шок, затворете клапата; натиснете бутона на дюзата, отворете капака

PULL

Poziție: зад гърба и в дясно și в дясно на задната дръжка.



(e). Регулиране на маслена помпа

Завъртете шпиндела с помощта на отвертка в посока на стрелката "MAX", а маслото на

веригата ще тече по-дълго, завъртайки шпиндела до положение "MIN" верижното масло ще работи по-малко. Движението се извършва отляво надясно и не за завинтване и без сила върху главата.

Poziție: зад компонента за стартиране

H

(f). Винтът под символа "H" е винт за настройка на максималната скорост

винтът под символа "L" е винтът за регулиране на минималната скорост

винтът над символа "T" е винтът за пренавиване

.Позиция: над бутона, на лявата страна отзад



(g). Показва, че спирачката на веригата е освободена (бяла стрелка) и е активирана (черна стрелка).

Позиция: за защита на веригата



(h). Показва посоката на монтажа на веригата.

Позиция: На капака на верижните ножове

■ Преди да използвате продукта



1. Преди да използвате нашите продукти, прочетете внимателно това ръководство, за да разберете правилното използване на устройството.



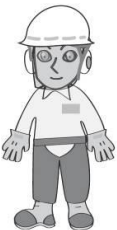
2. Никога не работете с триона, когато сте уморени, болни, ядосани или под влияние на някои лекарства, които причиняват сънливост или ако сте под влияние на алкохол или наркотици.



3. Работете с триона само в добре проветриви помещения. Не стартирайте и не използвайте двигателя в затворено помещение. Изпусканият дим съдържа въглероден монокси



4. Никога не режете при силен вятър, лошо време или когато видимостта е ниска или при екстремни температури. Винаги проверявайте дали няма сухи клони, които могат да падат по време на рязане



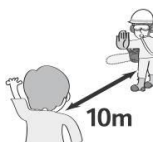
5. Използвайте защитни обувки, удобно облекло и защита за очите, ушите и главата.



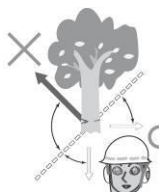
6. Винаги използвайте внимателно горивото. Избършете всички течове и след това преместете верижен трион **DAC 401S** най-малко на 3 метра от точката на хранване, преди да стартирате двигателя.



7. Отстранете всички източници на искра или пламък (дим, запален огън или работа, която може да предизвика искри), в мястото, където горивото се смесва, излива или съхранява. Не пушете, докато използвате горивото или докато работите с триона.



8. Не позволявайте на други хора да стоят пред триона при стартиране на двигателя или при рязане на дървен материал. Дръжте тези хора или животни далеч от работната зона. Децата, животните или други хора трябва да са на разстояние най-малко на 10 метра, когато стартирате или работите с триона.



9. Никога не започвайте да рязането, докато не си осигурите свободно работно място, защитни обувки и планиран маршрут на изтегляне, когато дървото падне.



10. Винаги дръжте трион с две ръце, когато двигателят работи. Дръжте леко с палеца и другите пръсти около режещите остриета.



11. Пазете си тялото от верижен трион **DAC 401S**, когато двигателят функционира. Преди да пуснете в действие триона се уверете, че същият не е в контакт с нищо.



12. Винаги носете триона със спрян двигател, водещата релса и верижния трион от задната страна, а изпускателния ауспух на разстояние от тялото.



13. Винаги проверявайте дали верижния трион не се движи и и да има сменени частите. Никога не използвайте трион **DAC 401S**, който е повреден, неправилно регулиран или не е напълно монтиран и сигурно закрепен. Уверете се, че веригата не се движи, когато спирачката за управление е освободена.



14. Всички операции за обслужване на триона, както и други извън описаните в ръководството за експлоатация, трябва да се извършат от компетентен персонал (Ако искате да махнете маховика или пък за затягане на маховика, с цел разглобяване на съединителя, се използват неправилни инструменти, може да възникне структурно увреждане на маховика и може да доведе до счупване)



15. Винаги изключвайте двигателя, преди да поставите триона.

16. Бъдете изключително предпазливи при рязане на клони с малки размери, защото те са тънки и могат да бъдат уловени от триона и хвърлени към вас небалансирано.



17. Когато режете клон под напрежение, внимавайте да не се откъсне и рикошира, когато напрежението се освободи.

18. Дръжте сухи дръжките, чисти и без масло или горивна смес.

19. Пазете се от отскока. Отскокът е движението нагоре на водещата релса, което се получава, когато веригата на триона при върха на водещата релса се свърже с обект. Възстановяването може да доведе до загуба на контрол върху режещите инструменти.



20. Когато транспортирате верижни триони, уверете се, че имате подходяща обвивка за водещата релса.

предупреждения за откат за потребители



Отскокът(повдигането) може да възникне, когато върхът на водещата релса влезе в контакт с предмет или когато дървото затваря и захваща веригата на триона в рязането. Контактът в горната част може да предизвика светкавично обръкване назад, което издърпва силно водещата релса нагоре и обратно към оператора. Ако

верижката се захване по върха на водещата релса, тя може да се притисне обратно към оператора. Всяка от тези реакции може да доведе до загуба на контрол върху триона, което води до сериозни наранявания.

• Не разчитайте единствено на устройствата за безопасност във вашия трион. Като потребител на верижен трион, трябва да предприемете няколко стъпки, за да избегнете злополуки или наранявания по време на употреба.



(1) Чрез основното разбиране за отскока можете да намалите или елиминирате изненадата. Това може да доведе до злополуки.



(2) Задръжте триона с двете си ръце, с дясната си ръка на задната дръжка и с лявата си ръка на предната дръжка, когато двигателят работи. Използвайте здрав щепсел, заобикаляйки триона с всички пръсти. Такъв изход ще помогне да се намали възвращаемостта и да се запази контролът на триона. Не го пускайте..



(3) Уверете се, че мястото, където режете, е свободно и няма пречки. Не позволявайте на главата на водещата релса да влезе в контакт с дървен материал, клон или каквито и да са други препятствия, които биха могли да бъдат захванати при използването на триона.

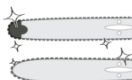


(4) Режете при максимална работа на двигателя

(5) Не режете над нивото на рамото.

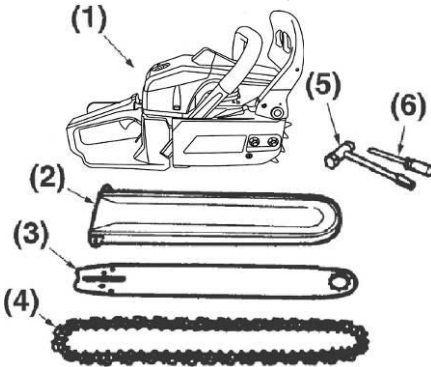
(6) Следвайте инструкциите за поддръжка и заточване на триона.

(7) Използвайте само релси и вериги за смяна, определени от производителя или еквивалентни.



Монтиране на направляващата шина и веригата

Un pachet standard conține următoarele elemente:



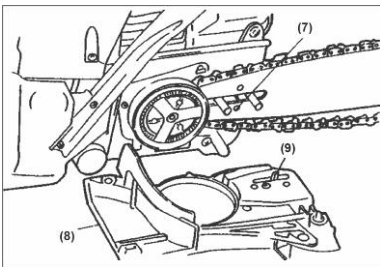
- (1) Единица на двигателя
- (2) Втулка на водещия релса
- (3) Направляваща релса
- (4) Верига
- (5) Ключ за свещите
- (6) Отвертка за регулиране на карбуратора

Отворете кутията и поставете водещата релса и триона на стартовото устройство както следва..



Веригата има много остри ръбове. Използвайте гъсти защитни ръкавици за безопасност.

1. Издърпайте защитата срещу предната дръжка, за да проверите дали спирачката не е поставена на мястото си.
2. Разхлабете гайките и свалете капака на веригата.
3. Ако върху ключалките на верижната обвивка(пластина върху капака на веригата), намерите 2 разделителни цилиндърчетата от пластмаса или разделителна пластина, те ще бъдат премахнати. Те са фабрично монтирани само за компенсиране на дебелината на релсата при опаковане.
3. Подравнете веригата около водещата релса и докато свързвате веригата към

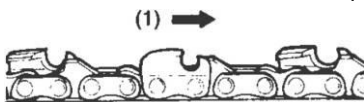


пиньона, монтирайте водещата релса към щифтовете на мотора, след което подравнете гайката за опъване на веригата.

- (7) атвор
- (8) Гайка за опъване на веригата
- (9) Капак на амбреажа(съединителя)



Обърнете внимание на посоката на веригата.



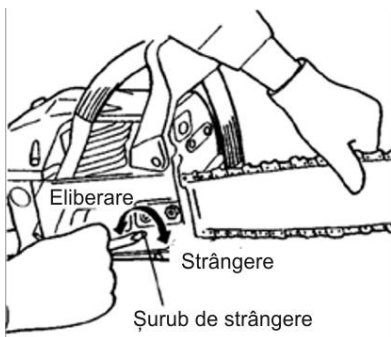
(1) Посока на движение в горната част на релсата.

4. Монтирайте водещата релса, след което поставете веригата около релсата и зъбното колело.

5. Поставете гайката за опъване на веригата в долния отвор на водещата шина, след това поставете капачката на веригата и затегнете гайките с ръка.

Докато държите върха на релсата, регулирайте напрежението на веригата, като завъртите болта на опъващия механизъм, докато водещите шипове влязат в канала за канали и веригата се постави върху релсата.

6. Затегнете гайките с горната част на шкафа (12 ~ 15 мм), след което проверете веригата за гладко въртене и правилно опъване, докато го въртите. Ако е необходимо, регулирайте отново капака на веригата с гайките.



”

7.. Затегнете гайките с горната част на шкафа(12~15мм),след което проверете веригата за гладко и правилно огъване,докато го въртите.Ако е необходимо,регулирайте отново капака на веригата с гайките..

7. Затегнете здраво затягащите гайки на верижния капак, но без да прекосявате и

да повредите винтовете.



Много е важно да се поддържа правилното напрежение на веригата.Бързото износване на водещата шина или разхлабване на веригата може да бъде причинено от неадекватно разтягане. Поддържайте веригата, особено когато е нова, разширявайки нейната дължина



Верижният болт (опъване на веригата) може да се намира върху капака на веригата или в страната (както е показано) или пред релсата

Гориво и масло за веригата

■ ГОРИВО



Двигателите се смазват с моторно масло в 2 удара с въздушно охлаждане (RURIS 2TT), за да съответства или надвишава степента JASO FC. Ако не е налице масло, използвайте добавено качествено антиоксидантно масло за двутактовия въздушно охлаждан двигател.

СПИСЪК НА ПРЕПОРЪЧВАНА СМЕС

БЕНЗИН 1 литър / МАСЛО 25 ml

Тези двигатели са сертифицирани за работа с безоловен бензин.



Това гориво е изключително запалимо. Не пушете и не донасяйте пламък или искра в близост до горивото.



1. БЕЗОПАСНО ГОРИВО (БЕНЗИН PURA)- Ще причини сериозно вътрешно увреждане на двигателя в кратко време
2. МАСЛО ЗА ДВИГАТЕЛ В 4 ВРЕМЕНА sau ДВИГАТЕЛ и 2 ВРЕМЕНА С ИЗСТУДЯВАНЕ С ВОДА- Това може да доведе до пръскане на запалителната свещ, запушване или износване на буталните сегменти.

■ КАК СМЕСВАМЕ ГОРИВОТО

1. Измерете точно количествата бензин и масло, които трябва да се смесват, като запазите препоръчителното съотношение и посоченото масло.

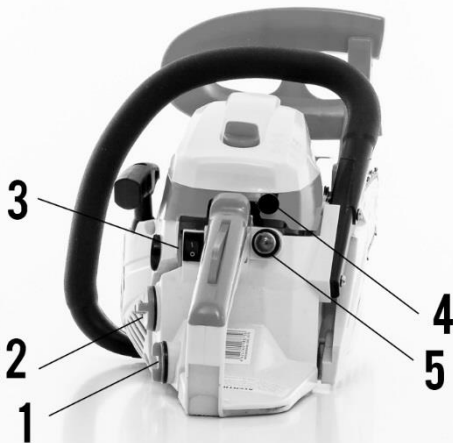
2. Поставете част от бензина в чист резервоар за гориво.
3. Изсипете цялото масло и разбъркайте добре.
4. Изсипете останалия бензин и го разбъркайте отново в продължение на поне една минута
5. Поставете ясен етикет върху контейнера, за да избегнете объркване на бензина с други съоръжения.

■ МАСЛО ЗА ВЕРИГАТА

Използвайте специални масла за верижния трион през цялата година



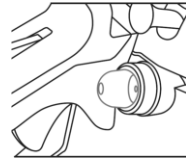
Не използвайте употребявано масло или регенерирано масло, което може да причини повреда на маслената помпа



- (1) Регулиране на маслото
- (2) Резервоар за гориво
- (3) Ключ
- (4) Шок(удар)
- (5) Помпа за грундиране

Опериране

1. Разгънете и извадете капака на резервоара. Поставете капака на прашно място.
2. Изсипете гориво в резервоара до 80% от неговия капацитет.
3. Затегнете капака на резервоара и изтрийте всички течове около устройството..



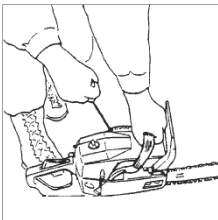
4. Завъртете ключа в положение "I"
5. Натискайте постоянно стартерната помпа, докато тя се запълни с гориво и отново се върне в резервоара.
4. Изтеглете шока. Клапана на удар (шок) ще се затвори и лостът за ускоряване ще бъде в първоначалната позиция.



Когато рестартирате веднага след изключване на двигателя, поставете ключа в отворено положение.



Щом шокът бъде издърпан, той няма да се върне в първоначалното си положение, дори ако го натиснете. Ако искате да се върнете в работната позиция, натиснете лоста на дросела.



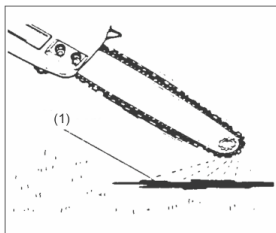
5. Докато държите триона на земята, дръпнете леко дръжката на стартера, докато почувствате, че двигателят е в съприкосновение (при компресиране). В този момент издърпайте кабела направо по въжето до работа.
6. Когато се появи стартов сигнал, натиснете шока и отново натиснете дръжката на стартера, за да стартирате

двигателя.

7. Двигателят ще се задвижи имайки висока скорост. Оставете го в този режим 5-10 сек. след което натиснете лостчето за заключване едновременно заключващия лост на педала и педала за ускорение и при освобождаване двигателя ще бъде в режим на готовност.



■ ПРОВЕРКА НА РЕЗЕРВА НА МАСЛО

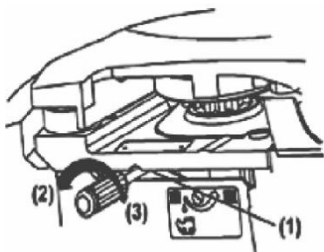


След като включите двигателя, поставете веригата със средна скорост и проверете дали маслото на веригата се разпространява, както е показано

(1) масло от веригата

(2) Масленият поток може да бъде променен чрез вкарване на отвертка в отвора зад съединителя.

Регулирайте в зависимост от условията на работа и вида на дървения материал, който ще бъде нарязан.



(1) Корпус за настройка на маслото

(2) Изобилен

(3) Икономичен



Масленият резервоар трябва да е почти празен, когато горивото се използва напълно. Не забравяйте да пълните резервоара за масло при всяко презареждане на триона.

забравяйте да пълните резервоара за масло при всяко презареждане на триона.

Разработване

За да осигурите оптимална работа на двигателя и за възможно най-дълго време, препоръчваме да работи преди работа на товара.

Разработването установява по време на функцията на двигателя в спокоен режим до консумацията на 2-3 резервоара с максимално ускорение от 5-10 секунди. на интервали от 10 до 15 минути, за да се избегне натрупването на неизчистено смесено масло в ауспуха.



При стартиране отстранете релсата, веригата и верижната капачка.

Освен с гориво, машината се захранва и с маслото за вериги в резервоара за масло, за да се предотврати износването на преждевременната маслена помпа

и тяхното дългосрочно бъдеще, ние сме убедени, че ще продължим да правим това.

■ РЕГУЛИРАНЕ НА КАРБУРАТОРА

Карбураторът на вашия агрегат е фабрично настроен, но може да се нуждае от настройки поради промени в условията на работа.

Преди да регулирате карбуратора, уверете се, че филтрите за въздух и гориво са чисти. Когато настройвате, следвайте стъпките по-долу:

! IMPORTANT

Регулирането на карбуратора се препоръчва да се извършва от квалифициран персонал в оторизиран сервиз на RURIS. Повреждането на карбуратора или повреда на двигателя поради неправилно регулиране не подлежи на гаранция. Не забравяйте да регулирате карбуратора на верижния трион с монтирани релса и верига.

Винтовете H и L имат ограничен брой завъртания, както е показано по-долу

H-1/4

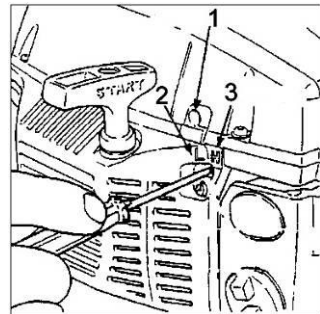
L-1/4

2. Стартирайте двигателя и го оставете да загрее при ниска скорост за няколко минути.

3. Завъртете регулиращия винт (L) обратно на часовниковата стрелка, така че верижният трион да не се върти. Ако скоростта на почивка е твърде ниска, завъртете винта по часовниковата стрелка.

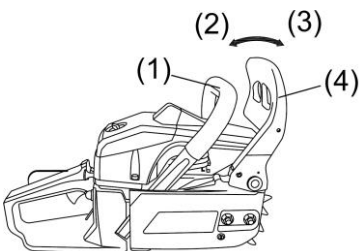
Тази настройка е разрешена от потребителя.

4. Вземете тест и нагласете винта H за най-добра сила на рязане, а не за максимална скорост.



(1)Винт L(2) Винт H(3)Винт за регулиране рязането на ножовете.

■ СПИРАЧКА НА ВЕРИГАТА



Спирачката на веригата е устройство, което незабавно спира веригата, ако режещият диск има откат.

Обикновено спирачката се активира автоматично от инерционната сила. Той може да се задейства и ръчно чрез натискане на спирачния лост

напред

При натискане на спирачката режещата лента спира.

(1) Предна дръжка (2) Освобождаване (3) Спирачка (4) Лост

За да освободите спирачката, дръпнете лоста до предната дръжка, докато щракне.

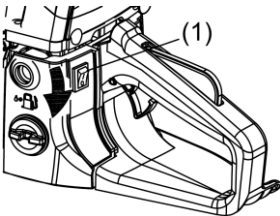


Когато спирачката е в действие, освободете дросела, за да забавите двигателя.

Продължителната работа с приложената спирачка ще генерира топлина от съединителя и ще доведе до неизправности.

Уверете се, че спирачната функция се потвърждава при ежедневната проверка.

■ Спиране на двигателя



1. Освободете газта за да позволи на двигателя да се оттегли 10-15 sec.

2. Преместете ключа надолу (Poz.O)

(1) Ключ

Рязане с верижния трион



Преди да започнете работа, прочетете раздел "Безопасна работа". Препоръчва се рязане на малки трупи. Това също ще ви помогне да свикнете с продукта.



Винаги следвайте правилата за безопасност. Верижният трион **DAC 401S** трябва да се използва само за рязане на дървесина. Забранява се разрязването на други видове материали. Вибрациите и изхвърлянията(отскок) варират в зависимост от материала и може да не са изпълнени изискванията на инструкциите за безопасност. Не използвайте верижния трион като

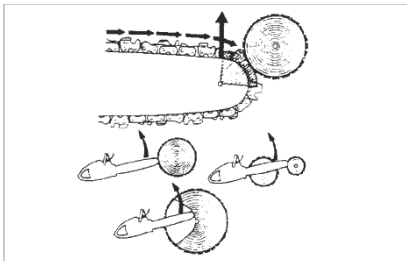
повърхност за повдигане, преместване или рязане на предмети..

Не е необходимо да форсирате триона за да реже. Натиснете леко, докато двигателят работи при максимално ускорение.

Опаковането на двигателя с верига, захваната при рязане, може да доведе до

повреда на системата на съединителя. Когато веригата на триона е хваната в рязането, не се опитвайте да я извадите със сила, но използвайте един клин, или един крик за да отворите слота.

■ Защита срещу отскок



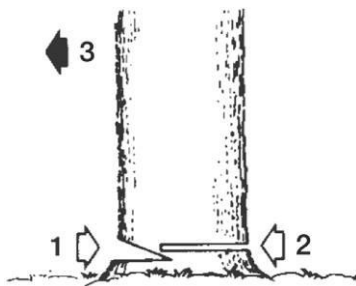
Този верижен трион е оборудван и с верижна спирачка, която ще спре веригата, в случай на поява на отскок, ако продуктът е използван правилно. Трябва да проверите верижната спирачка преди всяка употреба, като работите с триона при максимално ускорение за 1 или 2 секунди и натиснете

предния предпазител на ръката напред.. Веригата трябва да спре едновременно с двигателя при максимална скорост. Ако веригата спре по-тежко или не спира изобщо, сменете спирачния ремък и барабана, преди да използвате верижния трион.

Изключително важно е верижната спирачка да бъде проверена за правилна експлоатация преди всяка употреба и веригата да е заточена, за да се поддържа безопасността срещу отскачането. Премахването на устройства за безопасност, неправилната поддръжка или неправилната безопасност, неправилната подмяна на релсата или веригата могат да увеличат риска от сериозни наранявания, причинени от възстановяването.



■ Поваряне на едно дърво



1. Определете посоката на рязане според вятъра, наклона на дървото, положението на тежките клони, трудностите след рязането и други фактори.
2. Докато освобождавате района около дървото, уверете се, че имате добра точка за подкрепа и изход..
3. Направете един прорез, една трета стъпка в

дървото спрямо страната на падане.

4. Направете рязане отстрани срещу прорежа и на лесно ниво по-високо от неговата база (малко по-голямо от основата)

(1)Прорез(2) Рязане(3) Посока на падане



Когато режете едно дърво, уверете се, че работниците са предупредени и са извън опасната околна среда..

■НАТОВАРВАНЕ НА СГРАДИ И СКОРОСТИ



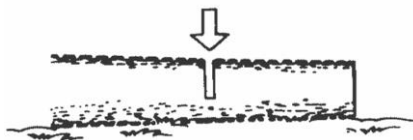
- 1.Винаги се уверявайте, че имате подпорна точка и стабилност на дървото
- 2.Бъдете внимателни относно вероятната възможност за търкулване на дънера.
- 3Прочетете инструкциите на „Безопасна работа” за да избегнете отскока на верижния трион..

Преди да започнете работа, проверете посоката на огъване на дънера(дървото), което следва да бъде отрязано.

Завършете процеса на рязане в обратна посока на огъването, за да предотвратите захващането на направляващите ленти.

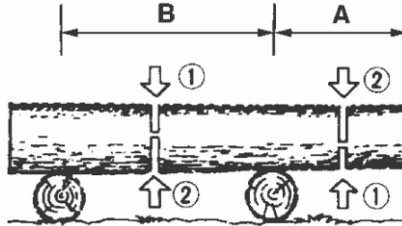
Рязане на дървен материал, поставен на земята

Режете до средата на дънера(дървото), след което го завъртете и отрежете от противоположната страна.



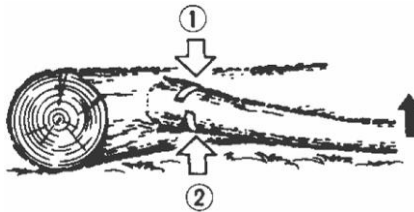
Рязане на дънер(дърво),поставено на земята.

В зона А на изображението отрежете трета в долната част и завършете рязането отгоре надолу. В областта В, изрежете от горната една трета и завършете с рязане отдолу нагоре.



Рязане на клоните на повалено дърво

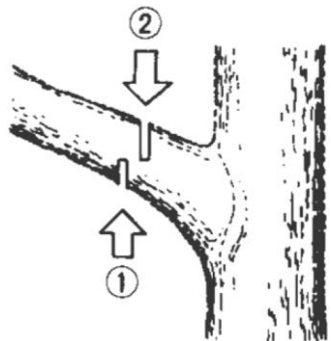
След това направете първоначално нарязване на огънатата страна, за да предотвратите разбиването(чупене) на клони. След това отрежете от другата страна



Обърнете внимание на отдръпването(отскока) на клона след рязане

Почистване на едно дърво с клони

Изрежете от отдолу- нагоре и завършете обратно.



1. Не използвайте нестабилна опорна точка или стълба
2. Не се опъвайте твърде много, за да не нарушите равновесието..
3. Не режете над нивото на раменете.
4. Винаги държете триона с две ръце.

Поддръжка

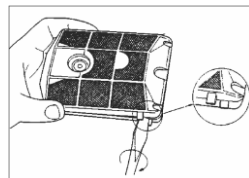
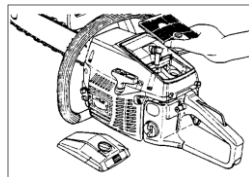


Преди почистване, проверка и ремонт на вашия верижен трион, се уверете, че двигателя е изключен и охладен. Изключете свещта, за да предотвратите случайно стартиране..

Поддръжка след всяка употреба

1. Въздушен филтър

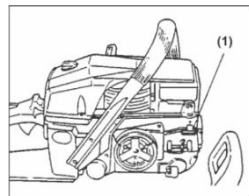
Прахът на филтърната повърхност може да се премахне, като леко ударите ъгъл от нея с твърда повърхност.. За да почистите мръсотията, отворете филтъра и го измийте с топла вода и сапун.. При използване на сгъстен въздух, издухайте откъм вътрешността. За да смените филтъра, натиснете ръба, докато чуете щракане



2. Отвор за маслото

Демонтирайте водещата релса и проверете дали входът за маслото не е запушен.

(1) Отвор за маслото



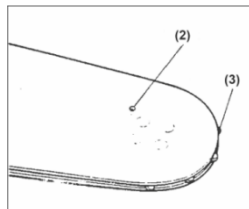
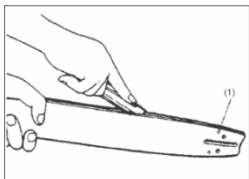
3. Водеща релса

Когато водещата релса е демонтирана, отстранете дървените стърготини от канала на шината и от отвора за маслото. Смажете верижното колело през отвора за подаване в горната част на релсата.

(1) Отвор за маслото

(2) Отвор за гресиране

(3) Колело на веригата



4. Други

Проверете за течове на гориво, разхлабени части или повреди на важни части, особено онези които са свързани с лостовете(ръчките) и

монтирането на водещите релси. Ако се намерят неизправности, уверете се, че сте ги поправили, преди да използвате верижния трион отново.

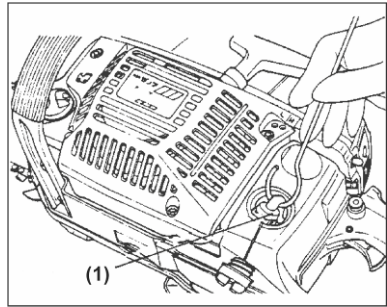
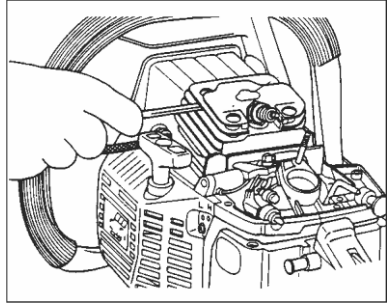
■ Периодичен сервис

1. Цилиндрични елерони

Прахът между ролките на цилиндъра ще доведе до прегряване на двигателя.

Периодично проверявайте елероните след отстраняване на въздушния филтър и предпазителя на цилиндрите. Когато

монтирате предпазителя на цилиндрите проверете дали кабелите на превключвателите и пръстените са правилно позиционирани.



2. Филтър на горивото

(а) С помощта на кука премахнете филтъра от отвора.

(1) Филтър на горивото

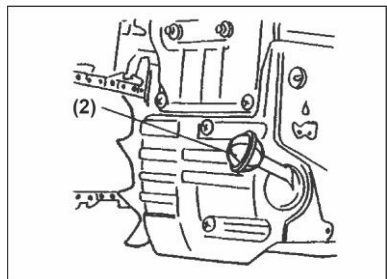
(b) Демонтирайте филтъра и измийте с бензин или го заменете с нов, ако е необходимо.

! IMPORTANT

- след като извадите филтъра, използвайте клещи, за да задържите края на маркуча за подаване.
- когато монтирате филтъра, внимавайте да не оставите филтъра или праховите влакна в маркуча за захранване.

3. Резервоар на маслото

С помощта на кука свалете масления филтър през отвора на горивото и почистете с бензин. Когато поставите филтъра обратно в резервоара, уверете се, че той влиза през



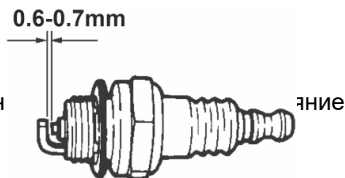
десния предния ъгъл. Почистете замърсителите от резервоара.

(2) Маслен филтър

4. Свещ

Почистете електродите с телена четка и ги подравн до 0.65 mm.

Тип свещи: NHSP LD L8RTF или CDK L7RTC



7. Предни и задни амортизъори

Сменете ги, ако прилепващата част е спукана или ако гумената част има пукнатини.

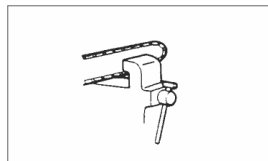
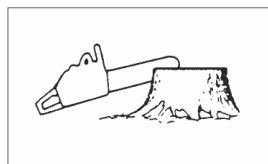
■ Верига



За гладка и безопасна работа е важно да държите винаги зъбите на веригата постоянно подострени.

Зъбите трябва да се изострят, когато:

- Дървесината се превръща в прах.
- Използвайте повече сила за рязане.
- Рязанете няма как да бъде в права линия.
- Вибрацията расте.
- Консумацията на гориво расте.



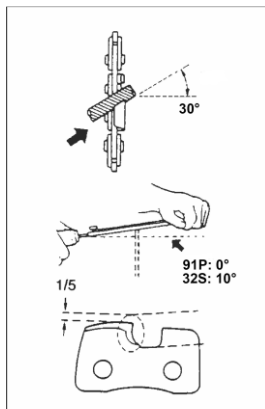
Уверете се, че носите ръкавици за предпазване.

Преди остъргване:

- Уверете се добре, че веригата е държана добре..
- Уверете се, че двигателя е спрял.
- Използвайте пила кръгла, с големина съответстваща спрямо вашия трион.

Типове вериги:

DAC 401S - 16"(400mm) 3/8 1.3



Материал на пилата: 4.8mm (32S)

Поставете пила/триона върху верижните зъби и бутнете напред.

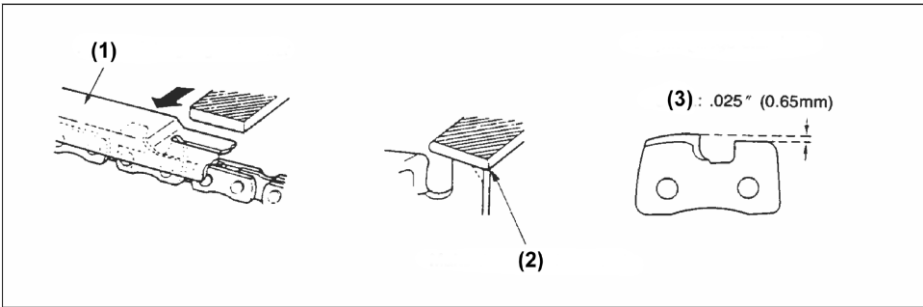
Запазете позицията на пилата, както е показано на снимката

След като всички зъби са били изпилени, проверете дълбочината

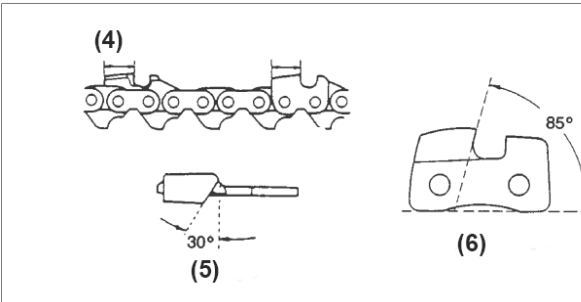
с апарат за измерване размера и пилете на съответното ниво, както е показанона снимката.



Уверете се, че сте закръглили предните ръбове, за да намалите отпор или скъсване на ремъка.



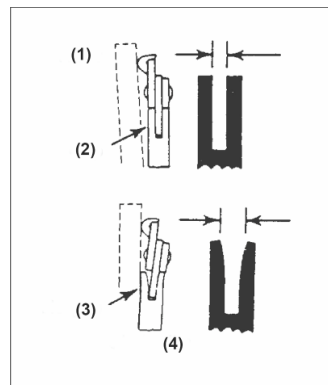
(1) Проверка на правилната мярка (2) Закръгляване (3) Стандартна дълбочина



Уверете се, че всички зъби имат еднаква дължина и заострят ъглите както на снимката.

(3) Дължина на зъбите (5) Ъгъл на подаване (6) Ъгъл на рязане на страни (7) По-голям ъгъл на рязане

(4) Водеща релса



- Завъртете колелата, за да избегнете частично износване.
- Траверсата на релсата трябва винаги да е квадратна. Проверете дали напречната греда не е износена. Сложете ригла на релсата отвън. Ако забележите разстоянието между релсата и риглата, то пресечната точка е нормална. Ако не е, напречното сечение е износено. В този случай трасето трябва да бъде коригирано или заменено.

(1)Ригла (2)Разстояние (3)Липсва разстояние(4) Отклонения от веригата



Този верижен трион е оборудван със следната комбинация релса / верига с нисък удар

Водеща релса:

DAC 401S.....40cm 3/8 1.3

Верига:

DAC 401S.....3/8 1.3

Възможна смяна само с помощта на водещите релси или вериги, споменати по-горе.

Съхранение

1. Изпразнете резервоара за гориво и оставете двигателя да работи до изчерпване на горивото. Изпразненото гориво или остатъчното гориво вече не се използва, ако са изминали повече от 15 дни от подготовката.
2. Изпразнете резервоара за масло
3. Почистете цялото устройство.
4. Съхранявайте на сухо място, където децата не могат да стигнат.

Ghidul defectiunilor

ПРОБЛЕМИ	ПРИЧИНА	ИЗХОД(ПОМОЩ)
1.Моторезачката не тръгва. Внимание! Уверете се, че системата за предпазване от замръзване работи!	- Проверете дали горивото няма вода. - Проверете, че няма излишно гориво - Проверете дали запалителната свещ е искряща	- Заменете с подходящо гориво. - Извадете и изсушете свещта и след това отново издърпайте кордата, без да я ударите. - Сменете с нова свещ.
2. Липса на мощност / лошо ускорение / бавно натоварване на празен ход	- Проверете дали горивото няма вода или сместа не е по-ниска. -Проверете, че въздушният филтър и бензиновия филтър не са запушени. - Проверете настройките на карбуратора	- Сменете с подходящо и свежо гориво. - Почистете филтъра / филтрите, възможно е да ги смените. - Нагласете карбуратора (вижте раздел. Регулиране на карбуратора)
3. Маслото не излиза	- Проверете дали маслото не е с по-ниско качество. -Проверете, че входът за маслото не е запушен.	-Сменете маслото -Почистете

Ако уредът се нуждае от сервис, консултирайте се с оторизиран сервисен център RURIS от вашият регион.

Спецификации

Основна единица:

Cilindree:

DAC 401S.....41cc

Максимална мощност на двигателя:

DAC 401S.....1,4 kW

Гориво

DAC 401S...Смес (Бензин без Pb 1 литър / масло 2 времена 25 ml)

Капацитет на резервоара за гориво:350 ml - DAC 401S

Смесено масло: Масло Ruris 2TT

Капацитет на резервоара за масло на веригата: 260ml - 401S

Тип карбуратор: cu diafragma

Разход на гориво при пълна мощност:560g/kWh

Скорост на празен ход:3200r/min

Максимална скорост със релса и верига:11000r/min

Система на запалване: C.D.I. cu funcție de timp

Свещ:NHSP LD L8RTFsau CDK L7RTC

Система за захранване с масло.....:Pompă cu piston mecanic cu reglare

Размери на амбалажа DACS401S (L x l x h) mm 465×265×330

Тегло (с празен резервоар):

DAC 401S (L x l x h) mm5.5 kg

Garnitura tăietoare:

Водеща релса

Тип:Pinion în vârf

DAC 401S.....400 mm

Tip lanț: DAC 401S – 3/8 1,3

Вибрации:

Задна дръжка12,3m/s², K=1,5m/s²

Предна дръжка...7.1m/s², K=1,5m/s²

Горните спецификации подлежат на промяна без предизвестие.



EN

CHAINSAW DAC 401S





CONTENT

1. Introduction	4
2. Safety Instructions	5
2.1 Labels on the Machine	5
2.2 Symbols on the Machine	6
3. Chainsaw Overview	7
4. Safety Rules	8
5. Assembly	11
8.1 Guide Bar and Chain	11
5.2 Chain Tensioning	14
5.3 Chain Tensioning Check	15
6. Refuelling	15
6.1 Mixture	15
6.2 Refuelling	16
6.3 Safety when Handling Fuel	17
7. Refilling with Chain Lubricating Oil	17
8. Power on	18
8.1 On/Off	18
8.2 Run-in	21
9. Check the Supply of Chain Lubricating Oil	21
10. Rules of use	21
10.1 Before each use	21



10.2 Recoil prevention.....	22
10.3 General working instructions	24
11. Maintenance	26
11.1 General	26
11.2 Carburettor adjustment.....	27
11.3 Safety Equipment on the Chainsaw.....	28
11.4 Air filter.....	28
11.5 Maintenance of the Guide Bar	29
11.6 Sharpening the Chain.....	30
11.7 Other Components.....	31
11.8 Maintenance Table.....	32
12. Symptoms for Starting Problems	32
13. Storing the Machine	33
14. Technical Data	34



1. INTRODUCTION

Dear Customer,

Thank you for the decision to buy a RURIS product and for the trust placed in our company! RURIS has been on the market since 1993 and, all this time, it has become a strong brand, which has built its reputation by keeping its promises, but also by continuous investments meant to help customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are confident you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS does not only offer its customers equipment, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is advice both before sale and after sale and RURIS customers have at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the product you bought, please browse the user's manual and pay attention to the provided information. Following the instructions will guarantee a long-term use.

The RURIS company works continuously to develop its products and, therefore, reserves the right to change, among others, their shape and performance, with no obligation for prior notice.

Thank you once again for choosing RURIS products!

Customer information and support:

Phone: **0351.820.105**

e-mail: **info@ruris.ro**



2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1 LABELS ON THE MACHINE



Read the user's manual before using this product.



Wear head, eye and ear protection.



Use the chainsaw with both hands.



Warning! The recoil is dangerous!



Warning! Caution!

IMPORTANT:

Never modify the product. We make no warranty if you use the product modified or do not follow the correct use described in the manual.



2.2 SYMBOLS ON THE MACHINE

For safe operation and maintenance, there are symbols embossed on the product. Act with caution according to the instructions.



(a) "Mixed fuel" refuelling point

Position : near the fuel filling port



(b) Oil filling point for the chain

Position: near the oil filling port



(c) Turning off the engine

Turn the knob to the "O" position to immediately stop the engine



(d) Choke lever operation

Pull the choke lever and the choke flap will close.

Push the choke lever and the choke switch will open.

Position: behind and to the right of the rear handle.



(e) The oil pump flow is adjusted by positioning the oil pump adjusting screw in one of the 2 positions, as follows:

- MAX position, the oil flow will increase

- MIN position, the oil flow will decrease

H

(f). The screw next to the "H" symbol is the screw for adjusting the maximum speed (if the symbol exists).

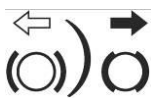
L

The screw under the "L" symbol is the screw for adjusting the minimum speed (if the symbol exists).

T

the screw above the "T" symbol is the idle screw (if there is a symbol).

Position : the adjusting screws are located above the fuel tank.



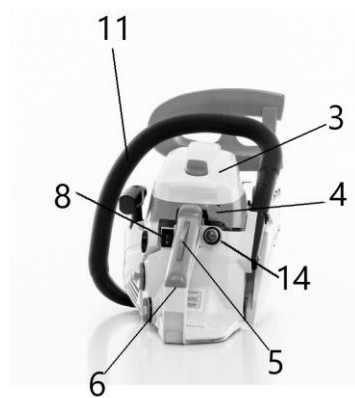
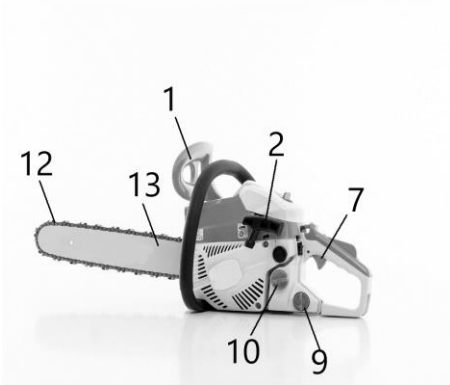
(g). It indicates that the chain brake is released (to the front handle) and enabled (to the cutting gasket).



(h). It shows the direction to install the chain.

Position: On the chain wheel cover.

3. CHAINSAW OVERVIEW



1. Front guard/chain brake actuation
2. Starter handle
3. Air filter cover
4. Choke lever
5. Throttle lever release
6. Rear handle
7. Throttle lever
8. On/off switch
9. Oil filler plug
10. Fuel tank plug
11. Front handle
12. Chain
13. Guide bar
14. Primer pump



4. SAFETY RULES

■ Before using the product



1. Before using our products, read this manual carefully to understand how to use it.



2. Never use the chainsaw when you are: under the influence of drowsiness-causing medicine or if under the influence of alcohol or drugs.



3. Operate the chainsaw only in well-ventilated places. Never turn on or use the engine indoors. The smoke contains carbon monoxide.



4. Never cut with the chainsaw in high wind, bad weather or when visibility is low or in extreme temperatures. Always check for dry branches that may fall during cutting.



5. Use proper protective equipment.

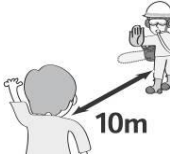


6. Always use fuel carefully. Wipe out any leaks and then move the chainsaw before starting it.



7. Eliminate all spark or flame sources (ignited flames or things that could cause sparks) in the place where fuel is mixed, poured, or stored.

Do not smoke while using fuel or using the chainsaw.



8. Do not allow other people to be in front of the chainsaw when starting the engine or cutting wood. Keep these people or animals away from the work area. Children, animals or other persons must be at least 10 m away when starting or operating the chainsaw.



9. Never start cutting until you have a free work area, protective footwear and a planned escape route when the tree falls.

10. Always hold the chainsaw securely with both hands when the engine is running.

11. Keep your body away from the chainsaw when the engine is running and make sure it is not in contact with any objects.



12. Always carry the chainsaw with the engine switched off, the chainsaw guide bar and chain at the rear and the muffler away from the body.



13. Check the chainsaw before each use. Never use a chainsaw that is damaged, improperly adjusted or not fully and safely assembled. Make sure the chain does not move when the control brake is released.



14. All service operations of the chainsaw, other than those specified in the instruction manual, must be carried out by authorized personnel. (If incorrect tools are used to remove or to secure the flywheel to disassemble the clutch, structural damage to the flywheel may occur and may cause it to break later).



15. Always stop the engine before you put the chainsaw down.



16. Be extremely careful when cutting small branches because they can be caught in the chainsaw and thrown at you

17. When you cut a tensioned branch, be careful not to make it bounce when relaxed.

18. Keep handles dry, clean and free of oil or fuel mixture.

19. Beware of the recoil. Recoil is the upward movement of the guide bar, which occurs when the chain at the top of the guide bar comes in contact with an object. Recoil can make you lose control of the chainsaw.



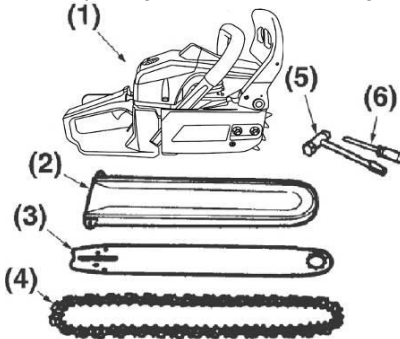
20. When transporting the chainsaw, make sure you have protection that is suitable for the guide bar.



5. ASSEMBLY

8.1 GUIDE BAR AND CHAIN

A standard package contains the following items:



- (1) Engine unit
- (2) Guide bar guard
- (3) Guide bar
- (4) Chain
- (5) Spark plug wrench
- (6) Carburettor adjustment screwdriver

Open the box and assemble the guide bar and chainsaw as follows:

Remove the protection cap of the chain wheel as shown in Fig.1.



Fig.1

In the chainsaw box there are the chain, the guide bar and the tool kit, see Fig. 2.



Fig. 2



Place the chainsaw on a work bench and release the chain brake by pulling it, according to Fig. 3.



Fig. 3

Turn it in the direction shown in Fig. 4, to the end of the travel of the chain tensioner screw positioned on the chain wheel cover.

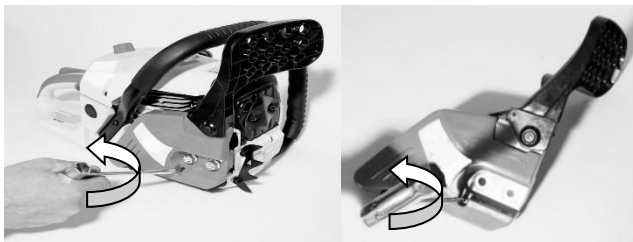


Fig.4

CAUTION! This operation helps you easily mount the chain wheel cover on the guide bar when installing it. Mount the guide bar assembly and the chain on the chain wheel of the chainsaw.

1. Place the chain on the chain wheel according to Fig. 5.



Fig. 5



2. Place the guide bar and mount the chain according to Fig. 6.



Fig. 6

CAUTION! The chain must be mounted as in Fig. 6A.

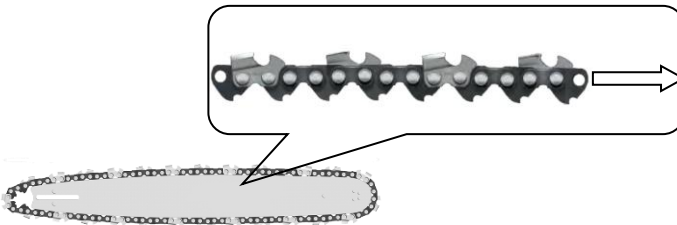


Fig. 6A

Mount the chain cover over the guide bar with the two retaining bolts. See Fig. 7.

CAUTION! The hand wheel that actuates the chain brake must fit properly into the actuating lever, and the chain tensioner bolt must enter the bar hole.



Fig. 7



Tighten the nuts by hand until they come closer to the housing. See Fig. 8.



Fig. 8

Place the chainsaw in a horizontal position. Move the chain (use appropriate protective equipment) linearly along the chain bar from one end to the other in one direction to make sure the chain is perfectly positioned on the bar guide, see Fig. 9.

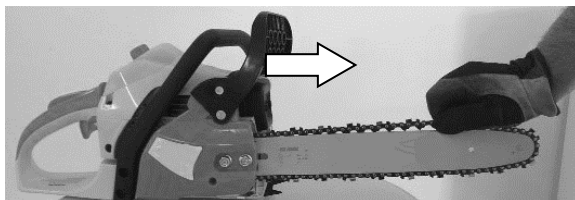


Fig. 9

5.2 CHAIN TENSIONING

Tension the chain with the tensioning screw in the direction shown in Fig. 10.



Fig. 10



At each full turn of the tensioning screw, move the chain linearly to make sure the chain is on the bar guide. Continue turning in the direction shown in the previous figure until the chain is tensioned on the guide bar.

5.3 CHAIN TENSIONING CHECK

Check the correct tensioning of the chain by pulling it up at the middle of the chain bar. It must resist to this action, and the chain spurs must protrude about 1-2 mm above the guide bar. See Fig. 11.



Fig. 11

CAUTION! If the spurs do not protrude out of the guide bar, the chain is too tight. If the chain does not resist and protrudes very easily above the guide bar, the chain is not sufficiently tensioned.

CAUTION! Excessive chain tensioning leads to premature wear of the guide bar due to the high friction force between the rail and the chain. If the chain is too weak, there is a risk of user injury due to the chain jumping off the guide bar when using the chainsaw.

Tighten the chain cover nuts with the provided key until the key is hard to turn.

CAUTION! The tightening torque is approx. 15-20 daN. Excessive tightening leads to tearing of the stud bolts in the engine crankcase and damages the retaining threads.

6. REFUELLING

6.1 MIXTURE

CAUTION!

1. Petrol is flammable. Avoid open fire near fuel. Stop the engine and let it cool down before refuelling.



2. RURIS engines are lubricated with oil specially made for 2-stroke air-cooled petrol engines. If you do not use **a class API TC oil** or a higher class, during the warranty period, you risk losing the warranty.

Recommended mixing ratio: 1 l petrol + 25 ml 2-stroke oil. Gas emissions are controlled by the parameters and the fundamental components of the engine (e.g.: carburation, ignition coordination, muffler)

3. These engines are certified to operate on unleaded petrol.

4. Be sure to use petrol with a minimum octane number of 95.

5. Lead-free petrol is recommended to reduce air pollution in order to protect the environment.

6. Poor quality petrol or oils can damage sealing rings, petrol intake hoses, the piston, piston rings, the cylinder or the engine fuel tank.

Recommended mixing rate					
Mixing scheme					
Litres of petrol	1	2	3	4	5
ml of 2-stroke engine oil	25	50	75	100	125

- Measure the exact amount of petrol and, for oil, we recommend using a gradation syringe.
- Homogenization is done by stirring the mixture in a fuel container without impurities.
- Put the petrol in a clean fuel container.
- Pour all the oil and mix well.
- Place a clear label on the outside of the container to avoid confusion with other containers.

6.2 REFUELLING

Place the chainsaw on a work bench unscrew the fuel tank plug and pour in the fuel mixture. Information on the volume of the fuel tank can be found in the table in the chapter "TECHNICAL DATA". Do not use fuel stored in the tank for more than 7 days.

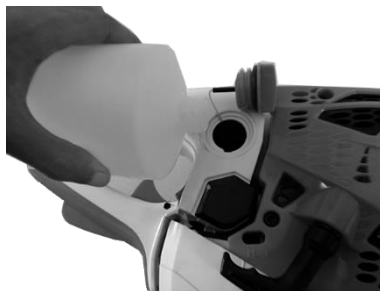


Fig. 12



6.3 SAFETY WHEN HANDLING FUEL



This fuel is extremely flammable. Do not smoke or bring flames or sparks near fuel.



1. Stop the engine before refuelling.
2. Using improper oil can clog the spark plug, can clog the exhaust or foul the piston rings.
3. Go at least 3 meters away from the refuelling point before starting the engine.
4. Using improper fuel will cause severe damage to the internal parts of the engine in a short time.

7. REFILLING WITH CHAIN LUBRICATING OIL

Fill the chain oil lubrication tank with RURIS M-Power oil. See Fig. 13.

Information on the volume of the chain lubrication oil tank can be found in the table in the “TECHNICAL DATA” chapter. The M-Power oil protects the oil pump, the oil filter and the cutting gasket during operation.

NOTE: Do not use used or reconditioned oils that can damage the oil pump.



Fig. 13



8. POWER ON

8.1 ON/OFF

Place the chainsaw in the start position and turn the switch to the ON position. See Fig. 14



Fig 14



Fig.14.1

Constantly press the priming pump until it fills with fuel and discharges into the tank. Fig.14.1

Operate the choke lever and the choke flap will close. See Fig. ©



Fig. ©

The chainsaw must be started with the observance of the safety elements and the labour protection provisions.

Place the chainsaw on a solid flat surface. Insert the right foot into the chainsaw foot plate. See Fig. 16 (The position in the figure is for left-handers. Right-handers will position themselves on the other side of the chainsaw)

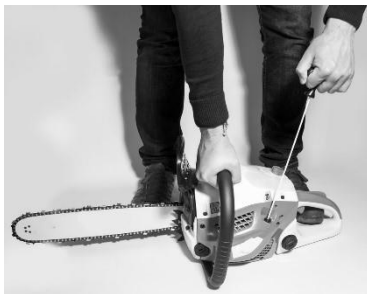


Fig. 16

Hold the chainsaw handle with your left hand.

CAUTION! Make sure the chain does not come in contact with foreign bodies or other objects at start-up. With your right hand, pull gently until you feel resistance and the starter string is tensioned, then, in a single motion, pull constantly. Do not release the handle but bring it by hand to the starting position. Resume the operation on the DAC chainsaw starter until you hear the first start signal. At this point, stop acting on the starter. Push the choke lever to position 0. See Fig. 17.



Fig. 17

Resume acting on the starter in the same way until the chainsaw starts accelerating, turning the chain. After a few seconds, act briefly on the throttle lever to stabilize idling. See Fig. 18.



Fig. 18



CAUTION! Always check, before the chainsaw is started, if the chain brake is released by pulling it towards the support handle. Otherwise, you risk serious damage to the chainsaw. See Fig. 19.

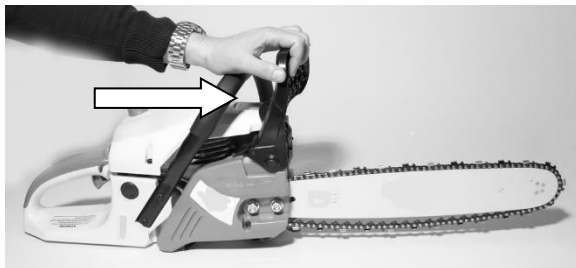


Fig. 19

Release the throttle valve to allow the engine to idle. Press the toggle switch to position 0 to turn off the chainsaw. See Fig. 20.

When the engine is hot, the choke lever must no longer be actuated.

CAUTION! After finishing work, loosen the 2 nuts of the chain cover, to avoid possible defects that may occur in the sealing systems and the cutting gasket.

Accessory - support claw.

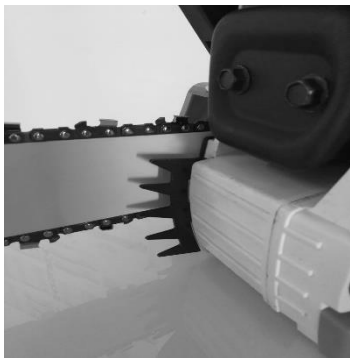


Fig. 20.1



Fig. 20

DAC chainsaws can be fitted with a support claw to secure the chainsaw to the wood mass when cutting. (Fig. 20.1)



8.2 RUN-IN

The engine should be run in without the chain bar, the chain and the chain wheel protective cover, until 2 full fuel tanks are consumed at idle speed, but, at 15 min. time intervals, the engine must be brought to full throttle for 10-15 sec. to remove unburned oil accumulated in the muffler. This accumulation is normal and, due to idling, when complete burns do not occur and the exhaust gas is not properly removed. During run-in, the spark plug must be cleaned between refuelling as it is charged with the calamine resulting from combustion. Otherwise, the chainsaw cannot start.

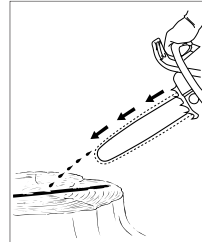
CAUTION! Do not start the engine while holding the chainsaw with one hand. The chain can touch your body. This is very dangerous.

9. CHECK THE SUPPLY OF CHAIN LUBRICATING OIL

After starting the engine, run it at medium speed and see if the chain oil is spread as shown in the figure below.

(1) Chain oil

The oil flow can be changed by turning the pump bolt to "+" or "-". This screw is located at the bottom of the clutch. The rotation is only partially left-right, it does not screw in! Screw in! (For machinery with adjustment) Make adjustments according to your operating conditions.



The oil tank should become almost empty when the fuel runs out, as long as you have refilled both tanks. Make sure you refill the oil tank each time you refuel the chainsaw.

10. RULES OF USE

10.1 BEFORE EACH USE

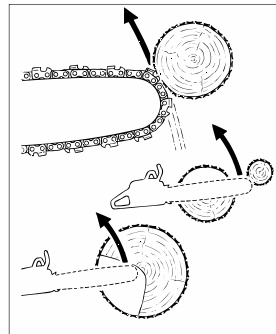


Before starting work, read the "Safe operation" section. It is recommended to cut small logs. This also helps you get used to the product.



Always follow safety rules. The chainsaw should only be used to cut wood. It is forbidden to cut other types of materials. Vibrations and recoil vary depending on the material, and safety requirements would not be met. Do not use the chainsaw as a surface for lifting, moving or cutting objects. It is not necessary to force the chainsaw to cut. Apply a light pressure while the engine is running at full throttle. Accelerating the engine with the chain

caught in a cut can damage the clutch system. When the chainsaw chain is caught in a cut, do not try to force it out, but use a wooden wedge or jack to open the slot. The chainsaw has a chain brake, which will stop it in the event of a recoil, if properly operated. You must check the operation of the chain brake before each use by testing the chainsaw at full speed for 1-2 seconds and pushing the front guard forward. The chain should stop immediately with the engine running at full speed. If the chain stops with difficulty, after a longer time or does not stop at all, stop using the chainsaw and replace the brake band and the clutch drum or go to a RURIS service centre to remedy the problem. It is extremely important to have the chain brake checked for proper operation before each use and the chain sharpened to keep the recoil at a safe level.



Removal of safety devices, improper maintenance, or improper chain bar or chain replacement can increase the risk of serious injury due to recoil.

10.2 RECOIL PREVENTION

CAUTION!

Recoil can occur when the tip of the guide bar comes in contact with an object or when the wood closes and catches the chainsaw chain in the cut. Contact at the top may cause a rapid, reverse reaction that redirects the guide bar up and back towards the operator. If the chainsaw chain is caught along the tip of the guide bar, it can be quickly pushed back

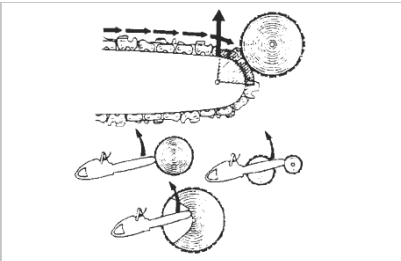


towards the operator. Any of these reactions can cause losing control over the chainsaw, which can lead to serious injury.

Don't just rely on the safety devices on your chainsaw. As a chainsaw user, you must take several precautions to avoid accidents or injuries during use.

- 1) With a basic knowledge of recoil, you can reduce or eliminate unpleasant elements that may occur.
- 2) Hold the chainsaw firmly with both hands, with the right hand on the rear handle and the left hand on the front handle when you start the engine. Hold the chainsaw handle firmly with your fingers. A firm grip will help reduce recoil and maintain control of the chainsaw.
- 3) Make sure the area you are cutting is not obstructed. Do not allow the guide bar nose to come in contact with logs, branches or any other obstacles that may be hit while using the chainsaw.
- 4) Cut at high engine speeds.
- 5) Do not cut above chest level.
- 6) Follow the manufacturer's instructions for sharpening and maintaining the chainsaw.
- 7) Use only replacement chain bars and chains as specified by the RURIS manufacturer.

Recoil protection



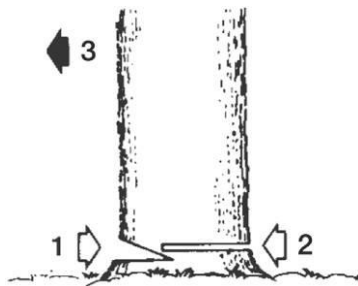
It is extremely important to have the chain brake checked for proper operation before each use and the chain sharpened to maintain the recoil protection. Removal of safety devices, improper maintenance, or improper chain bar or chain replacement can increase the risk of serious injury due to recoil.





10.3 GENERAL WORKING INSTRUCTIONS

Felling of a tree



1. Decide the cutting direction depending on the wind, tree inclination, the position of heavy branches, the degree of difficulty after cutting and other factors.

2. As you release the area around the tree, make sure you have a good foothold and an escape route.

3. Make a notch of a third of the size in the tree on the falling side.

4. Make a cut on the opposite side of the notch and at a slightly higher level than its base.

(1) Notch (2) Cut (3) Direction of fall

When cutting down a tree, make sure you warn nearby workers of the danger.

Felling of a tree (Fig. 22B)

1. Decide the falling direction taking into account the wind direction and speed, the tree inclination, the position of heavy branches, the position after the fall and other factors.
2. While cleaning the area around the tree, make sure you have a good foothold and an escape route. Make a notch of a third of the size on the falling side.
3. Make a cut on the opposite side of the notch and at a slightly higher level than its base.

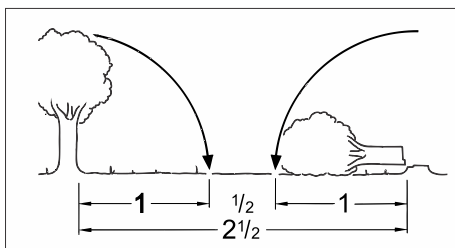


Fig. 22B

CAUTION! When felling a tree, make sure you warn everybody nearby of the danger.
CAUTION!



- Make sure you always have a good foothold. Do not sit on the log.
- Be careful when rolling a cut log when working on a slope.

Before starting work, check the direction of the bending force inside the log to be cut. Always finish cutting on the opposite side of the bend direction to prevent the guide bar from getting caught in the cut.

A log placed on the ground (Fig. 23) Cut halfway, then roll the log and cut from the opposite side.

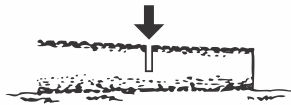


Fig. 23

A log positioned above the ground (Fig. 24). In area (1), cut from the top down one third and finish by cutting with the chainsaw from top to bottom. In area (2) cut from the top down one third and finish by cutting with the chainsaw from the bottom up.

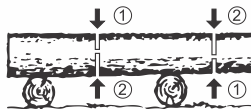


Fig. 24

Cutting a branch of a felled tree (Fig. 25). First, check on which side is the branch bent, then make the initial cut on the bent side and finish cutting with the chainsaw on the opposite side.

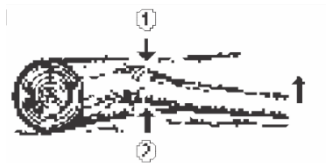


Fig. 25



CAUTION! Pay attention to the recoil of the branch after cutting. Cleaning the branches of a standing tree (Fig. 26) Cut from the bottom up and finish from the top.



Fig. 26

CAUTION!

- Do not use an unstable support or ladder.
- Do not lose your balance.
- Do not cut above chest level.
- Always use both hands to hold the chainsaw.
- Do not cut a branch overhead.

11. MAINTENANCE

11.1 GENERAL

Before cleaning, inspecting or repairing your chainsaw, make sure the engine has stopped and it is cold. Disconnect the spark plug to prevent accidental starting.

The user can only perform maintenance and service as described in this manual. Complex interventions must be performed in an authorized service workshop.

Surface checks

Check for fuel leaks and loose parts or damage to the main parts, especially the handlebars and the guide bar mounting. If defects are found, be sure to repair them before starting operation.



11.2 CARBURETTOR ADJUSTMENT

The carburettor on your unit has been adjusted at the factory, but may require adjustments due to changes in operating conditions.

Before adjusting the carburettor, make sure the air and fuel filter are clean.

When adjusting, follow the steps below:



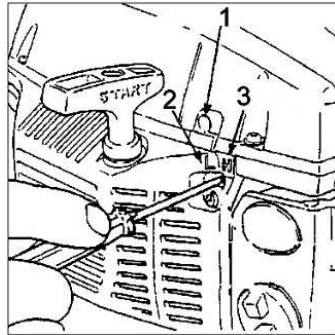
The carburettor should be adjusted by specialized personnel in an authorized RURIS service centre. Carburettor malfunctions or engine unit damage caused by improper adjustment will not meet the warranty conditions.

Be sure you adjust the chainsaw carburettor with the chain bar and chain fitted.

Screws H and L have a restricted number of rotations as shown below **H – 1/4 L – 1/4**

2. Start the engine and let it run at small speed for a few minutes to heat up.

3. Turn the adjusting screw (T) counter-clockwise so that the chainsaw chain does not move. If the idle speed is too low, turn the screw clockwise. This adjustment may be made by the user.



4. Make a test cut and adjust the H screw for the best cutting power, not for maximum speed.

(1) Screw L (2) Screw H (3) Idle speed adjusting screw.



11.3 SAFETY EQUIPMENT ON THE CHAINSAW

This chainsaw is equipped with a mechanical brake to stop the rotation of the chain, once the recoil appears during a cutting operation.

The brake is automatically applied by an inert force acting on the weight inside the front guard. This brake can also be applied manually with the front guard pushed towards the guide bar. To release the brake, pull the front guard up towards the front handle until you hear a "click". (Fig. 22)

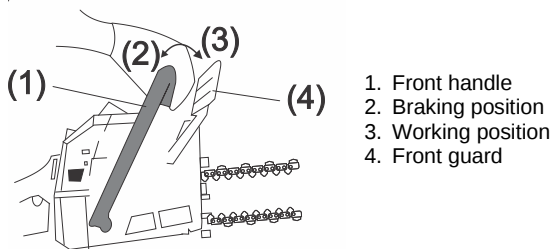


Fig. 22

If the brake is not effective, ask the dealer for an inspection and repair. The engine, if maintained at high speeds with the brake applied, heats up the coupling causing damage. When the brake is applied during handling, immediately take your finger off the throttle lever and stop the engine.

11.4 AIR FILTER

The air filter is optically examined every 30 hours of operation. If it is clogged, wash it with warm soapy water and let it dry naturally. Do not wash it with petrol or blow it with a compressor. If perforated, replace it as there is a risk of dust and sawdust scratching the cylinder and the piston.

If it is very worn or stained with oil, replace it.

Loosen the screw that secures the air filter.

Loosen the wing screw and remove the air filter housing.

Take out the air filter and remove the deposited sawdust.

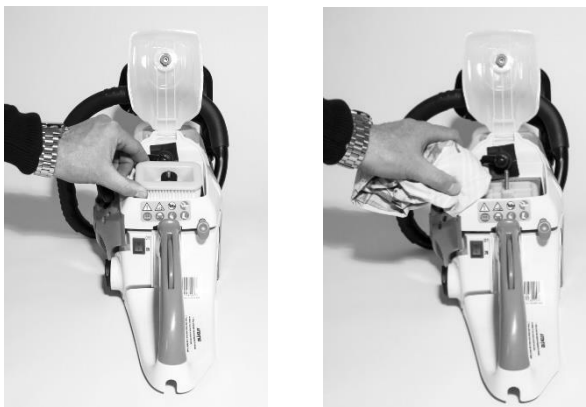
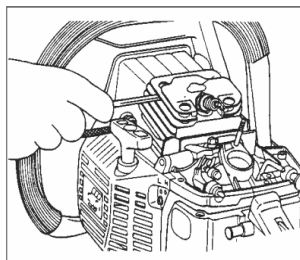


Fig.27

When servicing the air filter, plug the vent so that dust or foreign matter does not enter the cylinder suction system. (Fig. 27).

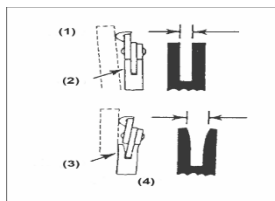
Cylinder fins

Dust collected between the cylinder fins will cause the engine to overheat. Regularly check the fins after removing the air filter and the cylinder guard. When mounting the cylinder guard, make sure the switch wires and the O-rings are positioned correctly.



11.5 MAINTENANCE OF THE GUIDE BAR

Reverse the guide bar occasionally to prevent partial wear. The guide bar should always be symmetrical. Check the bar guide is not worn. Apply a ruler on the guide bar on the outside, and if you notice a distance between the guide bar and the ruler, then it is worn.

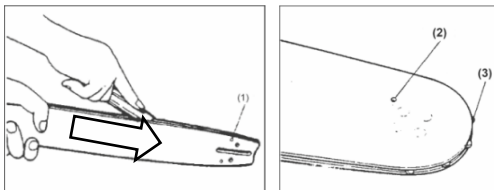


(1) Ruler (2) Distance (3) Lack of distance (4) Chain deviations



When the guide bar is taken off, remove the sawdust from the guide bar groove and oil port. Grease the chain wheel through the feed hole at the top of the guide bar.

- (1) Oil port
- (2) Greasing hole
- (3) Chain wheel

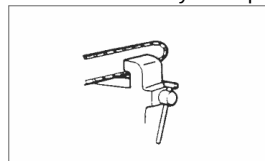


11.6 SHARPENING THE CHAIN

For smooth and safe operation it is important to keep the chain teeth always sharp.

Teeth should be sharpened when:

- Sawdust turns into powder.
- Use more force to cut.
- The cut cannot be made straight.
- Vibration increases.
- Fuel consumption increases.



CAUTION!

Be sure to use appropriate gloves when handling the chain. Before sharpening:

- Make sure it is fixed well in place.
- Make sure the engine is stopped.
- Use a round file of the right size for your chain.
- Place the file on the chain teeth and push straight forward. Hold the file in the position shown. (Fig. 33)

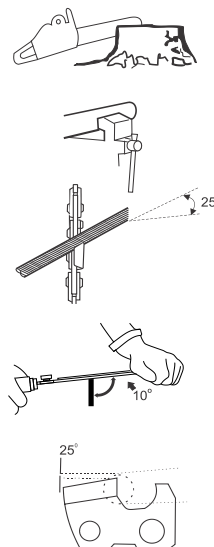


Fig. 33

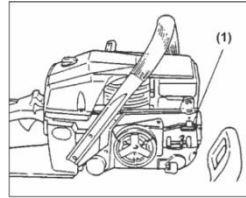


11.7 OTHER COMPONENTS

Oil port

Dismount the guide bar and check that the lubrication port is not clogged with oil.

- (1) Oil port

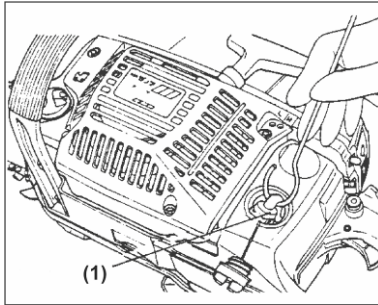


Fuel filter

(a) Using a hook, remove the filter from the hole.

- (1) Fuel filter

(b) Disassemble the filter and wash with petrol or replace it with a new one if necessary.



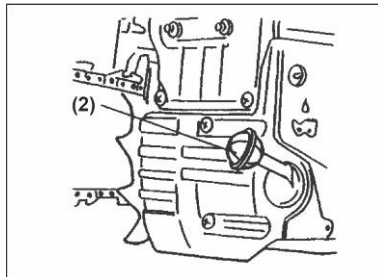
IMPORTANT

- after removing the filter, use a pair of pliers to hold the end of the supply hose.
- when assembling the filter, be careful not to allow filter particles or dust to enter the supply hose.

Oil tank

Using a hook, remove the oil filter through the supply port and clean with petrol. When inserting the filter back into the tank, be sure to insert it through the front right corner. Also clean the dirt from the tank.

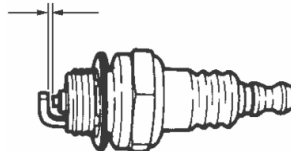
- (2) Oil filter



Spark plug

Clean the electrodes with a wire brush and adjust the corresponding distance to 0.6-0.7 mm.

0.6-0.7mm



Front-rear shock absorbers

Replace them if the adherent part is cracked or if the rubber part has cracks.

Muffler

Remove the front housing of the muffler and inspect the spark arrestor screen that is provided with the chainsaw. Brush off carbon deposits. Replace it if it is damaged.



11.8 MAINTENANCE TABLE

Name of the operation	20 hours	Regularly	50 hours	100 hours
Spark plug cleaning	x			
Spark plug replacement			x	
Air filter cleaning		x		
Air filter replacement				x
Carburettor check		x		
Engine settings			x	
Engine and carburettor check				x

12. SYMPTOMS FOR STARTING PROBLEMS

Symptom	Cause	Remedy
No cold starting	○ The chainsaw has no fuel ○ The switch is not in position 1 ○ The air filter is clogged or full of sawdust ○ The spark plug is fouled and has oil deposits ○ The carburettor is clogged with impurities ○ Lack of sparks at the spark plug	○ Refuel the chainsaw ○ Turn the switch to position 1 ○ Clean the air filter with hot water and soap and install it dry ○ Clean the spark plug with a brush or replace it ○ Go to an authorized RURIS service station ○ Go to an authorized RURIS service station
Increased fuel consumption	○ The air filter is clogged or full of sawdust	○ Clean the air filter with hot water and soap and install it dry
The chain cuts the wood askew	○ Defective sharpening of teeth or uneven sharpening on each tooth	○ Sharpen the teeth, acting evenly with the file on each tooth
Chain link breakage	○ Advanced chain bar wear. Metal burrs can be seen on the guide bar	○ Replace the guide bar



Bluish chain links	◦ Lack of chain lubrication	◦ Check the chainsaw lubrication system and replace the chain
Guide bar with pitting	◦ The chain is not sharpened properly and the user has exerted pressure on the chainsaw under load	◦ Chain bar and chain replacement
The engine does not rev	◦ The fuel filter is clogged with impurities	◦ Replace the fuel filter and check the fuel system
The chain does not spin when the engine is accelerating	◦ The chain brake is locked	◦ Unlock the chain brake
Heavy smoke from the engine	◦ Too much oil in the mixture	◦ Empty the tank and redo the mixture according to the operating instructions
The chain has no lubrication	◦ Lack of chain lubricating oil in the tank ◦ Clogged oil filter ◦ Damaged oil pump	◦ Refill the chain lubrication oil tank ◦ Replace the oil filter ◦ Go to an authorized RURIS service station
Bar guide clogged with sawdust	◦ The guide bar feed ramp is clogged with sawdust	◦ Clean the bar guide from sawdust
Shocks during operation	◦ The front splitting spur of the tooth is below the section height of the tooth	◦ Correct by sharpening the chain
The chain does not cut	◦ The chain is not sharpened	◦ Sharpen the chain

13. STORING THE MACHINE

If you do not use the chainsaw for a long time (more than a week), proceed as follows:

- Clean the chainsaw.
- Drain the fuel from the tank.
- Start the chainsaw and let it run until the fuel in the carburettor is consumed and the chainsaw stops. This operation is necessary to prevent petrol evaporating from the mixture, which can cause the carburettor orifice to become clogged by deposits of remaining oil.
- Store it in a dry place, out of the reach of children.



14. TECHNICAL DATA

Manual	Chainsaw 401S
Engine type	2-stroke engine
Engine power	2 HP
Cylinder capacity	41cc
Ignition	electronic/ignition magneto
Chain model	3/8" 1.3 PM
Bar length	40 cm
Engine speed without bar and chain in idle speed	3000 rpm + 150
Engine speed with bar and chain	12800 rpm + 150
Fuel tank volume	350 ml
Oil tank volume	260 ml
Oil pump type	adjustable flow
Weight	5.5 kg



15. DECLARATIONS OF CONFORMITY

EC DECLARATION OF CONFORMITY

**Manufacturer:** SC RURIS IMPEX SRL

10 Calea Severinului, block 317b, Craiova, Dolj, Romania

Phone 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorised representative: Eng. Stroe Marius Catalin - General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Florea Nicolae - Design and Manufacturing Manager

Product description: CHAINSAW - it performs operations of cutting and shaping wood, the machine itself is the basic energy component, and the bar with a mobile cutting chain constitute the actual working equipment.

Product: CHAINSAW

Product serial number: from xx DAC401S 0001 to xx DAC401S 9999 (where xx are the last two digits of the year of manufacture)

Type: **401S**

Engine: thermal, unleaded petrol, 2-stroke + oil

Bar length: **400 mm**Model: **DAC**Engine power : **2 HP**Starting: **manual**

*We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, the manufacturer, as per GD 1029/2008 - on the conditions of placing machinery on the market, **Directive 2006/42/EC - machinery; safety and security requirements**, Standard EN ISO 12100: 2010 - Machinery. Safety, **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gas emissions and pollutant particles from engines** and GD 467/2018 on the implementing rules of the mentioned Regulation, have performed the product conformity certification against the specified standards and we declare that it complies with the main safety and security requirements.*

The undersigned, Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declare on my own responsibility that the product complies with the following European standards and directives:

- **EN ISO 12100/2010/SR EN ISO 12100:2011** - Safety of machinery. Basic concepts, general principles for design. Basic terminology, methodology; Technical principles
- **SR EN ISO 3744: 2011 / EN ISO 3744: 2011** - Forestry machinery and gardening machinery. Sound test code for machinery equipped with an internal combustion engine.
- **SR EN ISO 13857: 2020/EN ISO 13857: 2019** - Safety distance to protect the upper and lower limbs
- **SR EN ISO 13850:2016/EN ISO 13850:2015** - Safety of machinery. Emergency stop. Principles for design
- **SR EN ISO 4254-1: 2016/EN ISO 4254-1: 2016** Agricultural machinery. Safety. Part 1: General requirements
- **SR EN ISO 22868:2011/ ISO 22868:2021**- Forestry machinery and gardening machinery. Sound test code for hand-held portable machinery equipped with an internal combustion engine
- SR EN ISO 11681-1:2012/ EN ISO 11681-1:2012**- Agricultural machinery. Safety requirements and tests of portable chainsaws. Part 1: Chainsaws for forestry work



- **SR EN 14930+A1: 2009/EN 14930: 2007+A1:2009** - Agricultural and forestry machinery and gardening machinery. Hand-held and pedestrian-driven machinery. Determination of the risk of contact with hot surfaces

- **SR EN ISO 14982: 2009 / EN 14982: 2009** - Agricultural and forestry machinery. Electromagnetic compatibility.

- **SR EN IEC 61000-6-1: 2019 / EN 61000-6-1: 2019** - Electromagnetic compatibility General standards Immunity for residential, commercial and lightly industrialized environments

- **SR EN 55014-1:2017**; - Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, power tools and similar appliances. Part 1: Emission

- **SR EN 55014-2:2015** - Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, power tools and similar appliances. Part 2: Immunity. Product family standard

- **Directive 2000/14/EC** (amended by Directive 2005/88/EC) - Noise emissions in the external environment
- **Directive 2006/42/EC** - on machinery - placing machinery on the market
- **Directive 2014/30/EU** - regarding electromagnetic compatibility (GD 487/2016 regarding electromagnetic compatibility, updated 2019);
- **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** - establishing measures to limit gas emissions and pollutant particles from engines

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

MARKING AND LABELLING OF ENGINES

Spark ignition petrol engines received and used on RURIS equipment and machinery, according to **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** and GD 467/2018 are marked with:

- Make and name of the manufacturer: WHTM Co. Ltd
- Type: 1E40.5F
- Type-approval number obtained by the specialized manufacturer:

E24*2016/1628*2018/989SHA1/P*0224*00;

- Engine identification number - unique number.
- TEZ concept

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Note: This declaration is true to the original.

Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue: **Craiova, 05.07.2021**

Year of affixing the CE marking: **2021**

Reg. no.: **979/05.07.2021**

Authorized person and signature:

Eng. Stroe Marius Catalin
General Manager of
SC RURIS IMPEX SRL



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

10 Calea Severinului, block 317b, Craiova, Dolj, Romania

Phone 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorised representative: Eng. Stroe Marius Catalin - General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Florea Nicolae - Design and Manufacturing Manager

Product description: CHAINSAW - it performs operations of cutting and shaping wood, the machine itself is the basic energy component, and the bar with a mobile cutting chain constitute the actual working equipment.

Product: CHAINSAW

Product serial number: from xx DAC401S 0001 to xx DAC401S 9999 (where xx are the last two digits of the year of manufacture)

Type: **401S**

Engine: thermal, unleaded petrol, 2-stroke+oil

Bar length: **400 mm**

Model: **DAC**

Engine power: **2 HP**

Starting: **manual**

Acoustic output level (idle speed): - **91 dB**

(A) Acoustic output level: **110 dB**

The acoustic output level is certified by INMA Bucharest through test report no. 8/09.06.2021 in accordance with the provisions of Directive 2000/14/EC amended by Directive 2005/88/EC and SR EN ISO 3744: 2011

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, as a manufacturer, in accordance with Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC), GD 1756/2006 - on limiting the level of noise emissions in the environment produced by equipment intended for use outside buildings, have checked and certified the conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main requirements.

The undersigned, Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declare on my own responsibility that the product complies with the following European standards and directives:

- **Directive 2000/14/EC** (amended by Directive 2005/88/EC) - Noise emissions in the external environment
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acoustics. Determination of sound power levels emitted by noise sources using sound pressure
- **Directive 2006/42/EC** - on machinery - placing machinery on the market
- **Directive 2014/30/EU** regarding electromagnetic compatibility (GD 487/2016 regarding electromagnetic compatibility, updated 2019);
- **EU Regulation 2016/1628** (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gas emissions and pollutant particles from engines

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Note: This declaration is true to the original.



EN

Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue: **Craiova, 05.07.2021**

Year of affixing the CE marking: **2021**

Reg. no.: **980/05.07.2021**

Authorized person and signature:

Eng. Stroe Marius Catalin
General Manager of
SC RURIS IMPEX SRL